

RUS

Приложение

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

UKR

Додаток

**ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ**

KAZ

Қосымша

**ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ**

AZE

Əlavə

**SOYUDUCU-DONDURUCU**

RON

Anexa

**FRIGIDER-CONGELATOR**

UZB

Илова

**СОВУТҚИЧ-МУЗЛАТГИЧЛАР**

TGK

Замима

**ЯХДОН-САРМОДОН**

KYR

Тиркеме

**ТОНДУРУП-МУЗДАТҚЫЧ****ХМ-4521-XXX-ND****ХМ-4524-XXX-ND****1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ****RUS**

**1.1** Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в морозильном отделении (далее – МО); для охлаждения и кратковременного хранения свежих продуктов, напитков, овощей и фруктов в отделении для хранения свежих пищевых продуктов (далее – ХО).

**1.2** В холодильнике предусмотрен электронный блок управления, который позволяет устанавливать температуру в отделениях, отключать ХО или холодильник, обеспечивает световую индикацию на дисплее, управляет воздушными потоками в отделениях.

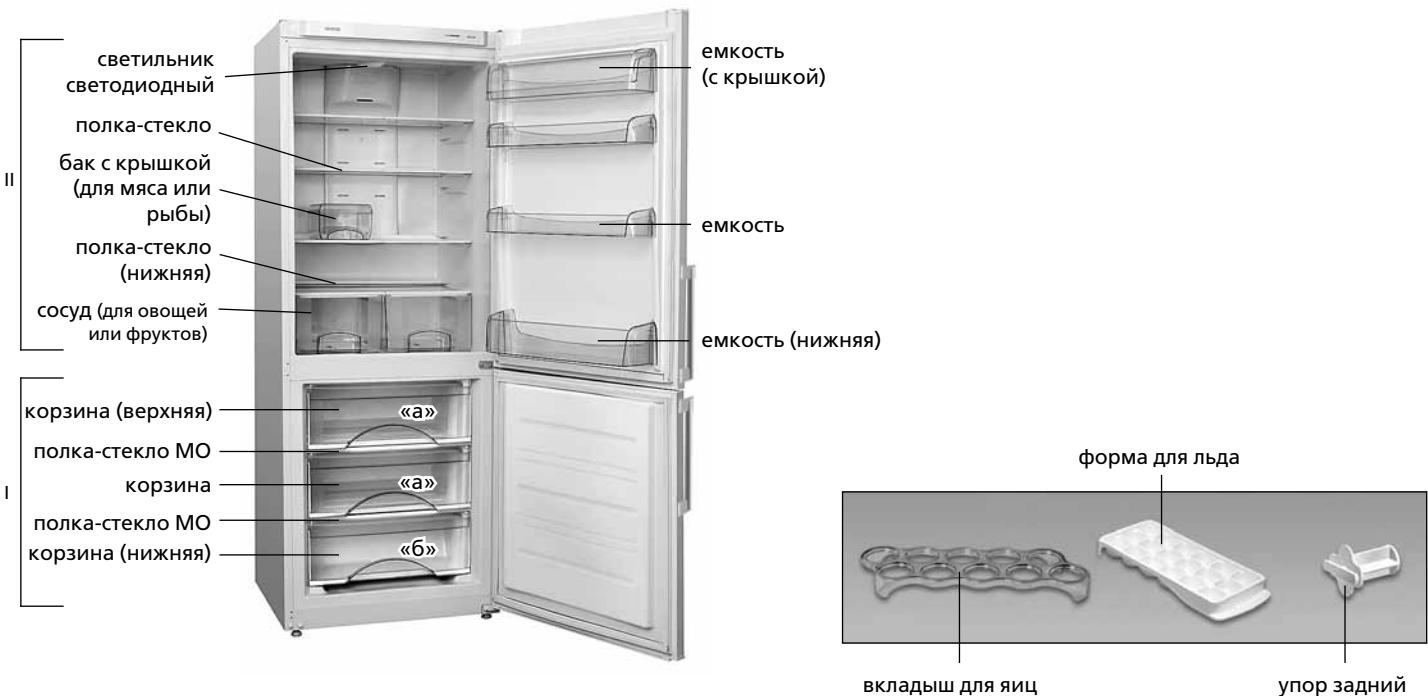
**1.3** Холодильник имеет следующие функции: «Суперохлаждение ХО» (⌘), «Таймер» (⌚), «Замораживание» (❄), «Отпуск» (⚡), «Защита от детей» (🔒).

**1.4** Для освещения в холодильнике предусмотрен светильник светодиодный в соответствии с рисунком 1.

**1.5** В холодильнике предусмотрена звуковая сигнализация при открытой более 60 секунд двери ХО.

**1.6** Холодильник оснащен системой без инеообразования (далее – система No Frost).

**1.7** Холодильник должен эксплуатироваться в диапазоне температур окружающей среды, который соответствует климатическо-



I — морозильное отделение (МО):  
 «а» — зона замораживания и хранения;  
 «б» — зона хранения;

II — отделение для хранения свежих пищевых продуктов (ХО)

**Рисунок 1 — Холодильник и комплектующие изделия**

Таблица 1 — Климатические классы

Класс	Символ	Диапазон температур окружающей среды, °C
Умеренный расширенный	SN	От 10 до 32
Умеренный	N	От 16 до 32
Субтропический	ST	От 16 до 38
Тропический	T	От 16 до 43

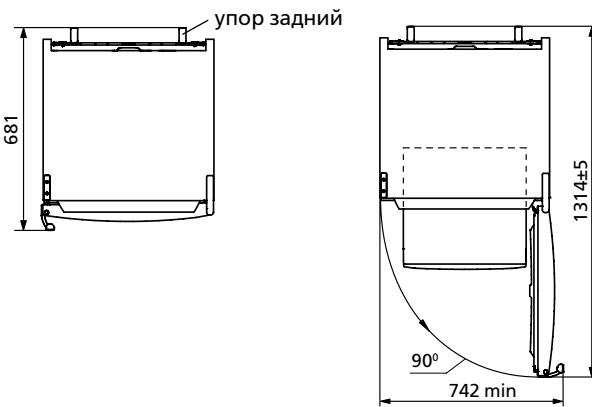


Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)



Рисунок 3 — Корзина

му классу, указанному на его табличке. Соответствие диапазонов температур климатическим классам приведено в таблице 1.

**1.8** Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери отделений на угол не менее 90°.

**1.9** Корзины МО имеют ручку на передней панели для удобства при загрузке и выгрузке продуктов, а также ручки на боковых поверхностях (кроме нижней корзины) для перемещения вне холодильника в соответствии с рисунком 3. Дизайн корзины может отличаться от рисунка 3.

## 2 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

**2.1** Блок управления в соответствии с рисунком 4 имеет дисплей и сенсорные кнопки управления (далее — кнопки), которые срабатывают от легкого нажатия пальца руки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок.

Блок управления защищен пленкой, которую следует снять перед эксплуатацией холодильника.

**2.2** В процессе работы холодильника подсветка дисплея становится менее яркой — включается энергосберегающий режим. При нажатии на любую кнопку или при открывании двери ХО дисплей переходит в активный режим работы — подсветка становится яркой.

**2.3** На дисплее отображаются индикаторы работы холодильника (подсвечены на рисунке 4 условно). Индикаторы отображают выбранную температуру и указывают на включение функций.

**2.3.1 Индикатор повышенной температуры в МО (Ф)** горит, если температура в МО повысилась (например, при первом включении или при включении после уборки, после загрузки большого количества свежих продуктов). Кратковременное включение индикатора (например, при длительном открытии двери МО) не является признаком неисправности холодильника: при понижении температуры в отделении индикатор Ф автоматически гаснет.

При длительном включении индикатора следует проверить качество хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

Мигание индикатора Ф является сигналом размораживания продуктов из-за сбоев в подаче напряжения в электрической сети или его отключения на неопределенное время с последующим включением. Мигание отключается нажатием кнопки ok.

## 2.4 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**2.4.1** Звуковой сигнал включается, если дверь ХО открыта более 60 секунд. Выключается звуковой сигнал при закрывании двери.

Если дверь ХО не закрыта, звуковой сигнал можно выключить кнопкой ok, но через 3 минуты он повторится, а через 5 минут в ХО погаснет освещение.

**2.4.2** Звуковой сигнал также раздается при нажатии кнопок при выборе, включении или выключении функции.

## 2.5 БУКВЕННО-ЦИФРОВЫЕ ПОКАЗАНИЯ БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ

**2.5.1** На индикаторах температуры МО и ХО могут загораться буквенно-цифровые показания, связанные с диагностикой работы холодильника:

— «Н». Мигает, если температура в отделении выше установленной (при подключении холодильника к электрической сети, при открытой длительное время двери отделения, при загрузке большого количества свежих продуктов и т.п.). Индикатор гаснет после восстановления в отделении выбранной температуры;

— «Л». Мигает, если температура в отделении ниже установленной, если выключена функция «Замораживание». Гаснет после восстановления в отделении установленной температуры;

— «SC». Загорается при включении функции «Суперохлаждение ХО» и гаснет после ее выключения;

— «SF». Загорается при включении функции «Замораживание» и гаснет после ее выключения;

— «F1», «F2», «F3», «E1», «E2». Загораются при неисправностях.

При высвечивании на блоке управления показаний «F1», «F2», «F3», «E1», «E2», а также при мигании «L», «H» более 24 ч необходимо вызвать механика сервисной службы для устранения неисправностей.

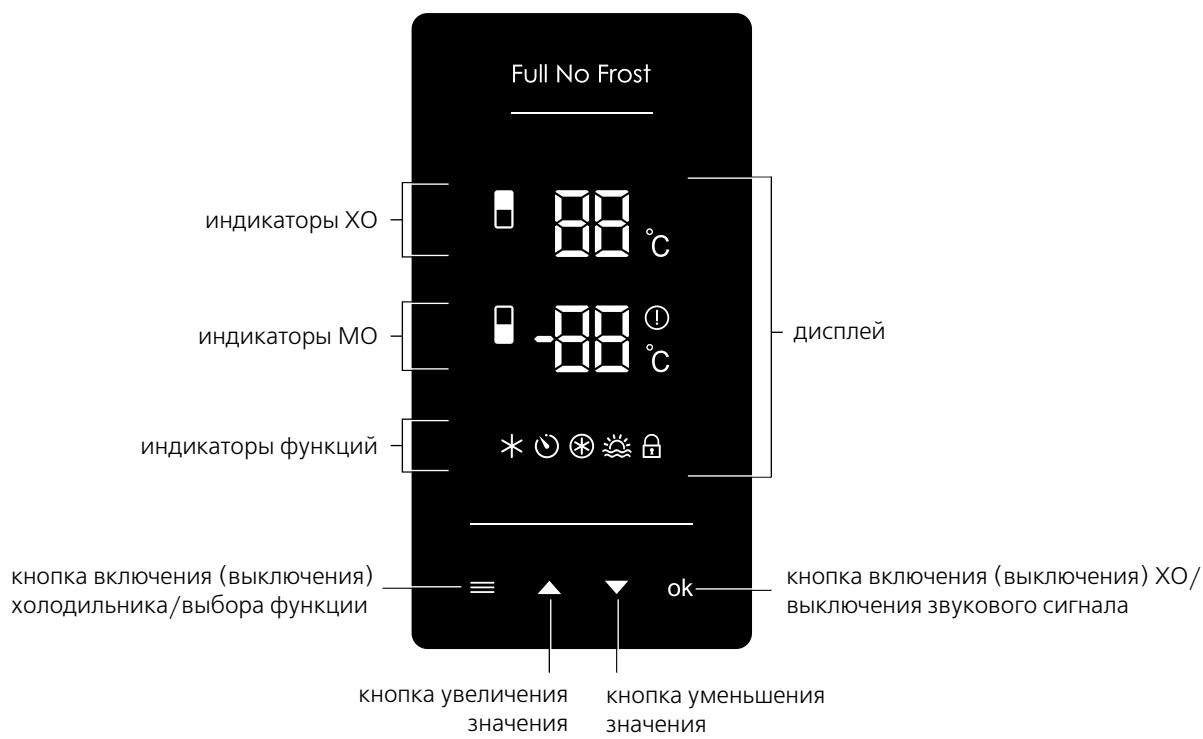
## 3 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1.1** При первом подключении холодильника к электрической сети блок управления отображает ранее установленные температуры в отделениях и функции (если были включены).

**3.1.2** Для включения холодильника следует нажать и удерживать (более 3 с) кнопку . На дисплее загорятся индикаторы F и E, а также показания температуры в отделениях, которые были установлены до отключения холодильника. На индикаторах температуры в ХО и в МО начинает мигать «Н», если температура в отделениях выше выбранной температуры хранения.

После включения холодильника начинает мигать индикатор F, так как температура в МО повышена. Мигание индика-



#### Индикаторы ХО

– включение ХО/установка температуры в ХО;

°C – символ температуры в ХО

#### Индикаторы МО

– включение холодильника/установка температуры в МО;

– символ отрицательной температуры в МО;

°C – символ температуры в МО;

Ⓛ – повышенная температура в МО

#### Индикаторы функций

\* – функция «Суперохлаждение ХО»;

⏳ – функция «Таймер»;

⚡ – функция «Замораживание»;

☀ – функция «Отпуск»;

🔒 – функция «Защита от детей»

Рисунок 4 – Блок управления

тора Ⓛ следует отключить нажатием кнопки **ok** – индикатор начинает гореть постоянно. Затем следует выбрать температуру в отделениях и дополнительные функции (при необходимости). Выбранные показания температур на индикаторах вновь сменяются на мигающие «Н».

Через промежуток времени мигание «Н» прекращается, индикатор Ⓛ гаснет и на дисплее появляются показания установленных температур в ХО и в МО. В холодильник можно помещать продукты.

### 3.2 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

**3.2.1** Включение ХО (если оно было выключено отдельно) производится длительным (в течение 3 секунд) нажатием кнопки **ok** – на дисплее загорается индикатор и показание температуры в ХО. Если температура в ХО выше выбранной температуры хранения, на индикаторе температуры в ХО начинает мигать «Н».

**3.2.2** Для выключения ХО следует длительно нажать и удерживать кнопку **ok** – на цифровом индикаторе температуры в ХО начинается отсчет времени до выключения «3...2...1», затем раздается звуковой сигнал, индикатор гаснет.

ХО включится автоматически через 5 часов после выключения. При необходимости включить ХО раньше, чем через 5 часов, следует длительно нажать и удерживать кнопку **ok** – отделение вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

**ВНИМАНИЕ!** При сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении ХО автоматически включится снова через 5 часов.

### 3.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ В ОТДЕЛЕНИИ

#### 3.3.1

Диапазон возможного выбора температуры:

– в ХО от плюс 2 °C до плюс 8 °C,

– в МО от минус 16 °C до минус 24 °C.

#### 3.3.2

Для установки температуры в ХО и (или) в МО следует:

– нажимая кнопку или , выбрать индикатор отделения (ХО – индикатор , МО – индикатор ) и нажать кнопку **ok** для подтверждения выбора. Если в течение 3 секунд кнопка **ok** не будет нажата, то блок управления не сохранит изменения – индикатор на дисплее погаснет;

– нажимая кнопку или , выбрать значение температуры и нажать кнопку **ok**.

Если после выбора температуры кнопка **ok** не будет нажата в течение 20 секунд или будет кратковременно нажата кнопка или , то блок управления не сохраняет изменения – индикатор или перестает мигать.

Для достижения выбранного значения температуры в отделении необходимо определенное время, особенно после первого включения, а также после уборки холодильника.

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу холодильника. После возобновления подачи напряжения в электрической сети холодильник продолжает работать с установленными ранее температурными параметрами в отделении.

### 3.4 ВЫБОР И ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИЙ

#### 3.4.1

Для выбора функции следует кратковременно нажимать на кнопку , пока на дисплее не замигает индикатор

необходимой функции. Затем для включения функции следует нажать кнопку **ok** – индикатор функции будет гореть не мигая.

Если в течение 3 секунд кнопка **ok** не будет нажата, то блок управления не сохранит изменения – индикатор на дисплее погаснет.

Для выключения выбранной функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор функции и нажать кнопку **ok**.

### **3.5 ФУНКЦИЯ «СУПЕРОХЛАЖДЕНИЕ ХО» (★)**

**3.5.1** Функцию рекомендуется включать при необходимости быстрого охлаждения напитков или большого количества свежих продуктов в ХО. При включении функции температура в ХО понижается до минимального значения для быстрого охлаждения продуктов.

**3.5.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **★** и нажать кнопку **ok**. На дисплее загорается индикатор **★** и «SC» на цифровом индикаторе ХО.

**3.5.3** Выключение функции производится автоматически через 6 часов. Функцию также можно выключить раньше: нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **★**, затем нажать кнопку **ok** – индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Суперохлаждение ХО» выключается автоматически при включении функции «Отпуск».

### **3.6 ФУНКЦИЯ «ТАЙМЕР» (⌚)**

**3.6.1** Для включения функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **⌚** и нажать кнопку **ok**. На цифровом индикаторе МО загорится время таймера 30 мин. Нажимая кнопку **◀** или **▶**, можно изменить время в диапазоне от 1 до 90 минут. Для включения таймера нажать кнопку **ok**. На дисплее горит индикатор **⌚** и блок управления переходит в ранее выбранный режим работы.

**3.6.2** Для выключения функции без включения таймера следует нажать кнопку **≡**.

**3.6.3** Для уточнения оставшегося времени следует выбрать данную функцию снова (см. 3.6.1) – на индикаторе МО загорится оставшееся время таймера, которое автоматически погаснет через 20 секунд.

**3.6.4** По истечении установленного времени таймера раздается звуковой сигнал и на дисплее начинает мигать индикатор **⌚**. Затем функцию следует выключить, нажав кнопку **ok** – индикатор **⌚** погаснет.

**3.6.5** При необходимости выключить функцию раньше (до истечения установленного времени) следует выбрать данную функцию снова (см. 3.6.1) и повторно нажать кнопку **ok** – индикатор **⌚** погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Функция «Таймер» не выключается при отключении электрической энергии или при сбое в ее подаче. Отсчет времени таймера возобновляется после включения электроэнергии.

### **3.7 ФУНКЦИЯ «ЗАМОРАЖИВАНИЕ» в МО (⊗)**

**3.7.1** Функция предназначена для замораживания в МО свежих продуктов массой более 4 кг. Функцию «Замораживание» следует включить заранее, за 24 ч до наполнения МО свежими продуктами.

**3.7.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **⊗** и подтвердить выбор, нажав кнопку **ok**. На дисплее загорятся индикатор **⊗** и «SF» на цифровом индикаторе МО.

**3.7.3** Выключение функции производится автоматически через 48 часов. Функцию также можно выключить заранее: нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **⊗**, затем нажать **ok** – индикатор погаснет.

### **3.8 ФУНКЦИЯ «ОТПУСК» (☀)**

**3.8.1** Функцию рекомендуется включать при отъезде на длительное время (более 14 дней). При выборе функции в ХО устанавливается температура плюс 15 °C, что предотвращает образование неприятного запаха в закрытом отделении без продуктов. Продукты следует заранее достать из ХО.

**3.8.2** Для включения функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **☀** и нажать кнопку **ok**. На дисплее загорится индикатор **☀** и «15» на цифровом индикаторе ХО.

**3.8.3** Для выключения функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **☀** и нажать кнопку **ok** – индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Режим «Отпуск» автоматически не выключается при сбое в подаче электрической энергии или при ее отключении.

### **3.9 ФУНКЦИЯ «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ» (🔒)**

**3.9.1** Для включения функции следует, нажимая кнопку **≡**, выбрать индикатор **🔒** и нажать кнопку **ok**. На дисплее горит индикатор **🔒** и все кнопки блока управления блокируются.

**3.9.2** Для выключения функции следует одновременно нажать и удерживать в течение 3 секунд все четыре кнопки блока управления – раздастся звуковой сигнал и индикатор **🔒** погаснет.

### **3.10 ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА**

**3.10.1** Для выключения холодильника нажать и удерживать в течение 3 секунд кнопку **≡**.

На цифровом индикаторе МО начинается отсчет времени до выключения «3...2...1», затем раздается звуковой сигнал и индикаторы **█**, **█** гаснут.

При повторном длительном нажатии кнопки **≡** холодильник вновь начинает работать с возможной задержкой по времени.

**3.10.2** Для отключения холодильника от электрической сети следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

## **4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА**

**ВНИМАНИЕ!** Не размещайте продукты вплотную к задней стенке МО, чтобы не перекрыть воздушные каналы системы **No Frost**.

**4.1** ХО и МО необходимо убирать для поддержания чистоты не менее одного раза в год.

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**1.1** Холодильник відповідно до рисунка 1 призначений для заморожування свіжих продуктів, тривалого зберігання заморожених продуктів і приготування харчового льоду в морозильному відділенні (далі – MB); для охолодження та короткочасного зберігання свіжих продуктів, напоїв, овочів і фруктів у відділенні для зберігання свіжих харчових продуктів (далі – XB).

**1.2** У холодильнику передбачено блок управління, який дозволяє встановлювати температуру у відділеннях, відключати XB або холодильник, забезпечує світлову індикацію на дисплей, управляє повітряними потоками у відділеннях.

**1.3** Холодильник має наступні функції: «Суперохолодження XB» (⌘), «Таймер» (⌚), «Заморожування» (⊗), «Відпустка» (💦), «Захист від дітей» (🔒).

**1.4** Для освітлення в холодильнику передбачено світильник світлодіодний відповідно з рисунком 1.

**1.5** У холодильнику передбачена звукова сигналізація при відкритих більше 60 секунд дверей XB.

**1.6** Холодильник оснащений системою без утворення інею (далі – система No Frost).

**1.7** Холодильник повинен експлуатуватися в діапазоні температур навколошнього середовища, який відповідає кліматичному класу, вказаному на його табличці. Відповідність діапазонів температур кліматичним класам наведені в таблиці 1.

**1.8** Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається розмірами, зазначеними на рисунку 2 у міліметрах. Для безперешкодного діставання комплектуючих із холодильника необхідно відкривати двері відділень на кут не менше 90°.



I — морозильне відділення (MB):  
 «а» - зона заморожування та зберігання;  
 «б» - зона зберігання;  
 II — відділення для зберігання свіжих харчових продуктів (XB)

Рисунок 1 – Холодильник та комплектуючі вироби

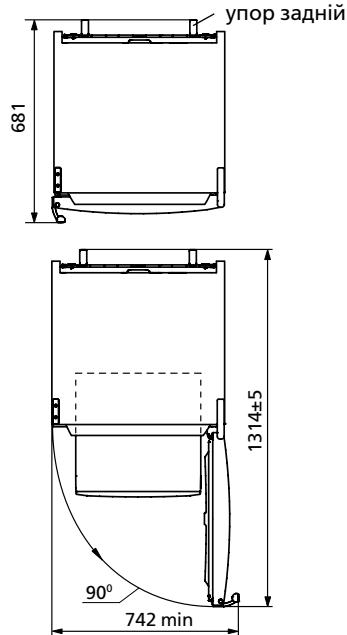


Рисунок 2 – Холодильник (вигляд зверху)

Таблиця 1 – Кліматичні класи

Клас	Символ	Діапазон температур навколошнього середовища, °C
Помірний розширений	SN	від 10 до 32
Помірний	N	від 16 до 32
Субтропічний	ST	від 16 до 38
Тропічний	T	від 16 до 43



**Рисунок 3 – Корзина**

**1.9** Корзини МВ мають ручку на передній панелі для зручності при завантаженні і вивантаженні продуктів, а також ручки на бічних поверхнях (крім нижньої корзини) для переміщення поза холодильником у відповідності з рисунком 3. Дизайн корзини може відрізнятися від рисунка 3.

## 2 БЛОК УПРАВЛІННЯ

**2.1** Блок управління відповідно до рисунка 4 має дисплей і сенсорні кнопки управління (далі – кнопки), які спрацьовують від легкого натискання пальця руки.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** при натисканні кнопок використовувати сторонні предмети і докладати надмірних зусиль, щоб уникнути деформації поверхні кнопок.

Блок управління захищений плівкою, яку слід зняти перед експлуатацією холодильника.

**2.2** У процесі роботи холодильника підсвічування дисплея стає менш яскравою – вмикається енергозберігаючий режим. При натисканні на будь-яку кнопку або при відкриванні дверей ХВ дисплей переходить в активний режим роботи – підсвічування стає яскравим.

**2.3** На дисплеї відображаються індикатори роботи холодильника (підсвічені на рисунку 4 умовно). Індикатори відображають обрану температуру та вказують на вимкнення функцій.

**2.3.1 Індикатор підвищеної температури в МВ (①)** горить, якщо температура в МВ підвищилася (наприклад, при першому вимкненні або при вимкненні після прибирання, після завантаження великої кількості свіжих продуктів). Короткочасне вимкнення індикатора (наприклад, при тривалому відкритті дверей МВ) не є ознакою несправності холодильника: при зниженні температури у відділенні індикатор ① автоматично гасне.

При тривалому включенні індикатора слід перевірити якість продуктів, що зберігаються і викликати механіка сервісної служби.

Миготіння індикатора ① є сигналом розморожування продуктів із-за збоїв в подачі напруги в електричній мережі або її відключення на невизначений час з подальшим включенням. Мигання вимикається натисканням кнопки **ok**.

## 2.4 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

**2.4.1** Звуковий сигнал включається, якщо двері ХВ відкрита більше 60 секунд. Вимикається звуковий сигнал при закриванні двері.

Якщо двері ХВ не зчинені, звуковий сигнал можна вимкнути кнопкою **ok**, але через 3 хвилини він повториться, а через 5 хвилин в ХВ згасне освітлення.

**2.4.2** Звуковий сигнал також лунає при натисканні кнопок при виборі, вимкненні або вимкненні функцій.

## 2.5 БУКВЕННО-ЦИФРОВІ ПОКАЗИ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

**2.5.1** На індикаторах температури МВ і ХВ можуть загорятися буквенno-цифрові покази, пов'язані з діагностикою роботи холодильника:

– «**H**». Мигає, якщо температура у відділенні вище встановленої (при підключені холодильника до електричної мережі, при відкритих тривалий час дверях відділення, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів і т.п.). Індикатор гасне після відновлення у відділенні обраної температури;

– «**L**». Мигає, якщо температура у відділенні нижче

встановленої, якщо вимкнена функція «Заморожування». Гасне після відновлення у відділенні встановленої температури;

– «**SC**». Спалахує при вмиканні функції «Суперохолодження ХВ» і гасне після її вимкнення;

– «**SF**». Спалахує при вмиканні функції «Заморожування» і гасне після її вимкнення;

– «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**». Загоряються при несправностях.

При висвіченні на блоці управління свідчень «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**», а також при миганні «**L**», «**H**» більше 24 ч необхідно викликати механіка сервісної служби для усунення несправностей.

## 3 УПРАВЛІННЯ РОБОТОЮ ХОЛОДИЛЬНИКА

### 3.1 ВМИКАННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.1.1** При першому підключені холодильника до електричної мережі блок управління відображає раніше встановлені температури у відділеннях і функції (якщо були увімкнені).

**3.1.2** Для включення холодильника слід тривало (більше 3 с) натиснути кнопку **■**. На дисплеї загоряються індикатори ① і ②, а також показання температури у відділеннях, які були встановлені до відключення холодильника. На індикаторах температур в ХВ і в МВ починає мигати «**H**», якщо температура у відділеннях вище обраної температури зберігання.

Після включення холодильника починає блимати індикатор ①, оскільки температура в МВ підвищена. Миготіння індикатора ① слід відключити натисненням кнопки **ok** – індикатор починає горіти постійно. Потім слід вибрати температуру у відділеннях та додаткові функції (при необхідності). Вибрані покази температур на індикаторах знову змінюються на миготливі «**H**».

Через проміжок часу миготіння «**H**» припиняється, індикатор ① гасне і на дисплеї з'являються показання встановлених температур в ХВ і в МВ. У холодильник можна поміщати продукти.

### 3.2 ВВІМКНЕННЯ/ВІМКНЕННЯ ХОЛОДИЛЬНОГО ВІДДІЛЕННЯ

**3.2.1** Ввімкнення ХВ (якщо воно було вимкнено окремо) здійснюється тривалим (протягом 3 секунд) натиснанням кнопки **ok** – на дисплеї загоряється індикатор ② і показання температури в ХВ. Якщо температура в ХВ вище за обрану температуру зберігання, на індикаторі температури в ХВ починає блимати «**H**».

**3.2.2** Для вимкнення ХВ слід тривало натиснути та утримувати кнопку **ok** – на цифровому індикаторі температури в ХВ починається відлік часу до вимкнення «3...2...1», потім лунає звуковий сигнал, індикатор ② гасне.

ХВ ввімкнеться автоматично за 5 годин після вимкнення. За необхідності ввімкнути ХВ раніше, ніж за 5 годин, слід тривало натиснути та утримувати кнопку **ok** – відділення знову починає працювати із можливою затримкою за часом.

**УВАГА!** У разі збою в постачанні електричної енергії чи її відключення ХВ автоматично ввімкнеться знову за 5 годин.

### 3.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ У ВІДДІЛЕННІ

**3.3.1** Діапазон можливого вибору температури:

- у ХВ від плюс 2 °C до плюс 8 °C,
- у МВ від мінус 16 °C до мінус 24 °C.

**3.3.2** Для установки температури в ХВ та (або) в МВ слід:

- натискаючи кнопку **■**, вибрать індикатор відділення (ХВ – індикатор ②, МВ – індикатор ①) і натиснути кнопку **ok** для підтвердження вибору. Якщо протягом 3 секунд кнопка **ok** не буде натиснута, то блок управління не зберігає зміни – індикатор на дисплеї гасне;
- натискаючи кнопку **▲** або **▼**, вибрать значення температури і натиснути кнопку **ok**.

Якщо після вибору температури кнопка **ok** не буде натиснута протягом 20 секунд або буде короткочасно натиснута кнопка **■**, то блок управління не зберігає зміни – індикатор ② або ① перестає блимати.

Для досягнення цього значення температури у відділенні необхідний певний час, особливо після першого вимкнення, а також після прибирання холодильника.

**УВАГА!** Припинення подачі напруги в електричній мережі не впливає на подальшу роботу холодильника. Після відновлення подачі напруги в електричній мережі холодиль-



#### Індикатори ХВ

- █** — вимикання ХВ/установка температури у ХВ;
- °C** — символ температури у ХВ

#### Індикатори МВ

- █** — вимикання холодильника / установлення температури в МВ;
- — символ від’ємної температури у МВ;
- °C** — символ температури у МВ;
- ①** — підвищена температура у МВ

#### Індикатори функцій

- \*** — функція «Суперохолодження ХВ»;
- ⌚** — функція «Таймер»;
- ⊕** — функція «Заморожування»;
- ☀** — функція «Відпустка»;
- ✉** — функція «Захист від дітей»

Рисунок 4 – Блок управління

ник продовжує працювати з встановленими раніше температурними параметрами у відділеннях.

### 3.4 ВИБІР І ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ФУНКЦІЙ

**3.4.1** Для вибору функції слід короткочасно натискати на кнопку **≡**, поки на дисплеї не замігає індикатор необхідної функції. Потім для вимикання функції слід натиснути кнопку **ok** – індикатор функції буде горіти не кліпаючи.

Якщо протягом 3 секунд кнопка **ok** не буде натиснута, то блок управління не зберігає зміни – індикатор на дисплеї гасне.

Для виключення вибраної функції слід, натискаючи кнопку **≡**, вибрати індикатор функції і натиснути кнопку **ok**.

### 3.5 ФУНКЦІЯ «СУПЕРОХОЛОДЖЕННЯ ХВ» (\*)

**3.5.1** Функцію рекомендується вимкнити при необхідності швидкого охолодження напоїв або великої кількості свіжих продуктів в ХВ. При вимиканні функції температура в ХВ знижується до мінімального значення для швидкого охолодження продуктів.

**3.5.2** Для вимикання функції слід, натискаючи кнопку **≡**, вибрати індикатор **\*** і натиснути кнопку **ok**. На дисплеї загоряється індикатор **\*** та «SC» на цифровому індикаторі ХВ.

**3.5.3** Вимкнення функції проводиться автоматично через 6 годин. Функцію також можна вимкнути раніше: натискаючи кнопку **≡**, вибрати індикатор **\***, потім натиснути кнопку **ok** – індикатор згасне.

**УВАГА!** Функція «Суперохолодження ХВ» вимикається автоматично при вимиканні функції «Відпустка».

### 3.6 ФУНКЦІЯ «ТАЙМЕР» (⌚)

**3.6.1** Для вимикання функції слід, натискаючи кнопку **≡**, вибрати індикатор **⌚** і натиснути кнопку **ok**. На цифровому індикаторі МВ загориться час таймера 30 хв. Натискаючи кнопку **▲** або **▼**, можна змінити час в діапазоні від 1 до 90 хвилин. Для вимикання таймера натиснути кнопку **ok**. На дисплеї світиться індикатор **⌚** і блок управління переходить в раніше обраний режим роботи.

**3.6.2** Для вимкнення функції без вимикання таймера слід натиснути кнопку **≡**.

**3.6.3** Для уточнення часу, що залишився слід вибрати дану функцію знову (див. 3.6.1) – на індикаторі МВ загориться час таймера, що залишився, який автоматично згасне через 20 секунд.

**3.6.4** Після закінчення встановленого часу таймера лунає звуковий сигнал і на дисплеї починає мигати індикатор **⌚**. Потім функцію слід вимкнути, натиснувши кнопку **ok**, – індикатор **⌚** згасне.

**3.6.5** При необхідності вимкнути функцію раніше (до закінчення встановленого часу) слід вибрати дану функцію знову (див. 3.6.1) і повторно натиснути кнопку **ok** – індикатор **⌚** згасне.

**УВАГА!** Функція «Таймер» не вимикається при вимкненні електричної енергії або при збої в її подачі. Відлік часу таймера поновлюється після вимикання електроенергії.

### 3.7 ФУНКЦІЯ «ЗАМОРОЖУВАННЯ» в МО (⊗)

**3.7.1** Функція призначена для заморожування в МВ свіжих продуктів масою більше 4 кг. Функцію «Заморожування» слід увімкнути заздалегідь, за 24 години до наповнення МВ свіжими продуктами.

**3.7.2** Для вимикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор  і підтвердити вибір, натиснувши кнопку **OK**. На дисплей загоряється індикатор  та «SF» на цифровому індикаторі МВ.

**3.7.3** Вимкнення функції проводиться автоматично через 48 годин. Функцію також можна вимкнути заздалегідь: натискаючи кнопку , вибрати індикатор , потім натиснути **OK** – індикатор засне.

### 3.8 ФУНКЦІЯ «ВІДПУСТКА» (💦)

**3.8.1** Функцію рекомендується вимикати при від'їзді на тривалий час (більше 14 днів). При виборі функції в ХВ встановлюється температура плюс 15 °C, що запобігає утворенню неприємного запаху в закритому відділенні без продуктів. Продукти слід заздалегідь дістати із ХВ.

**3.8.2** Для вимикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор  і натиснути кнопку **OK**. На дисплей загоряється індикатор  та «15» на цифровому індикаторі ХВ.

**3.8.3** Для вимикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор  і натиснути кнопку **OK** – індикатор засне.

**УВАГА! Режим «Відпустка» автоматично не вимикається при збої в подачі електричної енергії або при її відключенні.**

### 3.9 ФУНКЦІЯ «ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ» (🔒)

**3.9.1** Для вимикання функції слід, натискаючи кнопку , вибрати індикатор  і натиснути кнопку **OK**. На дисплей світиться індикатор  і всі кнопки блоку управління блокуються.

**3.9.2** Для вимкнення функції слід одночасно натиснути та утримувати протягом 3 секунд всі чотири кнопки блоку управління – пролунає звуковий сигнал і індикатор  засне.

### 3.10 ВИМИКАННЯ І ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**3.10.1** Для вимикання холодильника натиснути і утримувати протягом 3 секунд кнопку .

На цифровому індикаторі МВ починається відлік часу до вимкнення «3...2...1», потім лунає звуковий сигнал та індикатори  гаснуть.

При повторному тривалому натисканні кнопки  холодильник знову починає працювати з можливою затримкою за часом.

**3.10.2** Для відключення холодильника від електричної мережі слід вийняти вилку шнура живлення з розетки.

## 4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

**УВАГА! Не розміщуйте продукти впритул до задньої стінки МВ, щоб не перекрити повітряні канали системи No Frost.**

**4.1** ХВ і МВ необхідно прибирати для підтримки чистоти не менше одного разу на рік.

## 5 ТЕХНІЧНИЙ ЛИСТ (МІКРОФІША) ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

**5.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробів вказані в таблицях 2 і 3 відповідно. У гарантійній карті наведені дані найменування російською мовою і вказані значення параметрів і кількість комплектуючих.

**5.2** Інформація в табличці відповідно з рисунком 5 дана в виробі російською мовою.

**Таблиця 2 – Технічний лист**

НАЙМЕНУВАННЯ		Значення
Товарний знак		
Модель		
Категорія холодильного приладу <sup>1</sup>		
Клас енергетичної ефективності <sup>2</sup>		
Номінальне річне споживання енергії при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кВт•годин/рік <sup>3</sup>		
Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup>	відділення для зберігання свіжих харчових продуктів морозильного відділення	
Відділення без утворення інею (No Frost)		
Номінальний час підвищення температури харчових продуктів в морозильному відділенні від мінус 18 °C до мінус 9 °C, годин		
Номінальна заморохуюча здатність при температурі навколошнього середовища плюс 25 °C, кг/добу		
Кліматичний клас <sup>4</sup>		
Корегований рівень звукової потужності, дБ, не більше		
Вбудований прилад		
Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup>		
Номінальний загальний об'єм брутто морозильного відділення, дм <sup>3</sup>		
Номінальна корисна площа зберігання, дм <sup>2</sup>		
Габаритні розміри, мм	висота ширина глибина	
Маса нетто, кг, не більше		
Температура зберігання заморожених харчових продуктів, °C, не вище		
Температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C		
Середня температура зберігання свіжих харчових продуктів, °C, не вище		
Номінальна добова продуктивність по льодоутворенню, кг		
Вміст срібла, г		
Вміст золота, г		

<sup>1</sup> Категорія визначена відповідно до СТБ 2475-2016.

<sup>2</sup> Від A+++ (найбільш ефективний) до G (найменш ефективний).

<sup>3</sup> Споживання електроенергії, засноване на результатах стандартного випробування, проведеного протягом 24 годин. Фактичне енергоспоживання буде залежати від того, як буде використовуватися холодильний прилад і де він встановлений.

<sup>4</sup> Прилад призначений для використання при температурі навколошнього середовища від плюс 10 °C до плюс 38 (43) °C.

Примітка – Визначення значень параметрів проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за певними методиками.

**Таблиця 3 – Комплектуючі**

НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
Корзина (нижня)	
Полиця-скло МВ	
Корзина	
Корзина (верхня)	
Посудина для овочів і фруктів <sup>1</sup>	
Полиця-скло (нижня) <sup>2</sup>	
Полиця-скло <sup>2</sup>	
Ємність з кришкою <sup>3</sup>	
Ємність <sup>4</sup>	
Ємність (нижня) <sup>4</sup>	
Вкладиш для яєць	
Форма для льоду	
Упор задній	
Бак з кришкою (для м'яса або риби) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Не розраховані для зберігання масел і продуктів, що пройшли теплову обробку.

<sup>2</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 26 кг.

<sup>3</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 3 кг.

<sup>4</sup> Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 6 кг.

<b>ATLANT</b>	
Позначення моделі і виконання виробу	Номінальний загальний об'єм брутто, дм <sup>3</sup> : Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup> : - відділення для зберігання свіжих харчових продуктів: - морозильного відділення: Номінальна заморохуюча здатність: Номінальна напруга:
Кліматичний клас виробу	Номінальний струм:
Нормативний документ	Номінальна споживна потужність системи відтаювання: Холдоагент: R600a/Спіньювач: C-Pentane
Клас енергоефективності виробу	Маса холдоагенту: Зроблено в Республіці Білорусь
Знаки відповідності	ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ

**Рисунок 5 – Таблиця**

## 1 ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

**1.1** Тоңазытқыш 1-суретке сәйкес, балғын азық-түліктерді мұздату, мұздатылған азық-түліктерді ұзақ сақтау және тағамдық мұзды мұздататын бөлімшеде дайындау (бұдан әрі — МБ) үшін; балғын тاماқ өнімдерін сақтауға арналған бөлімшеде (бұдан әрі — ТБ) балғын азық-түліктерді, сусындарды, көкеністер мен жемістерді сұтуы және уақытша сақтау үшін арналған.

**1.2** Тоңазытқышта бөлімшелердегі температуралары орнатуға, ТБ немесе тоңазытқышты ажыратуға мүмкіндік беретін, дисплейдегі жарық индикациясын қамтамасыз ететін, бөлімшелердегі аяу ағындарын басқаратын басқару блогы қарастырылған.

**1.3** Тоңазытқыштың келесі функциялары бар: «ТБ супер сұтуы» (✖), «Таймер» (⌚), «Мұздату» (⊕), «Демалу» (☀), «Балалардан қорғау» (Ⓐ).

**1.4** Жарықтандыру үшін тоңазытқыштың ішінде 1-суретке сәйкес жарық диодты шамшырақ қарастырылған.

**1.5** Тоңазытқышта ТБ есіргі 60 секундтан астам ашық болған кезде, дыбыстық сигнал беру қарастырылған.

**1.6** Тоңазытқыш қырау пайда болдырмайтын жүйемен жабдықталған (ары қарай – No Frost жүйесі).

**1.7** Тоңазытқыш оның жапсармасында көрсетілген климат класына сәйкес келетін қоршаған ортадан температура диапазонының аясында пайдаланылуы тиіс. Температура диапазондары мен климаттық кластрардың сәйкестірі 1-кестеде көлтірілген.

**1.8** Тоңазытқышты пайдалану үшін қажетті жалпы кеңістік 2-суретінде миллиметрлерде көрсетілген көлемдермен анықталады. Тоңазытқыштан толымдаушыларды көдергісіз алу үшін, бөлімшелердің есігін 90° кем емес бұрышқа ашу қажет.

**1.9** МБ қоржындарының азық-түліктерді салу және шығару кезіндегі ыңғайлышықа арналған алдыңғы панелдегі тұтқасы, сондай-ақ 3-суреттіне сәйкес тоңазытқыштан тыыс тасымалдауға арналған қабырға беттеріндегі тұтқалар (төменгі қоржыннан басқа) бар. Қоржын дизайны 3-суретінен ерекшеленуі мүмкін.

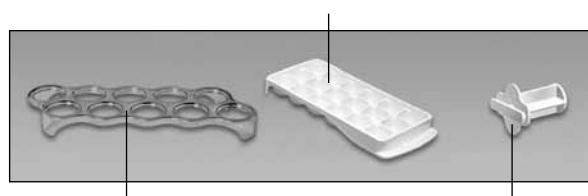


сыйымдылық  
(қақпағы бар)

сыйымдылық

сыйымдылық  
(төменгі)

мұзға арналған форма

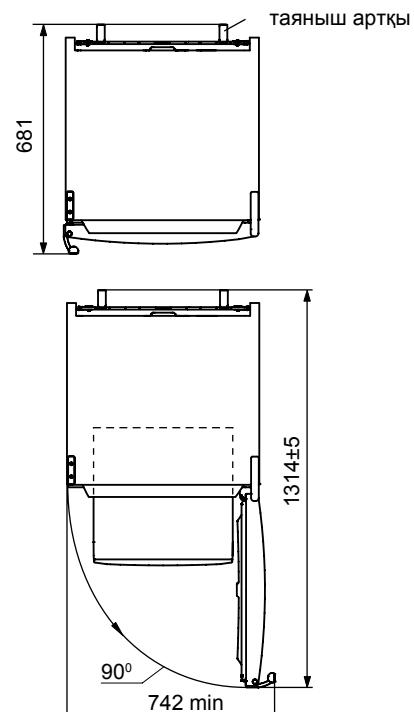


I — мұздату бөлімшесі (МБ):

«а» — мұздату және сақтау аймағы,  
«б» — сақтау аймағы;

II — балғын тاماқ өнімдерін сақтауға арналған бөлімшесі (ТБ)

1-сурет — Тоңазытқыш және толымдаушы бұйымдар



2 сурет — Тоңазытқыш (жоғарыдан көрініс)



3 сурет — Қоржын

1-кесте — Климаттық класстар

Класс	Символ	Қоршаған ортадан температураларының диапазоны, °C
Ауқымды қоңыржай	SN	10-нан 32-ге дейін
Қоңыржай	N	16-дан 32-ге дейін
Субтропикалық	ST	16-дан 38-ге дейін
Тропикалық	T	16-дан 43-ке дейін

## 2 БАСҚАРУ БЛОГЫ

**2.1** Басқару блогының 4-суретіне сәйкес дисплейі және қол саусағының женіл басуынан жұмыс жасай бастайтын сенсорлық басқару тетіктері (бұдан әрі - тетіктер) бар.

Тетіктерді басу кезінде, бөгде заттарды қолдануға және тетіктер беттерінің деформациясын болдырмау үшін шектен тыс күш салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

Бошқарыш блоки юпқа қатlam билан ұмояланган, уни совутқычни ишлатишдан олдин олиб ташлаш лозим.

**2.2** Тоңазытқыштың жұмысы барысында, дисплейдің көмекі жарығы сәл күнгіртке айналады – энергияны сақтайтын режим қосылады. Кез келген тетікке басқан кезде немесе ТБ есігін ашқан кезде, дисплей жұмыстың активті режиміне көшеді – көмекі жарық жарқынға айналады.

**2.3** Дисплейде тоңазытқыш жұмысының индикаторлары көрсетіледі (4-суретіндегі шартты көмекі жарық берілген). Индикаторлар таңдалған температураны көрсетеді және функцияның қосылуына көрсетеді.

**2.3.1** Егер МБ-гі температура жоғарытылған температураның индикаторы (□) жанады (мысалы, алғашқы қосқан кезде немесе жинағаннан кейін қосқан кезде, саны көп балғын азық-түліктерді салғаннан кейін). Индикаторды уақытша қосу (мысалы, МБ есіргі ұзақ ашылған болса) тоңазытқыш ақаулығының белгісі болып табылмайды: бөлімшедегі температура төмендеген кезде индикатор □ автоматты түрде сөнеді.

Индикатор ұзақ қосылған кезде, сақталатын азық-түліктердің сапалығын тексеру және сервистік қызметтің механигін шақыруту керек.

Индикатордың □ жыпылықтауы электрлік желісінде кернеуді берудегі жаңылупардан немесе оны кейінгі қосумен белгісіз бір уақытқа ажыратудан азық-түліктерді ерітудің сигналы болып табылады. Жыпылықтау □ тетігін басу арқылы ажыратылады.

## 2.4 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ

**2.4.1** Тоғазытқыштың есіргі 60 секундтан артық ашық болса, дыбысты сигнал беру жүйесі іске қосылады. Есік жабылған кезде дыбыс өшіріледі.

Егер тоғазытқыштың есігі жабық болса, дыбысты сигналды □ түймесі арқылы өшіруге болады, бірақ 3 минуттан кейін он қайта қосылады, және 5 минуттан кейін тоғазытқыштың жарығы өшіріледі.

**2.4.2** Дыбыстық сигнал сондай-ақ функцияларды таңдау, қосу немесе ажырату кезінде тетіктерді басқан кезде беріледі.

## 2.5 БАСҚАРУ БЛОГЫНЫҢ ӘРІПТІКСАНДЫҚ КӨРСЕТКІШТЕРИ

**2.5.1** МБ және ТБ температура индикаторларында тоңазытқыш жұмысының диагностикасына байланысты әріптік-сандық көрсеткіштері жануы мүмкін:

— **«Н»**. Егер бөлімшедегі температура белгіленген температурадан жоғары болса жыпылықтайды (тоңазытқышты электр желісіне қосқан кезде, бөлімшениң есіргі ұзақ уақыт ашылған болса, саны көп балғын азық-түліктерді салған кезде және т.б.). Индикатор бөлімшеде таңдалған температураны қалпына келтіргеннен кейін сөнеді;

— **«L»**. Егер бөлімшедегі температура белгіленген температурадан төмен болса, егер «Мұздату» функциясы ажыратылған болса жыпылықтайды. Бөлімшеде белгіленген температураны қалпына келтіргеннен кейін сөнеді;

— **«SC»**. «ТБ супер сұты» функциясын қосқан кезде жанады және оны ажыратқаннан кейін сөнеді;

— **«SF»**. «Мұздату» функциясын қосқан кезде жанады және оны ажыратқаннан кейін сөнеді;

— **«F1», «F2», «F3», «E1», «E2»**. Ақаулықтар кезінде жанады.

Басқару блогында **«F1», «F2», «F3», «E1», «E2»** көрсеткіштері жанған кезде және **«L», «Н»** 24 сағаттан артық жаңып-сөнгенде ақауды жою үшін сервистік қызметтің механигін шақыру қажет.

## 3 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 3.1 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚОСУ

**3.1.1** Тоңазытқышты электр желісіне алғашқы қосқан кезде, басқару блогы бөлімшелерде бұрын белгіленген температуралар мен функцияларды көрсетеді (егер қосылған болса).

**3.1.2** Тоңазытқышты қосу үшін, □ тетігін ұзақ (3 с-тан астам) басу қажет. Дисплейде □ және □ индикаторлары, сондай-ақ тоңазытқышты ажыратқанға дейін бөлімшелерде белгіленген температураларың көрсеткіштері жанады. Егер бөлімшелердегі температура таңдалған сақтау температурасынан жоғары болса, ТБ-гі және МБ-гі температура индикаторларында «Н» жыпылықтайды.

Тоңазытқышты қосқаннан кейін, □ индикаторы жыпылықтайды, өйткені МБ-гі температура жоғарытылған. □ индикатордың жыпылықтауын □ тетігін басу арқылы ажырату керек – индикатор үнемі жана бастайды. Кейін бөлімшелердегі температура мен қосымша функцияларды таңдау керек (қажет болған жағдайда). Индикаторларда таңдалған температуралардың көрсеткіштері жыпылықтайды «Н»-ке қайта ауыстырылады.

Уақыт аралығынан кейін, «Н» жыпылықтауы тоқтатылады, □ индикаторы сөнеді және дисплейде ТБ мен МБ-де белгіленген температуралардың көрсеткіштері пайда болады. Тоңазытқышқа азық-түліктерді салуға болады.

### 3.2 ТОҢАЗЫТҚЫШ БӨЛІМІН ҚОСУ/СӨНДІРУ

**3.2.1** ТБ (жеке қосылған жағдайда) □ батырмасын ұзақ басып түрғанда (3 секунд бойы) қосылады – дисплейде □ көрсеткіші және ТБ температура көрсеткіші жанады. Егер ТБ температурасы таңдалған сақтау температурасынан жоғары болса, ТБ температура көрсеткішінде «Н» жылтылдан бастайды.

**3.2.2** ТБ сөндіру үшін □ батырмасын басып, ұзақ ұстап түрү керек – ТБ температураның сандық көрсеткішінде сөнуге дейін қалған уақыт санала бастайды «3...2...1», кейін дыбыс сигналы беріліп, □ көрсеткіші сөнеді.

ТБ сөндіруден кейін автоматты түрде 5 сағаттан соң сөнеді. ТБ 5 сағат бұрын қосу керек болған жағдайда, □ батырмасын басып, ұзақ ұстап түрү керек – бөлім мүмкін тоқтау уақытымен қайта жұмыс істей бастайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр энергиясын қамтамасыз етуде ақау туындаған жағдайда немесе ол өшірілген жағдайда ТБ автоматты түрде 5 сағаттан кейін қайта қосылады.

### 3.3 БӨЛІМШЕДЕГІ ТЕМПЕРАТУРАНЫ БЕЛГІЛЕУ

**3.3.1** Температураның мүмкін болатын таңдау ауқымы:

- ТБ-де плюс 2 °C-тан плюс 8 °C-қа дейін,
- МБ-де минус 16 °C-тан минус 24 °C-қа дейін.

**3.3.2** ТБ-де және (немесе) МБ-де температураны белгілеу үшін келесіні жасау қажет:

— □ тетігін баса отырып, бөлімше индикаторын таңдау (ТБ – индикатор □, МБ – индикатор □) және таңдауды растау үшін □ тетігін басу. Егер 3 секунд ішінде □ тетігі басылмаган болса, онда басқару блогы өзгерістерді сақтамайды – дисплейдегі индикатор сөнеді;

— □ немесе □ тетігін баса отырып, температура белгісін таңдау және □ тетігін басу.

Егер температураны таңдағаннан кейін, 20 секунд ішінде □ тетігі басылмаган болса немесе уақытша □ тетігі басылған болса, онда басқару блогы өзгерістерді сақтамайды – □ немесе □ индикаторы жыпылықтауды тоқтатады.

Бөлімшедегі температураның таңдалған белгісінен қол жеткізу үшін, әсіресе алғашқы қосылғаннан кейін, сондай-ақ тоңазытқышты жинағаннан кейін белгілі бір уақыт қажет.

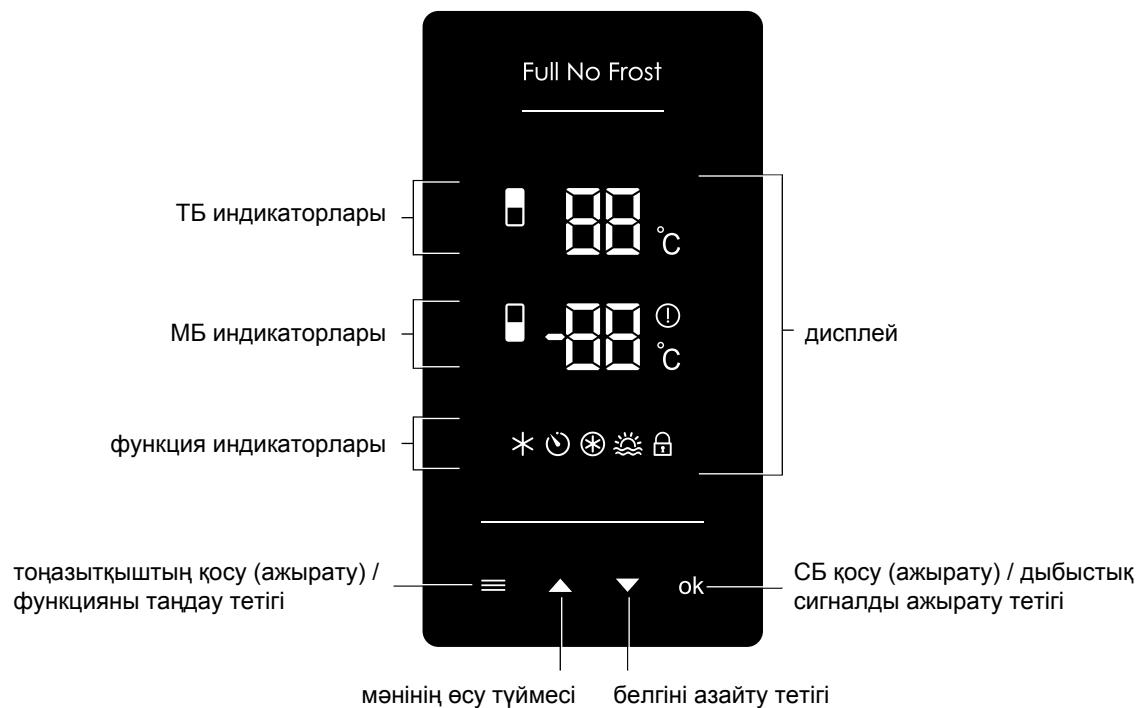
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр желісінде кернеу берілісінің тоқтатылуы тоңазытқыштың кейінгі жұмысына әсер етпейді. Электр желісіндегі кернеу берілісін жаңартқаннан кейін, тоңазытқыш белімшелерде бұрын белгіленген температуралық параметрлерімен жұмыс жасауды жалғастырады.

### 3.4 ФУНКЦИЯНЫ ТАНДАУ ЖӘНЕ ҚОСУ/АЖЫРАТУ

**3.4.1** Функцияны таңдау үшін, дисплейде қажетті функцияның индикаторы жыпылықтамағанша, □ тетігін уақытша басу керек. Кейін функцияны қосу үшін, □ тетігін басу қажет – функция индикаторы жыпылықтамай жанады.

Егер 3 секунд ішінде □ тетігі басылмаган болса, онда басқару блогы өзгерістерді сақтамайды – дисплейдегі индикатор сөнеді.

Таңдалған функцияны ажырату үшін, □ тетігін баса отырып, функция индикаторын таңдау және □ тетігін басу керек.



#### ТБ индикаторлары

- — ТБ қосу/ТБ-де температураны белгілеу;
- °C — ТБ-гі температура символы

#### МБ индикаторлары

- — тоңазытқыштың қосу/ МБ-де температураны белгілеу;
- — МБ-де теріс температураның символы;
- °C — МБ-де температура символы;
- ① — МБ-де жоғары температура

#### Функция индикаторлары

- \* — «ТБ супер сұыту» функциясы;
- ⌚ — «Таймер» функциясы;
- ⊗ — «Мұздату» функциясы;
- ⊗ — «Демалу» функциясы;
- 🔒 — «Балалардан қорғау» функциясы

#### 4 сурет — Басқару блогы

### 3.5 «ТБ СУПЕР СҰЫТУ» (\*)

**3.5.1** Функцияны ТБ-де сусындар және саны көп балғын азық-түліктерді жедел сұыту қажет болған кезде қосу ұсынылады. Функцияны қосқан кезде, ТБ-гі температура азық-түліктерді жедел сұыту үшін ең аз белгіге дейін төмендейді.

**3.5.2** Функцияны қосу үшін, □ тетігін баса отырып, \* индикаторын таңдау және ok тетігін басу қажет. Дисплейде \* индикаторы және ТБ-нің сандық индикаторында «SC» жанады.

**3.5.3** Функцияны ажырату 6 сағаттан кейін автоматты түрде жүргізіледі. Функцияны сондай-ақ бұрын ажыратуға болады: □ тетігін баса отырып, \* индикаторын таңдау, кейін ok тетігін басу керек — индикатор сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «ТБ супер сұыту» функциясы «Демалу» функциясын қосқан кезде автоматты түрде ажыратылады.

### 3.6 «ТАЙМЕР» ФУНКЦИЯСЫ (⌚)

**3.6.1** Функцияны қосу үшін, □ тетігін баса отырып, ⌚ индикаторын таңдау және ok тетігін басу керек. МБ-нің сандық индикаторында таймер уақыты 30 мин. жанады. ▲ немесе ▼ тетігін баса отырып, уақытты 1 -ден 90 минутқа дейінгі ауқымда өзгертуге болады. Таймерді қосу үшін ok тетігін басу. Дисплейде ⌚ индикаторы жанады және басқару блогы бұрын таңдалған жұмыс режиміне өтеді.

**3.6.2** Функцияны ажырату үшін, таймерді қоспай, □ тетігін басу қажет.

**3.6.3** Қалған уақытты нақтылау үшін, бұл функцияны қайтадан таңдау қажет (3.6.1-қараңыз) – МБ индикаторында 20 секундтан кейін автоматты түрде сөнетін таймердің қалған уақыты жанады.

**3.6.4** Таймердің белгіленген уақыты өткеннен кейін, дыбыстық сигнал шығады және дисплейде ⌚ индикаторы жыпылықтай бастайды. Кейін функцияны ok тетігін баса отырып, ажырату керек, — индикатор ⌚ сөнеді.

**3.6.5** Қажет болған жағдайда, функцияны бұрын ажырату (белгіленген уақыт өткенге дейін), бұл функцияны қайта таңдау (3.6.1-қараңыз) және ok тетігін қайта басу қажет — ⌚ индикаторы сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «Таймер» функциясы электр қуатты ажыратқан кезде немесе оны берудегі жаңылыс кезінде ажыратылмайды. Таймердің уақыт есебі электр қуатты қосқаннан кейін жаңартылады.

### 3.7 МБ-ГІ «МҰЗДАТУ» ФУНКЦИЯСЫ (⊗)

**3.7.1** Функция МБ-де салмағы 4 кг-нан аса балғын азық-түліктерді мұздату үшін арналған. «Мұздату» функциясын алдын-ала, МБ-сін балғын азық-түліктермен толтырғанға дейін 24 с бұрын қосу керек.

**3.7.2** Функцияны қосу үшін, тетігін баса отырып, индикаторын таңдау және тетігін баса отырып таңдауды растау қажет. Дисплейде индикаторы және МБ сандық индикаторында «SF» жанады.

**3.7.3** Функцияны ажырату 48 сағаттан кейін автоматты тұрде жүргізіледі. Функцияны сондай-ақ алдын-ала ажыратуға болады: тетігін баса отырып, индикаторын таңдау, кейін басу — индикатор сөнеді.

### 3.8 «ДЕМАЛУ» ФУНКЦИЯСЫ ()

**3.8.1** Функцияны ұзак уақытқа кеткен кезде қосу ұсынылады (14 күннен астам). Функцияны таңдау кезінде, ТБ-де плюс 15 °C температура белгіленеді, бұл азық-тұлігі жоқ жабық бөлімшеде жағымсыз істің пайда болуының алдын алады. Азық-тұліктерді ТБ-нен алдын-ала шығарған жөн.

**3.8.2** Функцияны қосу үшін, тетігін баса отырып, индикаторын таңдау және тетігін басу қажет. Дисплейде индикаторы және ТБ-нің сандық индикаторында «15» жанады.

**3.8.3** Функцияны ажырату үшін, тетігін баса отырып, индикаторын таңдау және тетігін басу қажет – индикатор сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** «Демалу» режимі электр қуатты берудегі жаңылыс кезінде немесе оны ажыратқан кезде автоматты тұрде ажыратылмайды.

### 3.9 «БАЛАЛАРДАН ҚОРҒАУ» ФУНКЦИЯСЫ ()

**3.9.1** Функцияны қосу үшін, тетігін баса отырып, индикаторын таңдау және тетігін басу қажет. Дисплейде индикаторы жанады және басқару блогының барлық тетіктері бұғатталады.

**3.9.2** Функцияны ажырату үшін, басқару блогының барлық төрт тетіктерін бір уақытта басып, 3 секунд ішінде ұстап тұру керек – дыбыстық сигнал шығады және индикаторы сөнеді.

### 3.10 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ҚОСУ ЖӘНЕ АЖЫРАТУ

**3.10.1** Тоңазытқышты ажырату үшін, тетігін 3 секунд ішінде басу және ұстап тұру.

МБ сандық көрсеткішінде сөндіруге дейінгі уақыт санала бастайды «3...2...1», кейін кейін дыбыс сигналы беріліп, және көрсеткіштері сөнеді.

тетігін қайтадан ұзақ басқан кезде, тоңазытқыш мүмкін болатын уақыт кідірісімен қайта жұмыс жасай бастайды.

**3.10.2** Тоңазытқышты электр желісінен ажырату үшін, қуат көзі сымының айрын розеткадан шығару керек.

## 4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Азық-тұліктерді келесі жерлерге орналастырманыз No Frost жүйесінің ауа арналарын жауып тастамау үшін, МБ-нің артқы қабырғасына тиістірін.

**4.1** Тоңазытқышта No Frost (қыраудың пайда болуынсыз) – автоматты еріту жүйесі қарастырылған.

ТБ мен МБ-ін тазалықты сақтау үшін жылына бір реттен кем емес жинау қажет.

## 5 ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАҚ (МИКРОФИША)

### ЖӘНЕ ЖАБДЫҚТАМА

**5.1** Техникалық сипаттамалары мен қажет жабдықтарының атаулары тиісінше 2 және 3 кестелерде көрсетілген. Кепілдік картасында орыс тіліндегі атаулары берілген және параметрлердің мәні мен қажет жабдықтарының саны көрсетілген.

**5.2** 5-суретке сәйкес бұйымдағы тақтайшада көрсетілген ақпарат орыс тілінде берілген.

#### 2 -кесте – Техникалық парақ

АТАУЫ		Мәні
Тауар белгісі		
Модель		
Тоңазыту құралының категориясы <sup>1</sup>		
Энергетикалық тиімділік тобы <sup>2</sup>		
Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С, кг/тәулік кезінде номиналды қатыру мүмкіндігі, кВт•сағ/жыл <sup>3</sup>		
Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup>	жана азық-түлік өнімдерін сақтауға арналған белімшелер тоңазыту белімшесі	
Қырау баспайтын белімшесі (No Frost)		
Мұздату белімшесінде азық-түлік өнімдерінің температурасы минус 18 °С-дан минус 9 °С-ға дейін, артудың номиналды уақыты, сағ		
Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С кезінде номиналды қатыру қабілеті, кг/тәулік		
Климаттық топ <sup>4</sup>		
Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, дБ, артық емес		
Кірістірілетін құрал		
Таза салмақтың номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>		
Тоңазыту белімшесінің таза салмағының номиналды жалпы көлемі, дм <sup>3</sup>		
Сақтаудың номиналды пайдалы ауданы, дм <sup>2</sup>		
Габариттік көлемдер, мм	бүйіктік ені терендік	
Жалпы массасы, кг, ең кебі		
Қатырылған азық-түлікті сақтау температурасы, °С, ең кебі		
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтау температурасы, °С		
Жаңа азық-түлік өнімдерін сақтаудың орташа температурасы, °С, ең кебі		
Мұз басудың номиналды тәулік өнімділігі, кг		
Күмістің құрамы, г		
Алтынның құрамы, г		

<sup>1</sup> Категория СТБ 2475-2016 сәйкес анықталған.  
<sup>2</sup> А+++ тен (ең тиімді) G-ге дейін (тиімділігі ең аз).  
<sup>3</sup> Электр қуатын тұтыну 24 сағат бойы өткізілетін стандартты сынақ нәтижелеріне негізделген. Нақты энергияны тұтыну мұздату құралы қалай қолданылатынына және оның қай жерде орнатылғанына байланысты.  
<sup>4</sup> Құрал қоршаған орта температурасы плюс 10 °С-дан плюс 38 (43) °С-ға дейінгі аралықта пайдалануға арналған.

Ескерту – Параметрлердің мәндері белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда анықталады.

#### 3-кесте — Қосалқы жабдықтар

АТАУЫ	Саны, дана
Қоржын (тәменгі)	
МБ шыны-сөресі	
Қоржын	
Қоржын (устіңгі)	
Сауыт (көкөністер мен жемістерге арналған) <sup>1</sup>	
Шыны-сөресі (тәменгі) <sup>2</sup>	
Шыны-сөресі <sup>2</sup>	
Сыйымдылық (қақпағы бар) <sup>3</sup>	
Сыйымдылық <sup>4</sup>	
Сыйымдылық (тәменгі) <sup>4</sup>	
Жұмыртқаларға арналған ішпек	
Мұзға арналған форма	
Таяныш артқы	
Қақпағы бар бак (ет пен балыққа арналған) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Майларды және жылумен өндөлген өнімдерді сақтауға жарамайды.  
<sup>2</sup> Біркелкі жайғастырып орналастырғанда, жол берілетін жоғарғы салмақ 26 кг.  
<sup>3</sup> Біркелкі жайғастырып орналастырғанда, жол берілетін жоғарғы салмақ 3 кг.  
<sup>4</sup> Біркелкі жайғастырып орналастырғанда, жол берілетін жоғарғы салмақ 6 кг.

ATLANT	Номиналды жалпы брутто көлемі, дм <sup>3</sup> : Номиналды пайдалы көлем, дм <sup>3</sup> : - жаңа тамақ өнімдерін сақтауға арналған белік: - мұздату белігі: Номиналдық мұздату қабілеті: Номиналдық көрнеу: Номиналдық тоқ: Жібіту жүйесі тұтынатын номиналдық құат: Хладагент: R600a/Көбіткендіргіш: C-Pentane Хладагенттің салмагы: Беларусь Республикасында жасалған "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.
Бұйымның модельі мен жасалуын көрсету	
Бұйымның климаттық класы	
Нормативтік құжат	
Бұйымның энергиялық тиімділік класы	
Сәйкестік белгілері	

#### 5-сурет — Тақтайша

## 1 ÜMUMİ MƏLUMATLAR

**1.1** Rəsim 1-ə uyğun olaraq soyuducu, onun dondurucu bolümündə (irəlidə — MO) ərzaqların dondurulması və dondurulduqdan sonra uzun zaman saxlanması üçün, ərzaq buzu hazırlanması üçün; soyuducu bölümü (irəlidə — XO), təzə ərzağın, içməli sular, tərəvəz və meyvələrin qısa müddət içinde soyudulması və saxlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**1.2** Soyuducuda, idarə bloku nəzərdə tutulmuşdur. O bölmələrdə temperatur tənzimini, XO bölümünün və ya soyuducunun söndürülməsinə imkan verir, displayin pəncərəcində işıq siqnallarını təmin edir və bölmələrdəki yel axınlarının işini idarə edir.

**1.3** Soyuducunun bu funksiyaları vardır: «Super soyutma XO» (★), «Saat» (⌚), «Dondurulma» (⊗), «Məzuniyyət» (☀), «Uşaqlardan qoruma» (▣).

**1.4** Soyuducunu işıqlandırmaq üçün işıqdiodlu lampadan istifadə olunur (rəsim 1).

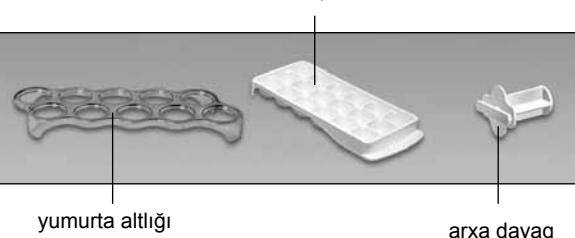
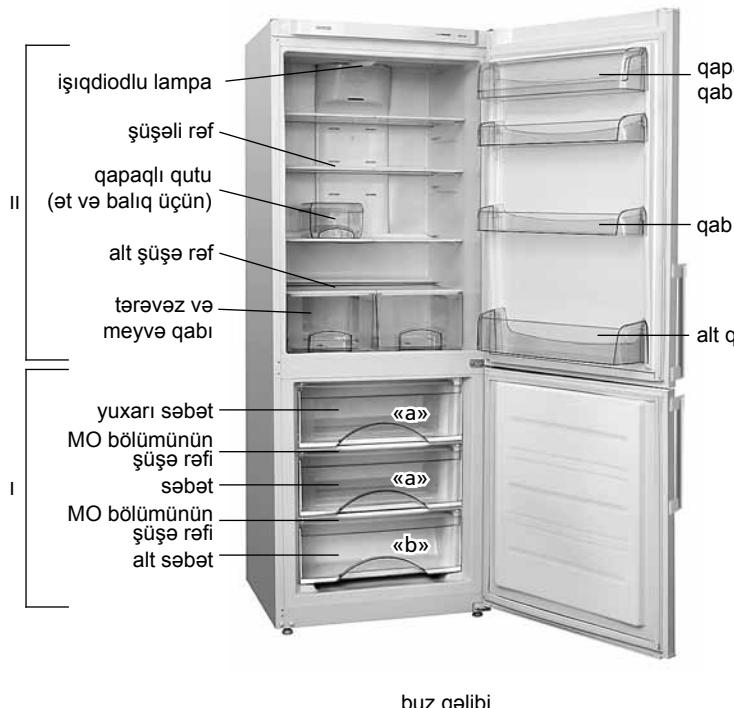
**1.5** Soyuducuda XO bölümünün qapısı 60 saniyədən çox açıq qaldığı zaman səs siqnali verilməsi nəzərdə tutılmışdır.

**1.6** Soyuducu, buzlanmayan sistem (bundan sonra No Frost adlanacaq) ilə təchiz edilib.

**1.7** Soyuducu onun etiket göstərilən iqlim sinif uyğundur mühit temperatur intervalında, istifadə olunmalıdır. Value iqlim dəsləri temperatur silsilələri Cədvəl 1-də verilir.

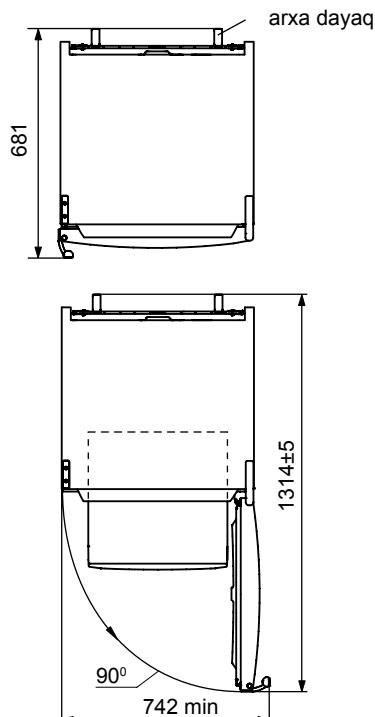
**1.8** Soyuducunun işlədilməsi üçün lazım olan ümumi sahə rəsim 2 də mm-lə göstərilən ölçüləri əsasında təyin edilir. Soyuducunun hissələrini maneəsiz çıxara bilmək üçün kamera qapılarının 90°-dən az olmayan bücaq altında açılması lazımdır.

**1.9** MO bölümünün səbətlərinin ön lövhələrindəki dəstəklər,



I — dondurucu bölümü (MO);  
«a» — dondurulma və saxlama zonası;  
«b» — saxlama zonası;  
II — təzə ərzaq məhsulları saxlama bölümü (XO)

Rəsim 1 — Soyuducu və tamamlayıcı hissələri



Rəsim 2 — Soyuducu (üstdən görünüşü)  
bölümünün qapısı

Cədvəl 1 — İqlim sinfları

Sinif	İşarəsi	Ətraf mühitin temperatur diapazonu, °C
Genişləndirilmiş Yumşaq	SN	10-la 32 arası
Yumşaq	N	16-la 32 arası
Subtropik	ST	16-la 38 arası
Tropik	T	16-la 43 arası



Rəsim 3 — Səbət

həmçinin rəsim 3-ə uyğun olaraq, onların yan lövhələrindəki (alt səbət müstəsna olmaqla) dəstəklər ərzaq qızınların və ya alınarkən rahatlıq yaratmaq üçündür, səbətlərin başqa yerə daşınması üçündür. Səbətin dizaynı rəsim 3-dən fərqli ola bilər.

## 2 İDARƏ BLOKU

**2.1** İdarə bloku rəsim 4-ə uyğun olaraq displaye və həssas (sensor) düymələ malikdir (irəlidə — düymələr). Düymələr, onları barmaqla yüngülce basmaqla işə salınır.

Düyme səthlərinin əzilib, pozulmaması üçün, düymələri basmaq üçün kənar cisimlərin istifadə olunması və həddindən ziyadə güc tətbiq edilməsi **QADAĞANDIR**.

İdarə bloku plastik təbəqə ilə ortülmüşdür, onu soyuducunu çalışdırmağa başlamadan önce çıxartmaq lazımdır.

**2.2** Soyuducu işlərkən displayin işqları parlardan zəyif yanmağa keçir — enerji qoruyan sistem işleyir. Düymələrdən hər hansı biri basılarkən və ya XO bölümünün qapısı açıllarkən display aktiv rejimə keçir — işqlar parlaq yanmağa başlayır.

**2.3** Displaydə soyuducunun işini eks edən göstəricilər yanır (rəsim 4-ə şərti olaraq göstərilib). Göstəricilər seçilən hərarəti və funksiyaların işlədiyini göstərir.

**2.3.1 MO bölümündə yüksək hərarət göstəricisi** (OK) MO bölümündə hərarət yüksək olduğu zaman yanır (məsələn, ilk dəfə, və ya təmizlədikdən sonra işə salarkən, böyük miqdarda təzə ərzaq doldurularkən). Qısa müddət içində göstəricinin yanması (məsələn, MO bölümünün qapısını çox açıq saxlarkən) naszalıq əlaməti deyil: MO bölümü kifayət qədər soyuduqdan sonra OK göstəricisi avtomatik olaraq sönür.

Göstəricinin uzun zaman yanması halında saxlanılan ərzağın keyfiyyətini yoxlayın və servis xidmətindən usta çağırın.

OK göstəricisinin yanır, sönməsi, elektrik cərəyanının kəsilməsi, ya da ara sıra kəsilməsi səbəbindən olur və ərzaq məhsullarının əriməyə başlamasını göstərir.

Göstəricinin işığı OK düyməsi basılarkən sönür.

## 2.4 SƏS SİQNALI

**2.4.1** Audio siqnal qapı 60 saniyədən daha açıq XO əgər aktivləşdirilib. Səs Off qapı bağlıdır zaman.

Qapı XO qapalı deyilsə, buzzer OK düyməsinə ilə ləğv edilə bilər, lakin 3 dəqiqə sonra təkrar və 5 dəqiqə sonra, XO işqi söndürün.

**2.4.2** Səs siqnalı həmçinin funksiya seçərkən, funksiyani işə salarkən və yaxud funksiya söndürərkən də verilir.

## 2.5 İDARƏ BLOKUNUN HƏRFLİ-RƏQƏMLİ GÖSTƏRİCİLƏRİ

**2.5.1** MO və XO bölmələrinin hərarət göstəricilərində, soyuducunun müayinəsi ilə əlaqədar olaraq hərfli-rəqəmlü göstəriciləri yana bilər:

— «H». Bölmənin hərarəti ən yüksək mümkün sayılan qiyməti keçməsi (soyuducunun elektrik şəbəkəsinə bağlandığı zaman, bölmənin qapısını çox açıq saxlarkən, çox böyük miqdarda təzə ərzaq doldurarkən və s.) zaman yanır-söñür. Bölmənin hərarəti bərpa edildikdən sonra göstərici özü sönür;

— «L». «Dondurulma» funksiyası seçildikdən sonra bölmənin hərarəti, təyin olunduğu zaman yanır-söñür. Bölmədə seçilmiş olan hərarətin bərpasından sonra sönür;

— «SC». «Super soyutma XO» funksiyası işə salındığı zaman yanır və funksiya dayandırıldıklən sönür;

— «SF». «Dondurulma» funksiyası seçildiyi zaman yanır və funksiya dayandırıldıqdan sonra sönür;

— «F1», «F2», «F3», «E1», «E2». Naszalıqlar zamanı yanır.

İdarə blokunda «F1», «F2», «F3», «E1», «E2» göstəriciləri yandıqda, və həmçinin «L», «H» isareleri 24 saatdan çox yanıbsöndükde naszalığın aradan qaldırılması üçün servis xidmətindən mexanik çağrılmalıdır.

## 3 SOYUDUCUNUN İŞİNİN İDARƏ EDİLMƏSİ

### 3.1 SOYUDUCUNUN İŞƏ SALINMASI

**3.1.1** Soyuducunu birinci dəfə elektrik şəbəkəsinə bağlayarkən idarə bloku bölmələr üçün əvvəlcə təyin edilmiş temperaturları göstərir (onlar təyin edilmişdir sə).

**3.1.2** Soyuducunu işə salmaq üçün ■ düyməsi uzun (3 saniyədən çox) basılır. Displaydə ■ və □ göstəriciləri yanır, bununla bərabər bölmələr üçün əvvəlcə (söndürülmədən qabaq) təyin edilmiş temperaturlar yanır. Əger bölmələrdəki hərarət, seçilən saxlama hərarətindən yüksəksə, o zaman XO və MO bölmələrinin hərarət göstəricilərində «H» yanır, sönməyə başlayacaq.

Soyuducu işə salındıqdan sonra □ göstəricisi yanır-sönməyə başlayır, cünki MO bölmənün hərarəti yüksəlmişdir. □ göstəricisinin yanır-sönməsi OK düyməsi basılmaqla dayandırılıb bilər — göstərici arasız yanmağa başlayır.

Sonra bölmələrdə temperatur (və lazımdırsa) əlavə funksiyalar seçmək lazımdır. Seçilmiş temperatur göstəriciləri yenə yanır-sönmə «H» lə əvəz olunur.

Bir müddət sonra «H»-nin yanır-sönməsi qurtarır. □ göstəricisi sönür və displaydə XO və MO bölmələrində təyin edilən hərarət yanmağa başlayır. Soyuducuya ərzaq məhsulları yerləşdirilə bilər.

### 3.2 SOYUDUCU BÖÜLÜMÜNÜN İŞƏ SALIMASI/SÖNDÜRÜLMƏSİ

**3.2.1** XO bölmənün işə salınması üçün (əgər o ayrıca söndürülmüşdüse) OK düyməsi davamlı (3 saniyə içində) basılır — displaydə ■ göstəricisi və XO bölmənün temperaturu qiyməti yanır. Əger XO bölmənün temperaturu seçilmiş temperaturdan yüksəksə, SB bölmənün hərarət göstəricisində «H» yanır-sönməyə başlayır.

**3.2.2** XO bölmənün söndürülməsi üçün OK düyməsi basılırla tutulur — XO bölmənün rəqəmli lövhəsində söndürülmək üçün qalan vaxt (saniyə ilə) geri sayılmağa başlayır (məsələn «3...2...1»), sonra səs siqnalı verilir və □ göstəriciləri sönür.

XO bölməni avtomatik olaraq söndürüldüyüdən 5 saat sonra işə başlayacaq. XO bölmənün 5 saatdan tez işə salmaq üçün OK düyməsi davamlı olaraq basılı tutulur — bölmə çalışmağa başlayır, bəzi vaxt gecikməsi mümkündür.

**DİQQƏT!** Şəbəkədə elektrik axımında axsama olduğu zaman və ya elektrik kəsildiyi zaman XO bölməni avtomatik olaraq 5 saat sonra işə başlayacaq.

### 3.3 BÖÜMDƏKİ HƏRARƏTİN SEÇİLMƏSİ

**3.3.1** Mümkün ola bilək hərarət diapazonu bunlardır:

— XO bölməndə müsbət 2 °C dən müsbət 8 °C qədər,

— MO bölməndə mənfi 16 °C dən mənfi 24 °C qədər.

**3.3.2** XO və (ya) MO bölməndə temperaturu seçmək üçün:

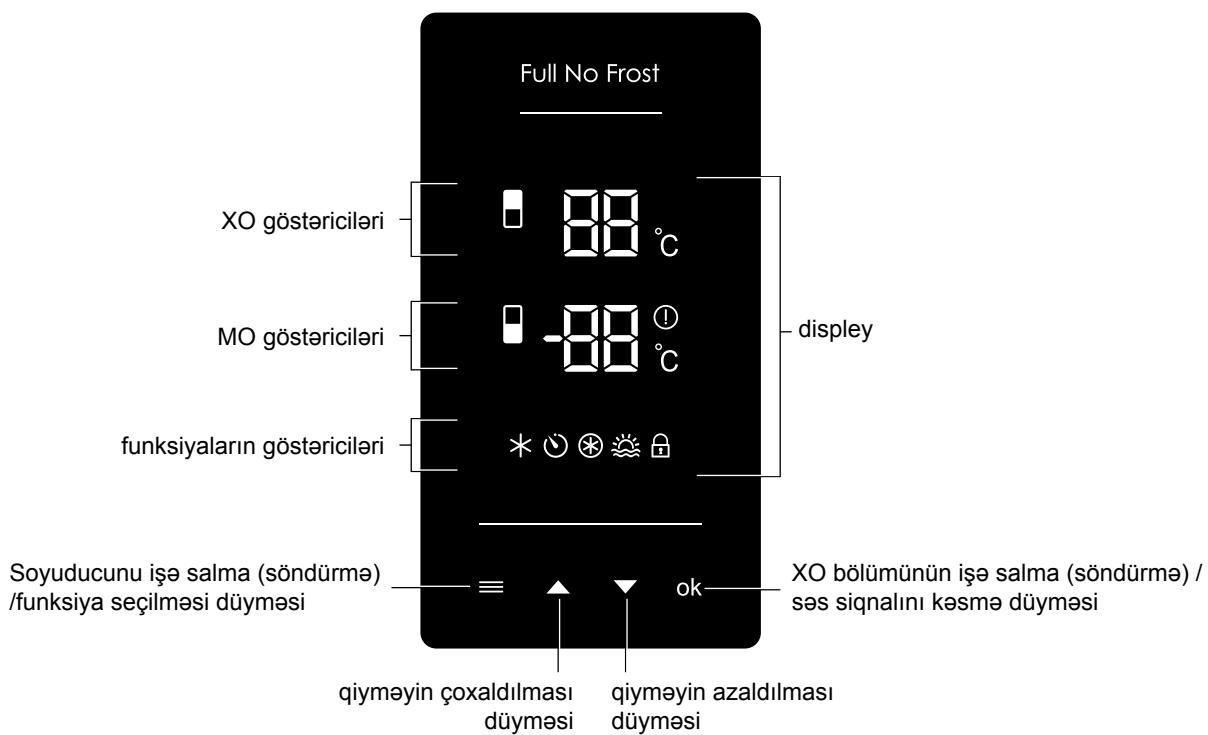
— ■ düyməsini basaraq, müvafiq bölmənin göstəricisi seçilir (XO üçün — ■ göstəricisi, MO üçün — □ göstəricisi) və OK düyməsi basılmaqla seçim təsdiq olunur. Əger 3 saniyə içində OK düyməsi basılmasa, idarə bloku edilən dəyişiklikləri saxlamır — displayin göstəricisi sönür;

— ■ və ya □ düyməsini basaraq, temperaturu seçirkən və OK düyməsi ilə bunu təsdiq edirik.

Temperatur seçdiqdən sonra 20 saniyə içində OK düyməsi basılmasa, və yaxud ■ düyməsi qısa olaraq basılsa idarə bloku edilən dəyişiklikləri saxlamır — ■ və ya □ göstəricisi daha yanır-sönmür.

Bölmə üçün seçilmiş olan temperatura nail olmaq üçün müəyyən vaxt laxımdır, xüsusən də birinci işə salmadan sonra, ya da soyuducu təmizləndikdən sonra.

**DİQQƏT!** Elektrik şəbəkəsində cərəyanın kəsilməsi soyuducunun sonrakı işinə təsir etmir: elektrik gəlməyə başlayanda soyuducu bölmələr üçün əvvəl təyin edilmiş olan hərarət parametrləri ilə çalışmaqdə davam edir.



#### XO bolumünün göstəriciləri

- █** — XO işe alınması/ XO bolumündə temperatur qoyulması;
- °C** — XO bolumündə temperatur simvolu

#### MO bolumünün göstəriciləri

- █** — Soyuducunun işe alınması/ MO bolumündə temperatur qoyulması;
- — MO bolumündə mənfi temperatur simvolu;
- °C** — MO bolumündə temperatur simvolu;
- ①** — MO bolumündə yüksək temperatur;

#### Funksiya göstəriciləri

- \*** — «Super soyutma XO» funksiyası;
- ⌚** — «Saat» funksiyası;
- ⊗** — «Dondurulma» funksiyası;
- ☀** — «Məzuniyyət» funksiyası;
- 🔒** — «Uşaqlardan qoruma» funksiyası;

Rəsim 4 — İdarə bloku

### 3.4 FUNKSIYALARIN SEÇİLMƏSİ, İŞƏ SALINMASI VƏ SÖNDÜRÜLMƏSİ

**3.4.1** Funksiyaların seçilməsi üçün **≡** düyməsi qısa süreli basılır, lazım olan funksiyanın göstəricisinin yanıp-sönməsi gözlənilir. Sonra da bu funksiyanın təsdiq edilməsi üçün **ok** düyməsi basılır — funksiya göstəricisi sönmədən yanmağa başlayır.

Əgər 3 saniyə içinde **ok** düyməsi basılmasa, o zaman idarə bloku edilən dəyişiklikləri saxlamır — displayin göstəricisi sönür.

Funksiyaların söndürülməsi üçün **≡** düyməsi basılır, lazım olan funksiyanın göstəricisi seçilir və **ok** düyməsi basılır.

### 3.5 «SUPER SOYUTMA XO» FUNKSIYASI (**\***)

**3.5.1** Funksiya suların və ya XO bolumündəki böyük miqdardakı təzə ərzağın tez soyudulması üçün istifadə oluna bilər. Funksiya işə salınarkən XO bolumündə hərarət, ərzağın tez soyuması lazım olan minimal dərəcəyə düşür.

**3.5.2** Funksiyanı işə salmaq üçün **≡** düyməsini basmaq, **\*** göstəricisini seçib, **ok** düyməsini basmaq lazımdır. Displayde **\*** göstəricisi, XO bolumünün rəqəmli lövhəsində də «SC» yanır.

**3.5.3** Funksiya avtomatik olaraq 6 saatdan sonra sönür. Onu əllə də, əvvəlcə **≡** düyməsini basaraq, **\*** göstəricisini seçərək, **ok** düyməsini basmaqla da söndürmək olar — göstərici sönür.

**DİQQƏT!** «Super soyutma XO» funksiyası, avtomatik olaraq «Məzuniyyət» funksiyası seçildiyi zaman sönür.

### 3.6 «VAXT» GÖSTƏRİCİSİ (**⌚**)

**3.6.1** Funksiyanı işə salmaq üçün **≡** düyməsini basmaq, **⌚** göstəricisini seçib, **ok** düyməsi ilə seçimi təsdiq etmək lazımdır. MO bolumünün rəqəmli lövhəsində 30 dəq.-lik vaxt göstəricisi yanır.

**⌚** və ya **⊗** düyməsini basaraq, vaxtı 1 ilə 90 dəq. diapazonunda dəyişdirə bilərik. Saatin işə salınması üçün **ok** düyməsini basıraq. Displaydə **⌚** göstəricisi yanır və idarə bloku əvvəl seçilmiş olan iş rejimində keçir.

**3.6.2** Funksiyanın saatı çalışdırmadan söndürülməsi üçün **≡** düyməsi basılmalıdır.

**3.6.3** Qalan vaxtin təyin edilməsi üçün həmin funksiyanı yenidən işə salmaq lazımdır. (3.6.1 bax) — MO bolumünün göstəricisində saatın qalan vaxtı yazılır, göstərici 20 saniyə sonra avtomatik sönür.

**3.6.4** Təyin edilən vaxt bitdikdən sonra səs siqnalı verilir və displaydə **⌚** göstəricisi yanıp-sönməyə başlayır. Sonra **ok** düyməsini basmaqla funksiyanı söndürmək lazımdır — **⌚** göstəricisi sönür.

**3.6.5** Lazımlı olduqda funksiyanı söndürmək üçün (təyin edilən vaxt bitmədən) funksiyanı yenidən seçərək (3.6.1 bax), tərar **ok** düyməsi basılır — **⌚** göstəricisi sönür.

**DİQQƏT!** Elektrik şəbəkəsində cərəyan kəsilərkən və ya nazlıqliq olarkən saat işləyirdi, cərəyan gəlməyə başladıqda saat qalan vaxtı saymaqdə davam edəcək.

### 3.7 MO BÖLÜMÜNDƏ «DONDURULMA» FUNKSİYASI (⊗)

3.7.1 Funksiya MO bölümündə kütlesi 4 kq-ı keçməyən təzə ərzaq məhsullarını dondurmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. «Dondurulma» Funksiyasını əvvəlcədən, təzə ərzaq məhsullarının MO bölümünə yerləşdirilməsindən 24 saat qabaq işə salmaq lazımdır.

3.7.2 Funksiyanı işə salmaq üçün düyməsini basmaq, göstəricisini seçib, düyməsi ilə seçimi təsdiq etmək lazımdır. Displayde göstəricisi, MO bölümünün rəqəmli lövhəsində də «SF» yanır.

3.7.3 Funksiya avtomatik olaraq 48 saatdan sonra sönür. Onu əllə də, əvvəlcə düyməsini basaraq, göstəricisini seçərək, düyməsini basmaqla da söndürmək olar — göstərici sönür.

### 3.8 «MƏZUNİYYƏT» FUNKSİYASI (☀)

3.8.1 Funksiyanı uzun müddət üçün (14 gündən çox) başqa yerə gedərkən işlətmək tövsiyə edilir. Funksiya işə salınarkən XO bölümündə müsbət 15 °C hərarət təyin olunur, bu da ərzaq məhsulları olmayan qapalı bölümde xoşa gəlməz quxuların yaranmasına imkan vermir. Ərzaq əvvəlcədən XO bölümündən çıxarılmalıdır.

3.8.2 Funksiyanı işə salmaq üçün düyməsi basılır, sonra göstəricisi seçilir və düyməsi basılır. Displayde göstəricisi, XO bölümünün rəqəmli lövhəsində də «15» rəqəmi yanır.

3.8.3 Funksiyanı söndürmək üçün düyməsini basmaq, göstəricisini seçərək, düyməsini basmaq lazımdır.

**DİQQƏT!** «Məzuniyyət» funksiyası şəbəkədə elektrik kəsildiyində yaxud elektrik söndürülərkən avromatik olaraq sönmür.

### 3.9 «UŞAQLARDAN QORUMA» FUNKSİYASI (🔒)

3.9.1 Funksiyanı işə salmaq üçün düyməsi basılır, sonra göstəricisi seçilir və düyməsi basılır. Displayde göstəricisi yanır və idarə blokunun bütün funksiyaları blok (qadağan) edilir.

3.9.2 Funksiyanı söndürmək üçün idarə blokunun bütün dörd düymələrini eyni zamanda basaraq 3 saniyə içində basılı tutmaq lazımdır — səs siqnalı verilir və göstəricisi sönür.

### 3.10 SOYUDUCUNUN SÖNDÜRÜLMƏSİ VƏ ŞƏBƏKƏDƏN AYRILMASI

3.10.1 Soyuducunun söndürülməsi üçün 3 saniyə içində düyməsini basılı tutun.

MO bölümünün rəqəmli lövhəsində söndürülmək üçün qalan vaxt (saniyə ilə) geri sayılmağa başlayır (məsələn «3...2...1»), sonra səs siqnalı verilir, sonra və göstəriciləri sönür.

düyməsini təkrar basarkən soyuducu yenidən işləməyə başlayır, bəzi vaxt yubanması mümkün ola bilər.

3.10.2 Soyuducunu şəbəkədən ayırmak üçün elektrik telinin çəngəlini stepseldən çıxarin.

## 4 SOYUDUCUNUN İSTİFADƏSİ

**DİQQƏT!** Ərzaq məhsullarını MO bölümünün ara divarına **six qoymayın ki, "No Frost"** sisteminin hava kanalları tutulmasın.

4.1 1 Soyuducuda buzun qırovsuz avtomatik əritməsi sistemi — “No Frost” vardır.

Təmizliyə riyət etmək üçün XO və MO bölmələri ildə bir dəfə təmizlənməlidir.

## 5 TEKNIKI SIYAHİ (MIKROFIŞ) VƏ KOMPLEKTASIYA

**5.1** Texniki göstəricilərin və əlavə dəstə daxil olan əşyaların adları 2 və 3 cədvələ müvafiq göstərilib. Zəmanət kartında hazırlıki göstəricilərin adları və parametrlərin xüsusiyyətləri və dəstin miqdarı rus dilində göstərilib.

**5.2** Rəsim 5 müvafiq olaraq informasiya cədvəldə rus dilində göstərilib.

**Cədvəl 2 – Texniki siyahı**

Adı	Göstərici
Ticaret markası	
Model	
Soyuducu cihazın kateqoriyası <sup>1</sup>	
Enerji effektivliyinin sinfi <sup>2</sup>	
25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyəti, kW·saat/il <sup>3</sup>	
Nominal faydalı həcm, dm <sup>3</sup>	təzə qida məhsulların saxlanması bölməsinin dondurucu bölmənin
Buz bağlamayan bölmə (No Frost)	
Qida məhsullarının dondurucu bölməsində mənfi 18 °C-dən mənfi 9 °C-dək temperatur yüksəlşisinin nominal vaxtı, saat	
Ətraf mühit temperaturunun müsbət 25 °C olduqda nominal donma gücü, kq/gün	
İqlim sinfi <sup>4</sup>	
Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dB, çox olmayaraq	
Daxilən quraşdırılmış cihaz	
Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	
Dondurucu bölmənin nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup>	
Nominal faydalı saxlanma sahəsi, dm <sup>2</sup>	
Qabarit ölçüləri, mm	hündürlük eni dərinlik
Net çəki, kq daha çox olmayaraq	
Dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayaraq	
Təzə qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C	
Təzə qida məhsullarının orta saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayaraq	
Buz əmələ gəlməsinin gündəlik nominal istehsal gücü, kq	
Gümüşün miqdari, q	
Qızılın miqdari, q	

<sup>1</sup> Kateqoriya CTB 2475-2016 uyğun olaraq müəyyən edilmişdir.

<sup>2</sup> A+++ -dan (daha çox effektiv) G-ya qədər (daha az effektiv).

<sup>3</sup> Elektrik sərfiyəti 24 saat ərzində heyata keçirilən standart sınaqların nəticələrinə əsaslanır. Faktiki enerji sərfiyəti soyuducu cihazın neçə istifadə olunacağına və harada quraşdırılacağına bağlıdır.

<sup>4</sup> Cihaz ətraf mühit temperaturun müsbət 10 °C-dən müsbət 38 (43)-ye °C-dən qədər istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Qeyd – Texniki xüsusiyyətlərin təyin olunması xüsusi avadanlıqlarla təmin olunmuş laboratoriyalarda müəyyən metodikalarla həyat keçirilir.

Xüsusiyyətlərə uyğun olan göstəricilər zəmanət kartında göstərilmişdir

**Cədvəl 3 – Dəst**

Adı	Miqdari, əd.
Alt səbət	
Mo bölümünün şüşə rəfi	
Səbət	
Yuxarı səbət	
Tərəvəz və meyve qabı <sup>1</sup>	
Alt şüşə rəf (alt) <sup>2</sup>	
Şüşə rəf <sup>2</sup>	
Qapaqlı qab <sup>3</sup>	
Qab <sup>4</sup>	
Alt qab <sup>4</sup>	
Yumurta altlığı	
Buz qəlibi	
Arxa dayaq	
Qapaqlı qutu (et və balıq üçün) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> İstilik emalını keçən yağ və ərzaqların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayıb

<sup>2</sup> Bərabər bölgü zamanı maksimal yüklənmə 26 kq.

<sup>3</sup> Bərabər bölgü zamanı maksimal yüklənmə 3 kq.

<sup>4</sup> Bərabər bölgü zamanı maksimal yüklənmə 6 kq.

<b>ATLANT</b>	Nominal ümumi həcmi brutto, dm <sup>3</sup> : Nominal faydalı həcmi, dm <sup>3</sup> : - təzə qida məhsullarının saxlanması üçün bölmə: - dondurucu bölmə: Nominal dondurma qabiliyyəti: Nominal gərginlik: Nominal cərəyan: Ərimə sisteminin nominal gücü: Soyuducu məhlul (xladaqənt): R600a/köpükl.: C-Pentane Soyuducu məhlulun kütləsi: Belarus Respublikasında istehsal olunub "ATLANT" QSC, Pobediteləy pr., 61, Minsk ş.
Məhsul göstəricisi və model  Məhsulun Klimat sinifi  Normativ sənəd  Məhsulun enerji effektivliyi sinfi  Uyğunluq işarələri	

**Rəsim 5 — Cədvəl**

## 1 DATE GENERALE

**1.1** Frigiderul in conformitate cu imaginea 1 este destinat pentru congelarea alimentelor proaspete, pentru pastrare indelungata a produselor congelate si prepararea ghetii alimentare in compartimentul congelatoric (mai departe – CC); pentru racirea si pentru pastrarea de scurta durata a alimentelor proaspete, bauturilor, legumelor si fructelor in compartimentul pentru pastrarea produselor proaspete (mai departe – CF).

**1.2** In frigider este prevazut un bloc de gestionare, care permite instalarea temperaturii in compartimente, asigura indicarile de pe display, gestioneaza curentii de aer in compartimente.

**1.3** Frigiderul are urmatoarele functii: «Supercongelare CF» (★), «Timer» (⌚), «Congelare» (⊗), «Concediu» (☀), «Protectia de copii» (▣).

**1.4** Pentru iluminarea in frigider este folosita o lampa cu diodă electroluminiscentă, in conformitate in imaginea 1.

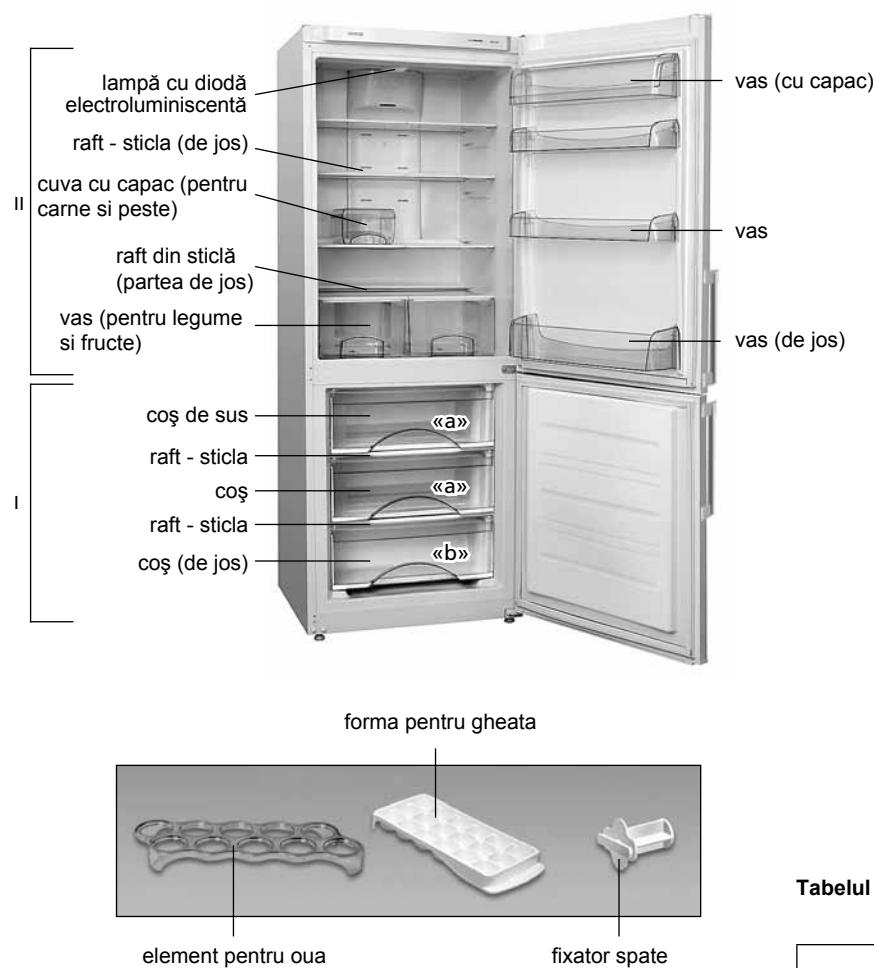
**1.5** In frigider este prevazuta o alarma sonora in caz ca frigiderul ramane cu usa deschisa mai mult de 60 de secunde.

**1.6** Frigiderul este dotat cu un sistem de formare a ghetii (in continuare – sistemul No Frost).

**1.7** Frigiderul trebuie sa functioneze in intervalul temperaturilor ambiante, ce corespund clasei climatice indicate pe eticheta. Valoare domeniilor de temperatura a clasei climatice sunt date in tabelul 1.

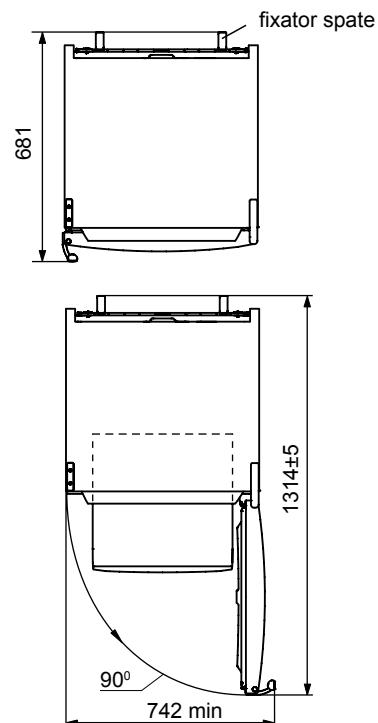
**1.8** Spatiul necesar, pentru exploatarea frigiderului, depinde de marimea, indicata pe imaginea 2 in milimetri. Pentru extragerea componentelor din frigider este necesar de deschis usile compartimentelor sub un unghi nu mai putin de 90°.

**1.9** Cosurile CC au maner in partea de fata pentru comoditate



I — compartiment congelatoric (CC):  
«a» - zona congelarii si pastrarii, «b» - zona pastrarii;  
II — compartiment pentru pastrarea produselor alimentare proaspete (CF)

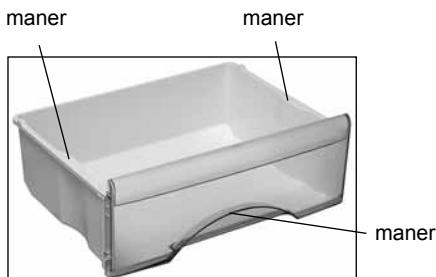
Imagine 1 — Frigider si detaliiile componentelor



Imagine 2 — Frigider (vedere de sus)

Tabelul 1 — Clasele climatice

Clasa	Simbol	Diapazonul de temperaturi ai mediului ambiant, °C
Moderată avansata	SN	De la 10 pana la 32
Moderată	N	De la 16 pana la 32
Subropicala	ST	De la 16 pana la 38
Tropicala	T	De la 16 pana la 43



Imagine 3 — Coș

in caz de incarcare si descarcare a alimentelor, si deasemenea sunt manere pe suprafetele laterale (in afara de cosul de jos) pentru transportarea in afara de frigider in conformitate cu imaginea 3.

## 2 BLOCUL DE GESTIONARE

**2.1** Blocul de gestionare in conformitate cu imaginea 4 are un displai si taste senzor de gestionare (mai departe — taste), care se activeaza dupa o atingere usoara a degetelor.

**INTERZIS** folosirea obiectelor straine pentru apasarea tastelor si apasarea cu forta, pentru a evita deformarea suprafetei tastelor.

Blocul de comanda este protejat printr-o pelicula care trebuie inlaturata inainte de exploatarea frigidului.

**2.2** In procesul de lucru a frigidului iluminarea displayului devine mai putin luminoasa — se activeaza regimul de economisire a energiei. In caz de apasare a oricarei taste sau in caz de deschiderea usii CF displayul trece in regim activ — iluminarea devine mai luminoasa.

**2.3** Pe display sunt indicii de lucru a frigidului (exemplu imaginea 4). Indicatorii arata temperatura setata si functiile care pot fi activeate.

**2.3.1** Indicatorul de temperatură mare in CC (①) arde, in caz ca temperatura in CC sa marit (de exemplu, la prima conectare sau la conectare dupa curatenie, dupa incarcare a unei cantitati mari de produse proaspete). Activarea indicatorului pe scurta durata (de exemplu, in caz ca usa a fost deschisa mai multa vreme CC) nu este un indiciu de defect a frigidului: in caz de scaderea temperaturii in compartiment indicatorul ① automat se opreste.

In caz ca indicatorul este activ de mai multa vreme e nevoie de verificat calitatea produselor pastrate si de chemat o persoana competenta de la serviciul de suport.

Clipirea indicatorului ① este un semnal de dezghetarea produselor din cauza intreruperii curentului electric pe o perioada de timp mai scurta sau mai lunga. Clipirea se dezactiveaza cu apasarea tastei **ok**.

## 2.4 ALARMA SONORA

**2.4.1** Alarma Sonora se activeaza, daca usa CF este deschisa mai mult de cit 60 secunde. Alarma sonora se dezactiveaza cind usa se inchide.

Daca usa CF nu este inchisa, este posibil sa dezactivati alarma sonora prin intermediul butonului **ok**, dar dupa 3 minute alarma sonora se va repeta, iar dupa 5 minute in CF se va stinge lumina.

**2.4.2** Semnalul sonor apare in caz de apasarea tastelor in procesul de activare sau dezactivare a functiilor.

## 2.5 INDICII BLOCULUI DE GESTIONARE IN LITERE SI CIFRE

**2.5.1** Pe indicatorii de temperatura a CC si CF se pot aprinde diferiti indici formati din cifre si litere, care sunt legate de diagnosticul starii frigidului:

— «**H**». Scapara, daca temperatura in compartiment este mai mare decat cea setata (in caz de conectarea frigidului la retea electrica, in caz ca o lunga durata a fost deschisa usa compartimentului, in caz de incarcarea unei cantitati mari de alimente etc.). Indicatorul se stinge dupa restabilirea temperaturii setate in compartiment;

— «**L**». Scapara, daca temperatura in compartiment este mai mica decat cea setata, si daca este dezactivata functia «Congelare». Indicatorul se stinge dupa restabilirea temperaturii setate in compartiment;

— «**SC**». Se aprinde in caz de activarea functiei «Supercongelare CF» si inceteaza dupa dezactivarea sa;

— «**SF**». Se aprinde in caz de activarea functiei «Congelare» si inceteaza dupa dezactivarea sa;

— «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**». Se aprind in caz de defecte.

In cazul in care pe blocul de control apar «**F1**», «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**», sau clipesc «**L**», «**H**» timp de mai mult de 24 ore este necesar sa chemati mecanicul de service pentru rezolvarea problemelor.

## 3 GESTIOANAREA LUCRULUI FRIGIDERULUI

### 3.1 CONECTAREA FRIGIDERULUI

**3.1.1** In cazul primei conectari a frigidului la retea de curent electric blocul de gestionare arata temperatura setata recent (daca a fost conectat).

**3.1.2** Pentru conectarea frigidului e nevoie (nu mai putin de 3 s) de apasat tasta **ok**. Pe display apar indicatorii ② ③, si indicatorii temperaturii in compartimente, care au fost setate pana la deconectarea frigidului. Pe indicatorii temperaturii in CF si in CC incepe sa scapere «**H**», daca temperatura in compartimente este mai mare decat temperatura setata pentru pastrare.

Dupa conectarea frigidului incepe sa scapere indicatorul ①, pentru ca temperatura in CC este marita. Scapararea indicatorului ① e nevoie de dezactivat prin apasarea tastei **ok** — indicatorul incepe sa arda in continuu. Dupa aceasta e nevoie de setat temperatura in compartimente si functiile adaugatoare (in caz de necesitate). Indicii alesii a temperaturii din nou incep sa se schimbe la scaparare «**H**».

Dupa o perioada de timp scapararea «**H**» inceteaza, indicatorul ① se stinge si pe display apar indicatorii de temperatura setate in CF si CC. In frigider se pot pune produse alimentare.

### 3.2 PORNIREA /OPRIREA AL COMPARTIMENTULUI DE RĂCIRE

**3.2.1** Pornirea CF (dacă a fost oprit separat) se efectua prin apăsarea **ok** butonului timp de 3 secunde. Se va aprinde lumina pe indicatorul ④ si temperatura in CF in cazul in care temperatura in C.F. depășește ceea ce este setata pentru depozitare, indicatorul de temperatură va incepe să clipească «**H**».

**3.2.2** Pentru a opri CF apăsați inelungat și țineți apăsat butonul **ok**. Indicatorul digital de temperatură in CF va incepe numărarea inversă pentru oprire «3...2...1», apoi se aude un semnal sonor, indicatorul ④ se stinge.

CF pornește automat după 5 ore de la închidere. Dacă este necesar să porniți C.F. mai devreme de 5 ore, apăsați inelungat și țineți apăsat butonul **ok** — compartimentul incepe să funcționeze cu o posibilitate de întârziere.

**ATENȚIE!** După un eşec de curent electric CF va porni automat din nou după 5 ore.

### 3.3 SETAREA TEMPERATURII IN COMPARTIMENT

**3.3.1** Intervalul posibil de alegere a temperaturii:

— in CF de la plus 2 °C pana la plus 8 °C,

— in CC de la plus 16 °C pana la plus 24 °C.

**3.3.2** Pentru setarea temperaturii in CF sau in CC este nevoie de:

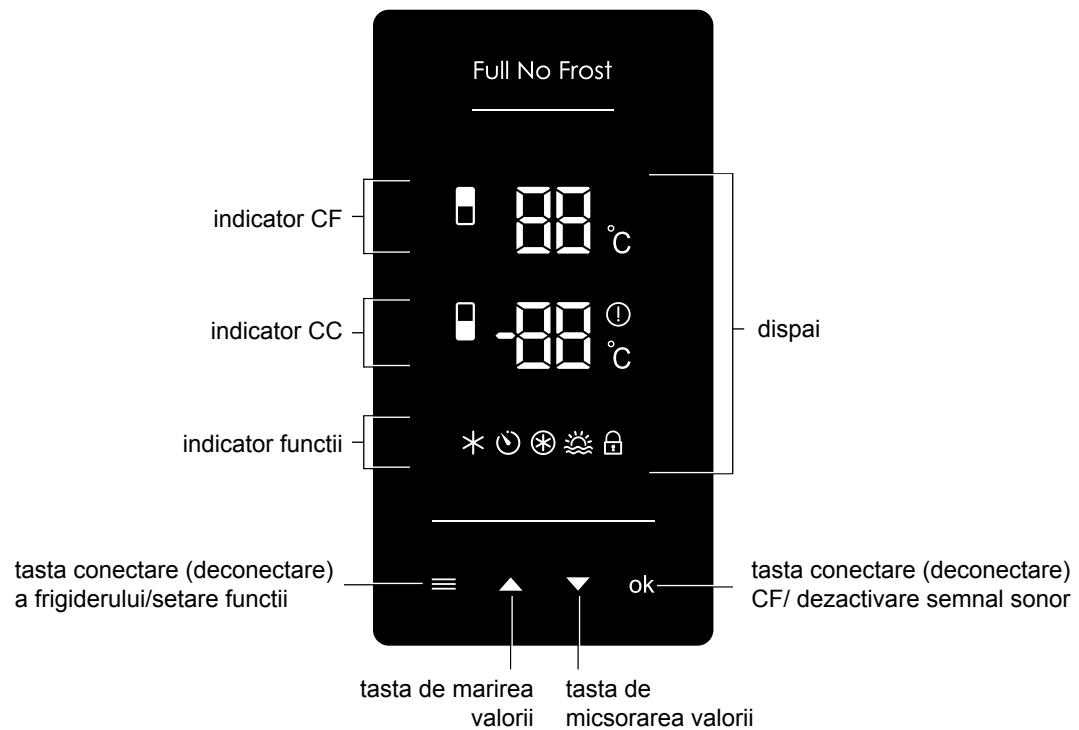
— apasand tasta **ok**, de ales indicatorul despartiturii (CF — indicator ⑤, CC — indicator ⑥) si de apasat tasta **ok** pentru confirmarea alegeriei. Daca pe parcursul la 3 secunde tasta **ok** nu va fi apasata, atunci blocul de gestionare nu va salva setarile — indicatorul pe display se va stinge;

— apasand tasta **▲** sau **▼**, alege valoarea temperaturii si apasă tasta **ok**.

Daca dupa alegerea temperaturii tasta **ok** nu va fi apasata pe parcursul la 20 secunde sau va fi apasata pe o perioada de timp scurt **ok**, in acest caz blocul de gestionare nu va salva setarile — indicatorul ⑤ sau ⑥ va inceta sa scapere.

Pentru atingerea valorii alese de temperatura este nevoie de timp, mai ales dupa prima conectare, si la fel dupa curatenie in frigider.

**ATENȚIE!** Intreruperile de curent electric nu influenteaza functionarea frigidului de mai departe. Dupa restabilirea curentului electric in retea frigidul continua sa lucreze cu datele setate mai recent.



#### Indicatorii CF

- conectare CF / instalarea temperaturii in CF;
- simbol temperatura in CF

#### Indicatorii CC

- conectarea frigiderului / instalarea temperaturii in CC;
- simbolul temperaturii negative in CC;
- simbolul temperaturii in CC;
- temperatura marita in CC

#### Indicatorul de functii

- functia «Superracire CF»;
- functia «Timer»;
- functia «Congelare»;
- functia «Concediu»;
- functia «Protectia de copii»

Imagine 4 — Bloc gestionare

### 3.4 ALEGERE CONECTARE / DECONECTAREA FUNCTIILOR

**3.4.1** Pentru setarea functiilor e nevoie de apasat putin tasta pana pe dispalai nu va scapara indicatorul functiei necesare. Apoi pentru activarea functiei e nevoie de apasat tasta — indicatorul functiei va arde fara sa scapere.

Daca pe parcursul la 3 secunde tasta nu va fi apasata, atunci blocul de gestionare nu va salva setarile — indicatorul pe display se va stinge.

Pentru dezactivarea functiei alese, e nevoie apasand tasta , de ales indicatorul functiei si de apasat tasta .

### 3.5 FUNCTIA «SUPERRACIRE CF» ()

**3.5.1** Functia se recomanda de conectat in caz de necesitatea racirii rapizi a bauturilor si a cantitatilor mari de produse alimentare in CF. In caz de activarea functiei temperatura in CF scade pana la valoarea minima pentru racirea rapida a alimentelor.

**3.5.2** Pentru activarea functiei, e nevoie de apasat tasta , de ales indicatorul si de apasat tasta . Pe display se aprinde indicatorul si «SC» pe indicatorul digital CF.

**3.5.3** Functia se dezactiveaza automat peste 6 ore. Functia se poate dezactiva din timp: apasand tasta , alege indicatorul , apoi apasa tasta — indicatorul se stinge.

**ATENTIE!** Functia «Superracire CF» se opreste automat in caz de activarea functiei «Concediu».

#### 3.6 FUNCTIA «TIMER» ()

**3.6.1** Pentru activarea functiei, e nevoie apasand tasta , de ales indicatorul si de apasat tasta . Pe indicatorul digital CC va aparea timpul timerului 30 min. Apasand tasta sau , se poate de schimbat timpul in limita de la 1 la 90 de minute. Pentru activarea timerului apasa tasta . Pe display arde indicatorul si blocul de gestionare trece in regimul setat anterior.

**3.6.2** Pentru dezactivarea functiei fara activarea timerului e nevoie de apasat tasta .

**3.6.3** Pentru precizarea timpului ramas e nevoie de ales aceasta functie din nou 3.6.1) — pe indicator CC apare timpul ramas al timerului, care automat se stinge dupa 20 secunde.

**3.6.4** Dupa scurgerea timpului setat al timerului se da un semnal sonor si indicatorul incepe sa scapere . Apoi functia e nevoie de oprit, apasand tasta , — indicatorul se stinge.

**3.6.5** In caz de nevoie dezactiveaza functie mai devreme (pana la scurgerea timpului setat) este nevoie de ales aceasta functie din nou (vezi. 3.6.1) si inca o data e nevoie de apasat tasta — indicatorul se stinge.

**ATENTIE!** Functie «Timer» nu se dezactiveaza in caz de intrerupea curentului electric. Timerul incepe sa functioneze mai departe dupa conectarea curentului electric.

### 3.7 FUNCTIA «CONGELARE» in CC (⊗)

**3.7.1** Functia este destinata pentru congelare in CC a produselor proaspete cu greutatea mai mare de 4 kg. Functia «Congelare» e nevoie de conectat din timp, cu 24 de ore pana la incarcarea CC cu produse proaspete.

**3.7.2** Pentru activarea functiei e nevoie, de apasat tasta , alege indicatorul  si confirmă alegerea apasand tasta . Pe displai se aprinde indicatorul  si «SF» pe indicatorul digital CC.

**3.7.3** Functia se dezactiveaza automat peste 48 ore. Functia se poate dezactiva din timp: apasand tasta , alege indicatorul , apoi apasa  — indicatorul se stinge.

### 3.8 FUNCTIA «CONCEDIU» (❀)

**3.8.1** Functia se recomanda de ativat in caz de plecare pe o perioada lunga de timp (mai mult de 14 zile). In cazul alegeriei functiei in CF se instaleaza temperatura plus 15 °C, ce previne formarea miroslui neplacut in compartimentul inchis fara produse. Alimentele trebuie scos din timp scoase din CF.

**3.8.2** Pentru activarea functiei e nevoie, apasand tasta , de ales indicatorul  si de apasat tasta . Pe displai se aprinde indicatorul  si «15» pe indicatorul digital CF.

**3.8.3** Pentru dezactivarea functiei e nevoie, de apasat tasta , de ales indicatorul  si de apasat tasta  — indicatorul se stinge.

**ATENTIE!** Regimul «Concediu» ramane activ chiar si in caz de intreruperi de curent electric.

### 3.9 FUNCTIA «PROTECTIA DE COPII» (🔒)

**3.9.1** Pentru activarea functiei e nevoie apasand tasta , de ales indicatorul  si de apasat tasta . Pe displai arde indicatorul  si toate tastele blocului de gestionare se blocheaza.

**3.9.2** Pentru dezactivarea functiei e nevoie simultan de tinut apasat 3 secunde toate patru taste a blocului de gestionare — se aude un semnal sonor si indicatorul  se va stinge.

### 3.10 DECONECTAREA SI CONECTAREA FRIGIDERULUI

**3.10.1** Pentru deconectarea frigiderului e nevoie de tinut apasat 3 secunde tasta .

Indicatorul digital CC va incepe numaratoarea inversa pentru oprire «3...2...1», apoi se aude un semnal sonor, indicatorii  si  se stinge.

In caz de apasare repetata a tastei  frigiderul incepe din nou sa functioneze cu o posibila intarziere a timpului.

**3.10.2** Pentru deconectarea frigiderului de la curentul electric e nevoie de scos din priza cablul.

## 4 EXPLUATAREA FRIGIDERULUI

**ATENTIE!** Nu puneti alimentele langa peretele din spate CC, ca sa nu fie stopati curentii de aer a sistemului No Frost.

**4.1** In frigider este prevazut un sistem de topire automata — No Frost (fara formare de bruma).

CF si CC e nevoie de curatit nu mai putin de o data in an pentru intretinerea curatenii.

## 5 TEHNICĂ (MICROFICHE) ȘI ECHIPAMENTUL

**5.1** Denumirile caracteristicilor tehnice și componentelor sunt enumerate în tabelele 2 și 3, respectiv. În Fișa de garanție elementele sunt prezentate în limba rusă, sunt indicate valorile parametrilor și numărul de componente.

**5.2** Informație în tabelul, aşa cum se arată în imaginea 5, este prezentată pe articol (Frigidierul) în limba rusă.

**Tabelul 2 – Fișă tehnică**

DENUMIREA	Valoare	Valorile corespunzătoare caracteristicilor sunt indicate în cardul de garanție
Marcă Comercială		
Modelul		
Categoria de frigidier <sup>1</sup>		
Clasa de eficiență energetică <sup>2</sup>		
Consumul anual de energie nominală la temperatura ambientă plus 25 °C, kW•h/an <sup>3</sup>		
Volum nominal util, dm <sup>3</sup>	compartimente de depozitare pentru alimente proaspete congelator	
Compartiment fără formare de îngheț (No Frost)		
Durata nominală a creșterii temperaturii alimentelor în compartimentul congelator de la minus 18 °C la minus 9 °C, h		
Capacitatea nominală de congelare la temperatura ambientă plus 25 °C, kg/zi		
Clasă climatică <sup>4</sup>		
Nivelul de putere acustică corectat, dB, nu mai mult		
Dispozitiv încorporat		
Volumul total nominal brutto, dm <sup>3</sup>		
Volumul total de congelator nominal brutto, dm <sup>3</sup>		
Zona utilă de depozitare utilă, dm <sup>2</sup>		
Dimensiuni totale, mm	înălțime lățime adâncime	
Greutatea netă maximală, kg, nu mai mult de		
Temperatura de depozitare a alimentelor congelate, °C, nu mai mult de		
Temperatura de depozitare a alimentelor proaspete, °C		
Temperatura medie a depozitării alimentelor proaspete, °C, nu mai mult de		
Productivitatea zilnică nominală pentru formarea gheții, kg		
Conținutul de argint, g		
Conținutul de aur, g		

<sup>1</sup> Categoria este definită în conformitate cu STB 2475-2016.

<sup>2</sup> De la A +++ (cel mai eficient) până la G (cel mai puțin eficient).

<sup>3</sup> Consumul de energie electrică se bazează pe rezultatele unui test standard efectuat în decurs de 24 de ore. Consumul real de energie depinde de modul în care se va utiliza dispozitivul de refrigerare și de locul unde acesta este instalat.

<sup>4</sup> Dispozitivul este destinat utilizării la o temperatură ambientă de la plus 10 °C la plus 38 (43) °C.

Notă – Valorile parametrilor sunt determinate în laboratoarele echipate special folosind anumite metode.

**Tabelul 3 – Componente**

DENUMIRE	Cantitate, buc.
Coș (de jos)	Specificat în fișa de garanție
Raft - sticla	
Coș	
Coș de sus	
Vas pentru legume și fructe <sup>1</sup>	
Raft - sticla (de jos) <sup>2</sup>	
Raft - sticla <sup>2</sup>	
Vas cu capac <sup>3</sup>	
Vas <sup>4</sup>	
Vas (de jos) <sup>4</sup>	
Element pentru oua	
Formă pentru gheata	
Fixator spate	
Cuva cu capac (pentru carne și peste) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Nu este destinat pentru depozitarea de uleiuri și produse care au trecut prin tratament termic.

<sup>2</sup> Sarcina maximă la o distribuția egală este 26 kg.

<sup>3</sup> Sarcina maximă la o distribuția egală este 3 kg.

<sup>4</sup> Sarcina maximă distribuită în mod egal este 6 kg.

ATLANT	Volumul total nominal brutto, dm <sup>3</sup> : Volumul nominal efectiv, dm <sup>3</sup> : — camera pentru depozitarea produselor alimentare proaspete: — congelator: Capacitate nominală de înghețare: Tensiune nominală: Curent nominal: Consumul nominal de putere de dezghetare: Agent frigorific: R600a/Agent de spumare: C-pentan Masa agentului frigorific: Made in Republica Belarus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Denumirea modelului și executării produsului	

**Imaginea 5 — Placa**

## 1 УМУМИЙ МАЪЛУМОТЛАР

**1.1** 1-расмда кўрсатилганидек, советқич барра маҳсулотларни музлатиш, музлатилган маҳсулотларни узок вақт сақлаш ва музлатиш бўлимида (сўнгра – МБ) ош музини тайёрлаш; барра озиқ-овқат маҳсулотларни сақлаш учун мулжалланган бўлимида (сўнгра – СБ) барра маҳсулотлар, ичимликлар, сабзавотлар ва меваларни совутиш ва қиска муддат давомида сақлаш учун.

**1.2** Советқичда бошқариш блоки кўзда тутилган, у бўлимларда ҳароратни ўрнатиш, СБ ёки совутқични ўчириш, дисплейдаги чироқли индиқацияни таъминлаш, бўлимлардаги ҳаво оқимини бошқариш учун имкон беради.

**1.3** Советқич кўйидаги функцияларга эга: “СБни Суперсовутиш” (☒), “Таймер” (⌚), “Музлатиш” (⊗), “Таътил” (☀️), “Болалардан ҳимоя” ( ⓘ).

**1.4** Совутгичда ёритиш учун 1-расмга мувофиқ ёруғлик дидодли ёритгич назарда тутилган.

**1.5** Советқичда унинг эшиги 60 сониядан ортиқ вақт давомида очик қолганда товушли сигнал бериш кўзда тутилган.

**1.6** Советгич қиров ҳосил қилмайдиган тизим (бундан бўён - No Frost тизими) билан жиҳозланган.

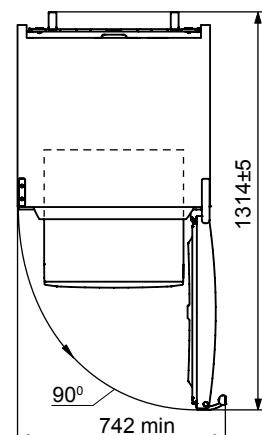
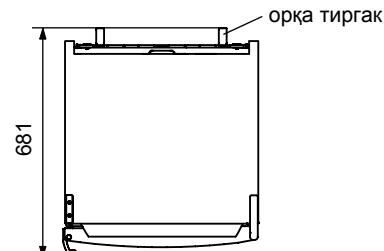
**1.7** Советгич маълумот тахтасида кўрсатилган иқлим синфида мос чегаралардаги атроф-муҳит ҳароратларида кўлланилиши лозим. Ҳарорат чегараларининг иқлим синфида мувофиқлиги 1-жадвалда келтирилган.

**1.8** Советқичдан фойдаланиш учун керакли бўлган умумий майдон 2 расмда миллиметрларда кўрсатилганидек, габарит ўлчамларидан келиб чиқиб аниқланади. Советқич комплектидаги жиҳозларни ҳеч қандай тўсиқларсиз олиш учун бўлим эшикларини 90° кам бўлмаган бурчак остида очиш лозим.



I — музлатиш бўдими (МБ):  
 «а» — музлатиш ва сақлаш зонаси;  
 «б» — сақлаш зонаси;  
 II — янги озиқ-овқат маҳсулотларни сақлаш учун бўлим (СБ)

1-расм — Советқич ва комплектлаш буюмлар



2-расм — Советқич (уст қисмилан кўриниши)

### 1-жадвал — Синф иклими

Синф	Белги	Кучашароити ҳарорат доираси, °C
Уртacha кенгайтирилган	SN	10 дан 32 гача
Уртacha	N	16 дан 32 гача
Субтропик иклими	ST	16 дан 38 гача
Тропик иклими	T	16 дан 43 гача



3-расм — Сават

**1.9** Маҳсулотларни жойлаштириш ва чиқариш кўлай бўлиши учун МБ саватлари олдинги панелида даста, ҳамда уларни 3-расмга мувофиқ совутқичдан ташқари жойини ўзгартириш учун ён томонларида (энг тагидаги саватдан ташқари) дасталар мавжуд. Саватлар дизайнни 3-расмдан фарқланиши мумкин.

## 2 БОШҚАРИШ БЛОКИ

**2.1** 4расмга мувофиқ бошқариш блокида дисплей ва қўл бармоғи енгил босиши билан ишга тушадиган бошқариш сенсор тутмалари (сўнгра — тутмалар) мавжуд.

Тутмалар сиртини деформасияланишини ва бузилишини олдини олиш учун тутмаларни босканда бошқа предметларни ёки ҳаддан ташқари куч ишлатиш **ТАҚИҚЛАНАДИ**.

Бошқариш блоки юпқа қатлам билан ҳимояланган, уни совутқични ишлатишдан олдин олиб ташлаш лозим.

**2.2** Совутқич ишлаш жараёнида дисплейнинг сал ёрилитиши камроқ ёруғ бўлади — жнергияни тежаш режими ёқилади. Бирор бир тутма босилганда ёки СБнинг эшиги очилганда дисплей ишнинг актив режимига ўтади — сал ёритиш ёруглашади.

**2.3** Дисплейда совутқич ишлаш индикаторлари кўрсатилади (4 расмда фараз қилингандек бир оз ёритилган). Индикаторлар танланган ҳароратни кўрсатади ва функция ёқилганини билдиради.

**2.3.1 МБнинг ҳарорати ошган индикатори** (□) МБда ҳарорат ошганда (масалан, биринчи марта ёки ораста қилингандан сўнг ёқилганда, янги маҳсулотлар кўп ҳажмда солинганда) ёнади. Индикатор қисқа вақт давомида ёнса (масалан, СБ эшиги узоқ вақт очиқ турганда), бу совутқич бузуқлик белгиси эмас: ҳарорат пасайганда □ индикатори автоматик равиша ўтади.

Индикатор узоқ вақт давомида ёниқ қолса, бу ҳолда сақланаётган маҳсулотлар сифатини текшириб сервис хизмати механизмини чақириш лозим.

□ индикатори милтиллаши электр тармоқда кучланиш етказиб бирилиши тўхталганилиги сабабли ёки уни номаълум вақтга ўтиб қолиб, кейнги ёқилиш билан, маҳсулотларнинг эриши белгисидир. Милтиллаш □ тутмаси босилиши билан ўтиб қолади.

## 2.4 ТОВУШЛИ СИГНАЛИЗАЦИЯ

**2.4.1** Агарда музлатгичнинг эшиги 60 сониядан ортиқ вақт очиқ қолиб кетса, овозли сигнал ишга тушиб кетади. Эшик ёпилгандагина овозли сигнал ўтади.

Агар музлатгичнинг эшиги ёпилмаса, овозли сигнални □ тутмачаси орқали ўтириш ҳам мумкин, лекин 3 дақиқадан сўнг овозли сигнал яна қайта ишга тушиб кетади, 5 дақиқадан сўнг эса музлатгичнинг ёритқичлари ўтади.

**2.4.2** Шунингдек, товушли сигнал тутмалар босилганда, функция танланганда, ёки ўтирилганда эшитилади.

## 2.5 БОШҚАРИШ БЛОКИННИГ ҲАРФРАҚАМ КЎРСАТИШЛАРИ

**2.5.1** СБ ва МБ ҳарорат индикаторларида совутқич ишлаш диагностикаси билан боғлиқ бўлган ҳарф-рақамли кўрсатишлар ёниши мумкин:

— «Н». Бу индикатор бўлимдаги ҳарорат мумкин бўлган охирги даражадан ошганда (совутқич электр тармоқа уланганда, бўлим эшиги узоқ вақт очиқ қолганда, кўп ҳажмда янги маҳсулотлар солинганда ва ҳ.к.) милтиллайди. Бўлимда танланган ҳарорат тиклангандан сўнг индикатор ўтиб қолади;

— «L». Бу индикатор бўлимдаги ҳарорат белгиланган ҳароратдан пасайганда, «Музлатиш» функцияси ўтирилганда милтиллайди. Бўлимда танланган ҳарорат тиклангандан сўнг индикатор ўтиб қолади;

— «SC». Бу индикатор «СБни супермузлатиш» функцияси ёқилганда ёнади ва ўтирилганидан сўнг ўтади;

— «SF». Бу индикатор «Музлатиш» функцияси ёқилганда ёнади ва ўтирилганидан сўнг ўтади;

— «F1», «F2», «F3», «E1», «E2». Бу индикаторлар носозликлар юзага келганда ёнади.

Бошқариш блокида «F1», «F2», «F3», «E1», «E2» кўрсатичлари ёниб турганда, шунингдек 24 соатдан узоқроқ «L», «H» ёниб-ўтиб турганда, носозликларни бартараф этиш учун сервис хизматининг механик ходимини чақириш лозим.

## 3 СОВУТҚИЧ ИШИНИ БОШҚАРИШ

### 3.1 СОВУТҚИЧНИ ЁҚИШ

**3.1.1** Совутқич электр тармоқа биринчи марта уланганда, бошқариш блоки бўлимларда олдин ўрнатилган ҳарорат ва функцияларни (агар ёқилган бўлса) кўрсатади.

**3.1.2** Совутқични ёқиш учун □ тутмасини узоқ (3сдан кўпроқ) босиб туриш керак. Дисплейда □ ва □ индикаторлари, ҳамда совутқич ўтирилгандан олдин бўлимларда ўрнатилган ҳарорат кўрсатишлари ёнади. СБ ва МБда ҳарорат индикаторларида «H» милтиллай бошлайди, агар бўлимлардаги ҳарорат танланган сақлаш ҳароратидан баланд бўлса.

Совутқич ёқилгандан сўнг □ индикатори милтиллай бошлайди, чунки МБда ҳарорат кўтарилиб кетган. □ индикатори милтиллашини □ тутмасини босиб ўтириш лозим — индикатор доимо ёниқ бўлади. Кейин бўлимларда ҳароратни ва қўшшимча функцияларни танлаш лозим (зарурат туғилганда). Индикаторлардаги танланган кўрсатишлар янгидан милтиллаб турган «H» ларга ўзгаради.

Вақт ўтгач «H» милтиллашни тўхтайди, □ индикатори ўтади ва дисплейда СБ ва МБларда ўрнатилган ҳароратлар кўрсатишлари пайдо бўлади. Совутқичга маҳсулотларни жойлаштириш мумкин.

### 3.2 СОВУТИШ БЎЛИМИНИ ЁҚИШ / ЎЧИРИШ

**3.2.1** СБни ёқиш (агар у алоҳида ўтирилган бўлса) □ тутмасини бир муддат (3 сония давомида) ушлаб туриш орқали амалга оширилади — дисплейда □ индикатор ва СБдаги ҳарорат кўрсатичи ёқилади. Агар СБдаги ҳарорат танланган сақлаш ҳароратидан ююри бўлса, СБдаги ҳарорат индикаторида “H” милтиллай бошлайди.

**3.2.2** СБни ўтириш учун □ тутмасини бир муддат босиб, ушлаб туриш керак — СБдаги рақамли ҳарорат индикаторида, ўчунгугача “3...2...1” вақт ҳисоби бошланади, сўнг овозли сигнал чалиниб, □ индикатори сўнади.

СБ ўтирилгандан сўнг автомат тарзда 5 соатдан сўнг ёқилади. Зарур ҳолларда СБни 5 соатдан аввалроқ ёқиш керак бўлса, □ тутмасини бир муддат босиб, ушлаб туриш керак — бўлинма вақт бўйича бир оз тўхташ билан қайта ишлай бошлайди.

**ДИҚҚАТ!** Электр энергиясини узатишдаги узилишлар ёки унинг ўтиб қолиши ҳолатларида СБ автоматик тарзда 5 соатдан кейин қайта ёқилади.

### 3.3 БЎЛИМДАГИ ҲАРОРАТНИ ЎРНАТИШ

**3.3.1** Мумкин бўлган ҳароратни танлаш диапозони:

— СБда плюс 2 °C дан плюс 8 °C гача,

— МБда минус 16 °C дан минус 24 °C гача.

**3.3.2** СБ ва (ёки) МБда ҳароратни ўрнатиш учун кўйидагиларни бажариш лозим:

— □ тутмасини босиб туриб, бўлим индикаторини танлаб (СБ — □ индикатори, МБ — □ индикатори) ва танловни тасдиқлаш учун □ тутмасини босиб ўтади. Агар 3 сония ичida □ тутмаси босилмаса, унда бошқариш блоки ўзгартиришларни сақлаб қолмайди — дисплейдаги индикатор ўтади;

— □ ёки □ тутмасини босиб, ҳарорат қўйматини танлаб ва □ тутмасинт босиб.

Агар ҳарорат танлангандан сўнг □ тутмаси 20 сония ичida босилмаса ёки □ тутмаси қисқа муддатга босилган бўлса, унда бошқариш блоки ўзгартиришларни сақлаб қолмайди — □ ёки □ индикатори милтиллашни тўхтайди.



#### СБ индикаторлари

- — СБ ёкиш /СБда ҳароратни ўрнатиш;
- °C — СБда ҳарорат белгиси

#### МБ индикаторлари

- — совутқични ёкиш/ МБ ҳароратни ўрнатиш;
- — МБда манфий ҳарорат белгиси;
- °C — МБда ҳарорат белгиси;
- ① — МБда баланд ҳарорат

#### Функциялар индикаторлари

- \* — “Сбни супермузлатиш” функцияси;
- ⌚ — “Таймер” функцияси;
- ⊗ — “Музлатиш” функцияси;
- ☀ — “Таътил”функцияси;
- 🔒 — “Болалардан ҳимоя қилиш”функцияси

#### 4-расм — Бошқариш блоки

Бўлимда танланган ҳарорат кўрсатишига эришиши учун, маълум бир вақт керак, айниқса биринчн ёкишдан сўнг, ҳамда совутқич ороста қилингандан сўнг.

**ДИҚҚАТ!** Электр тармоқда кучланиш таъминоти тўхтатилиши совутқичнинг кейинги ишига таъсир кўрсатмайди. Электр тармоқда кучланиш таъминоти тиклангандан сўнг, совутқич бўлимларда олдин ўрнатилган ҳарорат параметрлари билан ишлашни давом этади.

#### 3.4 ФУНКЦИЯЛАРНИ ТАНЛАШ ВА ЁКИШ/ЎЧИРИШ

3.4.1 Функцияни танлаш учун □ тугмасини қисқа муддатга босиш керак, дисплейда керакли функция индикатори маллталлай бошлаганигача. Кейин функцияни ёкиш учун ok тугмасини босиш лозим — функция индикатори милтилламасдан ёниб туради.

Агар 3 сония ичida ok тугмаси босилмаса, унда бошқариш блоки ўзгартиришларни сақлаб қолмайди — дисплейдаги индикатор ўчади.

Танланган функцияни ўчириш учун, □ тугмасини босиб туриб, функция индикаторини танлаш ва ok тугмасини босиш лозим.

#### 3.5 “СБНИ СУПЕРМУЗЛАТИШ” ФУНКЦИЯСИ (\*)

3.5.1 Функцияни СБда ичимликларни ёки кўп ҳажмдаги янги маҳсулотларни тезда совутиш зарурати туғилгандагина ёкиш лозим. Функция ишга туширилганда СБда ҳарорат кўрсатиши маҳсулотларни тезда совутиш учун минимал қийматга пасаяди.

3.5.2 Функцияни ёкиш учун, □ тугмасини босиб туриб, \* индикаторини танлаш ва ok тугмасини босиш лозим. Дисплейда

\* индикатори ва СБ рақамли индикаторида «SC» ёнади.

**3.5.3** Функция автоматик равишида б соатдан сўнг ўчади. Шунингдек, функцияни эртароқ ўчириш мумкин: □ тугмасини босиб туриб, \* индикаторини танлаш, кейин ok тугмасини босиш лозим — индикатор ўчади.

**ДИҚҚАТ!** “Таътил” функцияси қўйилганда “Супермузлатиш” функцияси автоматик равишида ўчади.

#### 3.6 “ТАЙМЕР” ФУНКЦИЯСИ (⌚)

3.6.1 Функцияни ёкиш учун, □ тугмасини босиб туриб, ⌚ индикаторини танлаб ва ok тугмасини босиш керак. МБнинг рақамли индикаторида 30 дақ. таймер вақти ёнади. ▲ ёки ▾ тугмасини босиб, 1дан 90 дақиқагача бўлган диапазонда вақтни ўзгартириш мумкин. Таймерни ёкиш учун ok тугмасини босиш керак. Дисплейда ⌚ индикатори ёнади ва бошқариш блоки олдиндан танланган ишлаш режимига ўтади.

3.6.2 Таймерни ёкмасдан функцияни ўчириш учун □ тугмасини босиш лозим.

3.6.3 Қолган вақтни аниқлаш учун мазкур функцияни яна танлаш лозим (кўр. 3.6.1) — МБ индикаторида таймернинг қолган вақти ёниб, 20 сонияда автоматик равишида ўчади.

3.6.4 Таймерда ўрнатилган вақт тўғагач товушли сигнал эшишилади ва дисплейда ⌚ индикатори милтиллай бошлайди. Сўнгра, ok тугмасини босиб, функцияни ўчириш лозим — ⌚ индикатори ўчади.

3.6.5 Функцияни олдинроқ (ўрнатилган вақт тўғашидан аввал) ўчириш Зарурат туғилганда, мазкур функцияни яна танлаб (кўр. 3.6.1) ва ok тугмасини такроран босиш лозим — ⌚ индикатори ўчади.

**ДИҚКАТ!** Электр энергия берилиши тұхтаб қолса ёки унинг ишида адашишлар бўлса, «Таймер» функсияси учмайди. Электр энергияси ёқилғандан сўнг, таймер вақтини санаши янгиланади.

### 3.7 “МБНИ МУЗЛАТИШ” ФУНКЦИЯСИ (⊗)

**3.7.1** Функция МБда массаси 4 кг кўп бўлган барра маҳсулотларни музлатиш учун мўлжалланган. “Музлатиш” функсиясини олдиндан ёқиш лозим, МБни барра маҳсулотлар билан тўлдиришдан 24 с олдин.

**3.7.2** Функцияни ёқиш учун, тугмасини босиб туриб, индикаторини танлаш ва танловни тугмаси босиб тасдиқлаш лозим. Дисплейда индикатори ва МБ рақамли индикаторида «SF» ёнади.

**3.7.3** Функция автоматик равиша 48 соатдан сўнг ўчади. Шунингдек, функцияни эртароқ ўчириш мумкин: тугмасини босиб туриб, индикаторини танлаш, кейин тугмасини босиш лозим — индикатор ўчади.

### 3.8 “ТАЪТИЛ” ФУНКЦИЯСИ (☀)

**3.8.1** Ушбу функцияни узоқ муддатга (14 кундан кўп) кетганда ишлатиш тавсия этилади. Функцияни танлаганда, СБ плюс 15 °C даражага ҳарорат ўрнатилади, бу эса ёпиқ маҳсулотлариз бўлган бўлимда ёқимсиз ҳид пайдо бўлишини олдини олади. Маҳсулотларни СБдан олдиндан чиқариб қўйиш лозим.

**3.8.2** Функцияни қўйиш учун, тугмасини босиб туриб, индикаторини танлаш ва тугмасини босиш лозим. Дисплейда индикатори ва СБ рақамли индикаторида «15» ёнади.

**3.8.3** Функцияни ўчириш учун, тугмасини босиб туриб, индикаторини танлаш ва тугмасини босиш лозим — индикатор ўчади.

**ДИҚКАТ!** Электр энергия ишида адашишлар бўлса ёки унинг берилиши тұхтаб қолса, “Таътил” функсияси автоматик равиша учмайди.

### 3.9 “БОЛАЛАРДАН ҲИМОЯ ҚИЛИШ” ФУНКЦИЯСИ (🔒)

**3.9.1** Функцияни ёқиш учун, тугмасини босиб, индикаторини босиш ва тугмасини босиш керак. Дисплейда индикатори ёнади ва бошқариш блокининг барча тугмалари блокировка қилинади.

**3.9.2** Функцияни ўчириш учун бошқариш блокининг тўртта ҳамма тугмаларини бир вақтда босиб уларни 3 сония давомида босиб туриш лозим — товушли сигнал эшитилади ва индикатори ўчади.

### 3.10 СОВУТҚИЧНИ ЎЧИРИШ ВА ТЎХТАТИБ ҚЎЙИШ

**3.10.1** Советқични ўчириш учун тугмасини босиб уни 3 сония давомида босиб туриш керак.

МБнинг рақамли индикаторида ўчунгугача “3...2...1” вақт ҳисоби бошланади, сўнг овозли сигнал чалиниб, ва индикаторлари сўнади.

тугмаси такроран босилиб турса, советқич вақт кечикиши эҳтимоли билан яна ишлашни бошлайди.

**3.10.2** Советқични электр тармоқдан узиш учун таъминот шнур вилкасини розеткадан чиқариш лозим.

## 4 СОВУТҚИЧНИ ИШЛАТИШ

**ДИҚКАТ!** Маҳсулотларни қўйидаги айтилганда жойлаштируманг No Frost тизими ҳаво каналларини тўсиб қўймаслик учун, МБ орқа деворига зич қўйиш.

**4.1** Советқичда No Frost (қиров пайдо бўлишиносиз) — эритиш автоматик тизими кўзда тутилган. Тозаликни сақлаш учун СБ ва МБни йилда бир марта тозалаш лозим.

## 5 ТЕХНИК ВАРАҚА (МИКРОФИША) ВА КОМПЛЕКТАСИЯ

**5.1** Техник хусусиятлари ва таркибий қисмлар номлари мос равиша 2- ва 3- жадвалларда кўрсатилган. Кафолат картасида мазкур номланишлар рус тилида келтирилган ва кўрсаткич қийматлари ва таркибий қисмларнинг сони кўрсатилган.

**5.2** 5-расмга мувофиқ ускуннинг табличкасида маълумотлар рус тилида берилган.

### 2- жадвал — Техник варақа

НОМИ	Қиймати
Товар белгиси	
Модели	
Совитувчи мослама тоифаси <sup>1</sup>	
Энергетик самарадорлик синфи <sup>2</sup>	
Плюс 25 °C, кВт•с/йил атроф мухит ҳароратида номинал ийллик қувват истеъмоли <sup>3</sup>	
Номинал фойдали ҳажм, дм <sup>3</sup>	янги озиқ-овқат маҳсулотларини саклаш бўлинмасининг музлатиш бўлинмасининг
Қирров ҳосил бўлмайдиган бўлинма (No Frost)	
Музлатиш бўлинмасидаги озиқ-овқат маҳсулотлари ҳароратининг номинал кўтарилиш вақти минус 18 °C дан минус 9°C гача, соат	
Плюс 25 °C, атроф мухит ҳароратида номинал музлатиш хусусияти, кг/сут	
Иқлим (климатик) синфи <sup>4</sup>	
Товушли қувватнинг таҳрирланган даражаси, дБ, ортиғи билан	
Ичига ўрнатиладиган асбоб	
Номинал умумий брутто ҳажм, дм <sup>3</sup>	
Музлатиш бўлинмасининг номинал умумий брутто ҳажми, дм <sup>3</sup>	
Номинал фойдали сақлаш майдони, дм <sup>2</sup>	
Габарит ўлчамлари, мм	баландлиги эни чукурлиги
Нетто оғирлиги, кг, ортиқ эмас	
Музлатилган озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °C дан йўқори эмас	
Янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш ҳарорати, °C	
Янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлашнинг ўртача ҳарорати, °C дан юқори эмас	
Муз ҳосил қилиш бўйича номинал суткали унумдорлик, кг	
Таркибидаги кумуш миқдори, г	
Таркибидаги олтин миқдори, г	

Тағсилотларга мос келувчи қийматлар, кафолат ҳаритасида кўрсатилган

### 3-жадвал — Таркибий қисмлар

НОМИ	Миқдори, дона
Сават (пастки)	
МБнинг шиша-полкаси	
Сават	
Сават (устки)	
Идиш (сабзавот ва мевалар учун) <sup>1</sup>	
Шиша-полка (пастки) <sup>2</sup>	
Шиша-полка <sup>2</sup>	
Идиш (қопқоқли) <sup>3</sup>	
Идиш <sup>4</sup>	
Идиш (пастки) <sup>4</sup>	
Тухум учун вкладиш	
Муз учун қолип	
Орқа тиргак	
Қопқоқли бак (гўшт ёки балиқ учун) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Ёғлар ва иссиқлик билан ишлов берилган маҳсулотларни саклаш учун мўлжалланмаган.

<sup>2</sup> Бир текисда тақсимлангандаги максимал юкланиш оғирлиги 26 кг.

<sup>3</sup> Бир текисда тақсимлангандаги максимал юкланиш оғирлиги 3 кг.

<sup>4</sup> Бир текисда тақсимлангандаги максимал юкланиш оғирлиги 6 кг.

ATLANT	Номинал умумий брутто ҳажми, дм <sup>3</sup> : Сақлаш учун номинал ҳажм, дм <sup>3</sup> : - янги озиқ-овқат маҳсулотларини сақлаш учун бўлмалар: - музлатиш бўлмаси: Номинал музлатиш қобилияти: Номинал кучланиш: Номинал ток: Эритиш тизимининг номинал истеъмол қиласидаги қуввати: Совутиш агенти (хладагент): R600a/Кўпиртирувчи: C-Pentane Совутиш агенти массаси: Беларусь Республикасида ишлаб чиқарилган ЗАО "АТЛАНТ", Победителей шоҳ қучаси, 61, Минск шахри
Русумнинг ва маҳсулотнинг бажарилиш белгиланиши	
Маҳсулотнинг иклимий тоифаси	
Меъёрий хўжкат	
Muvоqiflik belgilari	

### 5-расм — Жадвал

<sup>1</sup> Тоифа 2475-2016 га мувофиқ белгиланган.  
<sup>2</sup> А+++ (энг юқори самарали) дан G (энг кам самарали) гача.  
<sup>3</sup> Электр энергияси истеъмоли, 24 соат давомида олиб бориладиган стандарт синов натижаларига асосланган. Ҳақиқий энергия истеъмоли, совитувчи мослама қандай қилиб ва қаерга ўрнатилишига боғлиқ бўлади.  
<sup>4</sup> Жиҳоз, плюс 10 °C дан плюс 38 (43) °C гача бўлган атроф мухит ҳароратида ишлатишга мўлжалланган.  
 Изоҳ – Параметрлар қийматларини аниқлаш, маълум услублар бўйича маҳсус жиҳозланган лабораторияларда амалга оширилади.

## 1 МАЪЛУМОТИ УМУМ

**1.1** Яҳдон мувофиқи расми 1 барои яҳонадани маҳсулоти тоза, вақти тӯлони нигоҳ доштани маҳсулоти яҳ карда ва барои тайёр кардани яхи хӯроки дар шӯъбаи яҳдон (минбайд-ШЯ); барои хунук кардан ва ба муддати кӯтоҳ нигоҳ доштани маҳсулоти тоза, нӯшокиҳо, сабзавот ва меваҳо дар шӯъбаи нигоҳдории маҳсулоти тозаи хӯроки (минбайд-ШХ) хизмат мекунад.

**1.2** Дар яҳдон блоки идора пешбинӣ шудааст, ки имкони муқаррар кардани ҳароратро дар шӯъбаҳо, хомӯш кардани ШХ ё ки яҳдонро ба миён меорад, дар дисплей индикатсияи равшаниро таъмин месозад, дар шӯъбаҳо ҳаракати ҳаворо идора мекунад.

**1.3** Яҳдон функтсияҳои зерин дорад: “Хунуккунии зиёди ШХ” (❶), “Таймер” (❷), “Яҳкунонӣ” (❸), “Суст кардан” (❹), “Ҳимоя аз бачагон” (❻).

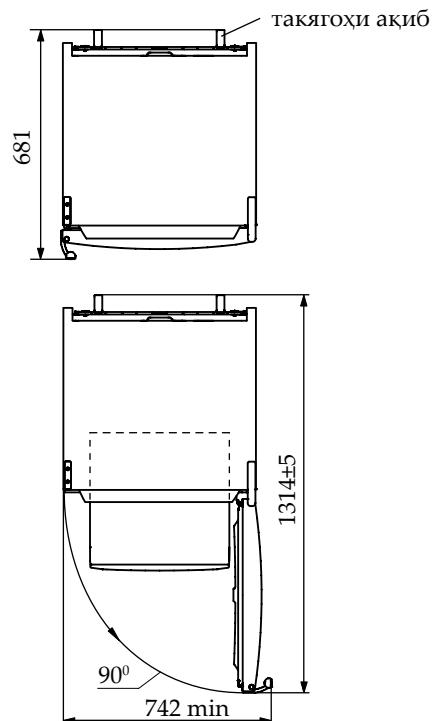
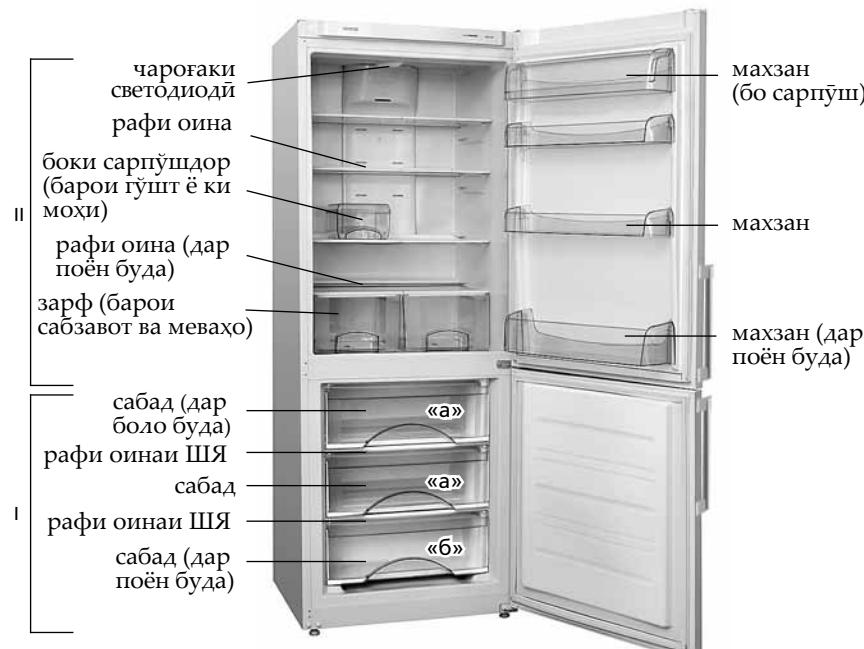
**1.4** Барои равшаний дар яҳдон мутобиқи расми 1 чароғаки светодиодӣ пешбинӣ шудааст.

**1.5** Дар яҳдон ҳангоми беш аз 60 сония дар ҳолати кушода будани ШХ ишораи садоӣ пешбинӣ шудааст.

**1.6** Яҳдон бо низоми бе қиравпайдонӣ наасб шудааст (минбайд – низоми No Frost).

**1.7** Яҳдон бояд дар доираи ҳарорати ҳискунандай, ки мувофиқ ба синфи иқлими нишон оид ба голограммаи он истифода бурда мешавад. Арзиши диапазонҳои дарсҳо иқлими ҳарорати ҳаво дар ҷадвали 1 дода шудааст.

**1.8** Фазои умумии барои истифодаи яҳдон зарури аз рӯи андозаҳои он муайян карда мешавад, ки дар расми 2 дар миллиметрҳо нишон дода шудааст. Барои бе мамоният берун кардани қисмҳои комплектӣ аз яҳдон дари шӯъбаҳоро ҳадди ақал дар кунҷи 90° бояд кушод.



Расми 2 – Яҳдон (намуди он аз боло)



I – шӯъбаи яҳкунонӣ (ШЯ):  
«а» - зонаи яҳкунонӣ ва нигоҳдорӣ, «б» - зонаи нигоҳдорӣ;  
II – шӯъбаи нигоҳдории маҳсулоти тозаи хӯроки (ШХ)

Расми 1 – Яҳдон ва қисмҳои комплектии он

### Ҷадвали 1 – Дараҷаҳои иқлими

Дараҷа	Рамз	Диапазони дараҷаи ҳарорати мӯҳит, °C
Мӯътадили фароҳ	SN	Аз 10 то 32
Мӯътадил	N	Аз 16 то 32
Субтропикӣ	ST	Аз 16 то 38
Тропикӣ	T	Аз 16 то 43



Расми 3 – Сабад

**1.9** Сабадҳои ШЯ дар панели дар пеш буда барои қулай шудани дохил ва хорич кардани маҳсулот дастаке дорад, ҳамчунин дар сатҳҳои паҳлӯй (ғайр аз сабади дар поён буда) барои ба ҷои дигар гузоштани яҳдон мувофиқи расми 3 дастакҳо дорад. Дизайни сабад метавонад аз расми 3 фарқ дошта бошад.

## 2 БЛОКИ ИДОРА

**2.1** Блоки идора мутобиқи расми 4 дисплей ва тутмаҳои сенсории идора (минбаъд – тутмаҳо) дорад, ки бо пахши хеле камӣ ангушттони даст фаъол мешавад.

Ҳангоми пахш кардани тутмаҳо истифода кардани предметҳои дигар ва фишори зиёд барои гирифтани пеши роҳи ҳаробшавии сатҳи тутмаҳо **МАНЬ** аст.

Пойгоҳи идора бо пленка ҳимоя карда шудааст, ки онро пеш аз истифодани яҳдон кушода гирифттан лозим аст.

**2.2** Дар ҷараёни кор кардани яҳдон равшанкунандай дисплей тира мешавад, яъне режими масрафкунандай энергия фаъол мегардад. Ҳангоми пахш кардани ин ё он тутма, ё ки дар вакти кушодани дарҳо дисплей ба режими фаъоли корӣ мегузарад ва равшанкунанда хеле равшан мешавад.

**2.3** Дар дисплей индикаторҳои кори яҳдон акс мешавад (он дар расми 4 ба таври шартӣ равшан карда шудааст). Индикаторҳои ҳарорати муқаррар гаридаро акс мекунанд ва фаъол будани функцияро нишон медиҳанд.

**2.3.1** Индикатори ҳарорати хеле зиёд дар ШЯ (Ф) равшан бошад, агар ҳарорат дар ШЯ зиёд гардад (масалан, дар вакти фаъолкунии нахустин ё ки фаъол кардан пас аз тозакунӣ, баъд аз дохил кардани миқдори зиёди маҳсулоти тоза). Ба фурсати кӯтоҳ фаъол кардани индикатор (масалан, дар вакти ба таври тӯлонӣ дар ҳолати кушода будани дари ШЯ) нишони вайрон будани яҳдон намебошад: ҳангоми паст шудани ҳарорат дар шӯъба индикатори Ф ба таври автоматикӣ хомӯш мегардад.

Ҳангоми ба таври тӯлонӣ фаъол будани индикатор сифати маҳсулоти нигоҳ дошта шавандаро бояд тафтиш ва механики хидмати сервисо даъват кард.

Чашмакзани индикатори Ф ишораи обкунии маҳсулот мебошад, ки сабаби нуқсонҳо дар таъминоти барқ дар шабакаи электрик, ё ки хомӯш кардани он ба муддати номуайян гувоҳӣ медиҳад. Чашмакзани бо пахши тутмаи ОК ќаъти мегардад.

## 2.4 ИШОРАИ САДОЙ

**2.4.1** Сигналҳои-Садо фаъол мешавад, ки агар ШХ кушода аз 60 сония аст. Хомӯш овоз ҳангоми дари баста аст.

Агар ШХ баста нашуда бошад, ҳуштак мумкин аст бо тутмаи ОК хомӯш, vale бояд аз 3 дақиқа ў тақрорӣ, ва 5 дақиқа пас аз хомӯш кардани нури ШХ.

**2.4.2** Ишораи садой ҳамчунин дар вакти пахш кардани тутмаҳо ҳангоми интиҳоби фаъол ва хомӯш кардани функцияҳо шунида мешавад.

## 2.5 НИШОНДИҲАНДАҲОИ ҲАРФӢ ВА РАҶАМИИ ИДОРА

**2.5.1** Дар индикаторҳои ҳароратии ШЯ ва ШХ нишондидҳандоҳои ҳарфу-рақамӣ метавонанд равшан шаванд, ки ба диагностикаи кори яҳдон алоқамандӣ доранд:

– “Н”. Агар дар шӯъба ҳарорат аз муқаррар гардида зиёд бошад (ҳангоми ба шабакаи барқи электрик пайваст кардани яҳдон, дар муддати тӯлонӣ дар ҳолати кушода будани дари

шӯъба, ҳангоми ҷойгир кардани миқдори зиёди маҳсулоти тоза ва ғайра) ҷашмакӣ мезанад;

– “L”. Агар ҳарорат дар шӯъба аз муқаррар гардида кам бошад, агар функцияи “Ҳхкунӣ” фаъол бошад, ҷашмакӣ мезанад. Баъд аз дар шӯъба барқарор шудани ҳарорати муқаррар шуда хомӯш мешавад;

– “SC”. Ҳангоми фаъол будани функцияи “Ҳунуккунии зиёди ШХ” равшан мешавад ва пас аз хомӯш кардани он ќаъти мегардад.

– “SF”. Ҳангоми фаъол шудани функцияи “Ҳхкунонӣ” равшан мешавад ва пас аз хомӯш кардани он ќаъти мегардад.

– “F 1”, “F 2”, “F 3”, “E 1”, “E 2”. Дар вакти пайдо шудани носозиҳо равшан мешавад.

Дар вакти пайдоиши нишондодҳои “F1”, “F2”, “F3”, “E1”, “E2” дар блоки идоракуни, ва дар вакти мильт-мильт кардани “L”, “H” зиеда аз 24 соат фаред кардани мутахасиси хизматгузории умур зарур аст, барои бартараф кардани носозиҳо.

## 3 ИДОРА КАРДАНИ КОРИ ЯҲДОН

### 3.1 ФАҶОЛ КАРДАНИ ЯҲДОН

**3.1.1** Ҳангоми бори аввалин фаъол кардани яҳдон дар шабакаи электрик блоки идора ҳароратҳои қаблан дар шӯъбаҳо муқаррар гардида ва функцияҳоро (агар дар ҳолати фаъол бошанд) акс мекунад.

**3.1.2** Барои фаъол кардани яҳдон вакти зиёд (беш аз 3 с) тутмаи ОК бояд пахш кард. Дар дисплей индикаторҳои ОК ва ОК, ҳамчунин нишондидҳандоҳои ҳарорат дар шӯъбаҳо равшан мешавад, ки то хомӯш кардани яҳдон муқаррар шуда буданд. Дар индикаторҳои ҳароратӣ ШХ ва ШЯ, агар ҳарорат дар шӯъбаҳо аз ҳарорати интиҳобшудаи нигоҳдорӣ зиёд бошад, “H” ба ҷашмакзани ўштуруй мекунад.

Пас аз фаъол кардани яҳдон индикатори ОК ба ҷашмакзани ўштуруй мекунад, зоро ки ҳарорат дар ШЯ зиёд аст. Ҷашмакзани индикатори ОК-ро бо пахш кардани тутмаи ОК хомӯш бояд кард, индикатор доимо равшан мебошад. Сипас дар шӯъбаҳо ҳароратро интиҳоб кардан зарур мебошад, ҳамчунин функцияҳои иловагиро (дар ҳолати зарурӣ). Нишондидҳандоҳои интиҳобшудаи ҳарорат дар индикаторҳо боз ба ҷашмакзани “H” табдил мешаванд.

Баъд аз як фурсат ҷашмакзани “H” ќаъти меёбад, индикатори ОК хомӯш мегардад ва дар дисплей нишондидҳандоҳои ҳароратҳои муқарраршудаи ШХ ва ШЯ пайдо мешаванд. Ба яҳдон маҳсулотро ҷойгир кардан мумкин аст.

### 3.2 ДАРГИРОНИДАН /ХОМӮШ КАРДАНИ ҚИСМИ ҲУНУККУНАК

**3.2.1** Даргиронидани қисми ҳунуккунак (агар он алоҳида хомӯш карда шуда бошад) ба воситаи муддати мадид (давоми 3 сония) зер кардани тутмаи ОК ба амал бароварда мешавад – дар дисплей индикатори ОК ва нишондидҳандай ҳарорат дар ШЯ фуруzon мешавад. Агар дар ШЯ ҳарорат аз дараҷаи интиҳобшудаи нигоҳдорӣ баланд бошад, дар индикатори ҳарорати ШЯ нишондидҳандай «H» ба ҷашмакзани сар мекунад.

**3.2.2** Барои хомӯш намудани ШЯ бояд тутмаи ОК –ро зер намуда, муддати мадид нигоҳ дошт ва дар индикатори рақамии ҳарорат дар ШЯ шумораи вақт то хомӯшкунӣ оғоз мешавад: «3...2...1», баъд садои оғоҳонӣ баромада, индикатори ОК хомӯш мегардад.

ҲХ ба таври автоматӣ баъди 5 соати хомӯшкунӣ ба кор медарояд. Дар ҳолати зарурати пеш аз 5 соат ба кор даровардани ШЯ, бояд тутмаи ОК –ро зер намуда, муддати мадид нигоҳ дошт – қисм боз бо дарназардоши муддати дертар ба кор сар мекунад.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми канда шудани интиқол ё ќаъти шудани қувваи барқ ҲХ ба таври автоматӣ баъди 5 соат ба кор медарояд.

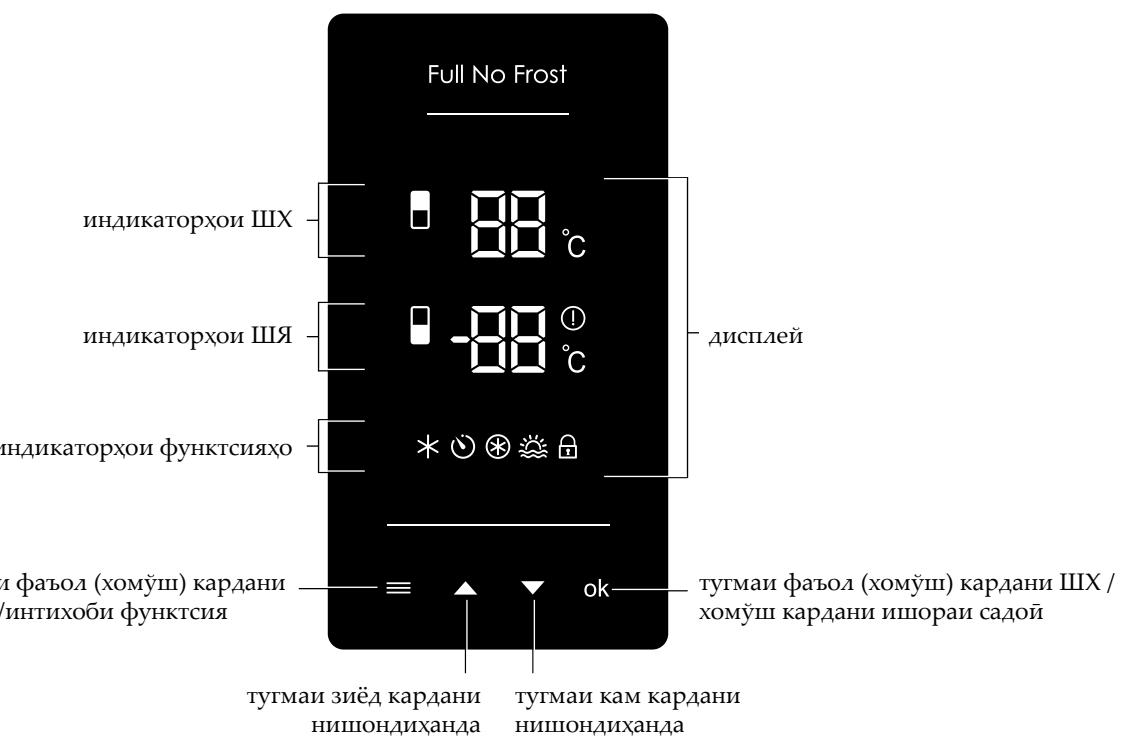
### 3.3 ГУЗОШТАНИ ҲАРОРАТ ДАР ШӮ҆БА

**3.3.1** Ҳудуди интиҳоби эҳтимолии ҳарорат:

- дар ШХ аз мусбат 2 °C то мусбат 8 °C,
- дар ШЯ аз манғӣ 16 °C то манғӣ 24 °C.

**3.3.2** Барои гузоштани ҳарорат дар ШХ ё (ё ки) ШЯ бояд инкорҳоро иҷро кард:

– тутмаи ОК пахш намуда индикатори шӯъбаро (ШХ – индикатори ОК, МО – индикатори ОК интиҳоб бояд кард ва тутмаи ОК барои тасдиқ кардани интиҳоб пахш кард. Агар дар муддати



#### Индикаторҳои ШХ

- фаъол кардани ШХ/муқаррар кардани ҳарорати ШХ;
- ишораи ҳарорат дар ШХ

#### Индикаторҳои ШЯ

- фаъол кардани яҳдон / муқаррар кардани ҳарорати ШЯ;
- ишораи ҳарорати манғӣ дар ШЯ;
- ишораи ҳарорат дар ШЯ;
- ҳарорати зиёд дар ШЯ

#### Индикаторҳои функцияҳо

- \* — функцияи «Хунуккуни зиёди ШХ»;
- ⌚ — функцияи «Таймер»;
- ⌚ — функцияи «Яхкунонӣ»;
- ⚡ — функцияи «Суст кардан»;
- 🔒 — функцияи «Ҳимоя аз бачаҳо»

#### Расми 4 — Блоки идора

З сония тутмаи **OK** пахш нашавад блоки идора тағйиротро нигоҳ намедорад – индикатори дар дисплей буда хомӯш мегардад;

— тутмаи **▲** ё ки **▼** -ро пахш карда нишондиҳандай ҳароратро интихоб кунед ва тутмаи **OK**-ро пахш намоед.

Агар пас аз интихоб кардани ҳарорат тутмаи **OK** пахш карда нашавад, дар фурсати 20 сония ё ки ба фурсати кам тутмаи **≡** -ро пахш гардад, дар он сурат блоки идора тағйиротро нигоҳ намедорад, индикаторҳои **█** ё ки **█** аз ҷашмакзанӣ бозмемонанд.

Барои ба даст овардани нишондиҳандай ҳарорати интихоб шуда дар шӯъба вақти муайян зарур аст, хусусан баъд аз фаъол-куни нахустин, ҳамчунин фаъолкуни пас аз тоза кардани яҳдон.

**ДИҚҚАТ!** Қатъ ёфтани шиддат дар шабакаи электрик ба кори баъдинаи яҳдон таъсир намекунад. Пас аз пайдо шудани шиддат дар шабакаи электрик яҳдон кори ҳудро бо параметрҳои ҳароратии қаблан гузошташуда дар шӯъбаҳо давом медиҳад.

#### 3.4 ИНТИХОБ ВА ФАЪОЛ/ХОМӮШ КАРДАНИ ФУНКЦИЯ

3.4.1 Барои интихоб намудани функция ба фурсати кӯтоҳ тутмаи **≡** -ро пахш кард то он вақте, ки дар дисплей индикатори функцияи зарурӣ равшан мешавад. Сипас барои фаъол кардани функция тутмаи **OK**-ро пахш кард – индикатори функция ҷашмак назада равшан мешавад.

Агар дар тӯли 3 дақиқа тутмаи **OK** пахш карда нашавад, дар он сурат блоки идора тағйиротро нигоҳ намедорад – индикатор дар дисплей хомӯш мегардад.

Барои хомӯш кардани функцияи интихобшуда бояд тутмаи

**≡** -ро пахш кард, индикатори функцияро интихоб намуда тутмаи **OK**-ро пахш кард.

#### 3.5 ФУНКЦИЯИ «ХУНУККУНИИ ЗИЁДИ ШХ» (**\***)

3.5.1 Функцияро ҳангоми пайдо шудани зарурияти зуд хунук кардани нӯшоқиҳо ё ки миқдори зиёди маҳсулоти тоза дар ШХ фаъол кардан тавсия мешавад. Ҳангоми фаъол кардани функция дар ШХ ҳарорат барои зуд хунук кардани маҳсулот то нишондиҳандай ҳадди ақал паст мешавад.

3.5.2 Барои фаол кардани функция тутмаи **≡** -ро бояд пахш кард, индикатори **\*** интихоб намуд ва тутмаи **OK** пахш карда. Дар дисплей индикатори **\*** равшан мешавад ва «SC» дар индикатори рақами ШХ.

3.5.3 Хомӯш шудани функция ба таври автоматикӣ пас аз 6 соат ба амал меояд. Функцияро ҳамчунин пештар хомӯш кардан мумкин аст: барои ин тутмаи **≡** пахш карда индикатори **\*** интихоб кард, сипас тутмаи **OK** пахш кард – индикатори хомӯш мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Функцияи «Хунуккуни зиёди ШХ» ҳангоми фаъол кардани функцияи «Суст кардан» ба таври автоматикӣ хомӯш мешавад.

#### 3.6 ФУНКЦИЯИ «ТАЙМЕР» (**⌚**)

3.6.1 Барои хомӯш кардани функция тутмаи **≡** -ро пахш карда индикатори **⌚** -ро интихоб намуд ва тутмаи **OK**-ро пахш карда. Дар индикатори рақами ШЯ вақти таймер 30 дақиқа равшан мешавад. Тутмаи **▲** ё ки **▼** пахш карда вақтро дар худуди

аз 1 то 90 дақиқа тағиیر додан мүмкін аст. Барои фаъол кардани таймер бояд тутмаи -ро пахш кард. Дар дисплей индикатори равшан мешавад, ва блоки идора ба режими кории қаблан интихоб шуда мегузарал.

**3.6.2** Барои хомӯш кардани функтсия бе хомӯш кардани таймер бояд тутмаи пахш кард.

**3.6.3** Барои аниқ кардани вақти боқимонда функтсияи мазкурро боз бояд интихоб кард (нигоҳ кунед 3.6.1) — дар индикатори ШЯ вақти боқӣ мондаи таймер равшан мешавад, ки он ба таври автоматикий байд аз 20 сония хомӯш мешавад.

**3.6.4** Баъд аз гузаштани вақти гузашташудаи таймер ишори садой пайдо мешавад ва дар дисплей индикатори ба ҷашмакзанӣ шурӯъ мекунад. Баъд функтсияро бояд хомӯш кард, барои ин тутмаи -ро пахш кард — индикатори хомӯш мегардад.

**3.6.5** Дар ҳолати зарурии пештар хомӯш кардани функтсия (то дами гузаштани вақти муқарраршуда) ҳамин функтсияро боз бояд интихоб кард (нигоҳ кунед 3.6.1) ва дубора тутмаи -ро бояд пахш кард, индикатори хомӯш мегардад.

**ДИҚҚАТ!** Функтсияи «Таймер» ҳангоми хомӯш будани энергияи электрик ё ки дар вақти пайдо шудани нуқсонҳо дар мавриди таъмини он хомӯш намешавад. Ҳисоби вақти таймер пас аз омадани энергияи электрик боз давом мекунад.

### 3.7 ФУНКТСИЯИ «ЯҲКУНОНӢ» ДАР ШЯ (

**3.7.1** Функтсия барои дар ШЯ яҳ кунондани маҳсулоти тоҷи массааш беш аз 4 кг. хизмат мекунад. Пешакӣ функтсияи «Яҳкунони»ро фаъоло кард, 24 с қабл аз бо маҳсулоти тоза пур кардани ШЯ.

**3.7.2** Барои фаъол кардани функтсия бояд тутмаи пахш кард, индикатори интихоб намуд ва бо пахш кардани тутмаи интихобро тасдиқ кард. Дар дисплей индикатори ва «SF» дар индикатори рақамии ШЯ равшан мегардад.

**3.5.3** Хомӯш шудани функтсия ба таври автоматикий байд аз 48 соат ба миён меояд. Ҳамчунин функтсияро пешакӣ хомӯш кардан мүмкін аст: тутмаи -ро пахш карда, индикатори интихоб, сипас интихоб мегардад, дар натиҷа индикатор хомӯш мешавад.

### 3.8 ФУНКТСИЯИ «СУСТ КАРДАН» (

**3.8.1** Функтсияро ҳангоми ба вақти зиёд (беш аз 14 рӯз) ба сафар баромадан хомӯш кардан тавсия мешавад. Ҳангоми интихоб намудани функтсия дар ШХ ҳарорати мусбат 15 °C гузашта мешавад, ки пеши роҳи пайдо шудани бӯи ноҳушро дар шӯъбаи

маҳкам карда шудаи бемаҳсулот мегирад. Маҳсулотро пешакӣ бояд аз ШХ берун кард.

**3.8.2** Барои фаъол кардани функтсия бояд тутмаи пахш карда, индикатори интихоб кард ва тутмаи пахш кард. Дар дисплей индикатори ва «15» дар индикатори рақамии ШХ равшан мегардад.

**3.8.3** Барои хомӯш кардани функтсия тутмаи пахш карда индикатори интихоб кард ва тутмаи бояд пахш кард — индикатор хомӯш мешавад.

**ДИҚҚАТ!** Режими «Суст кардан» ба таври автоматикий ҳангоми канда шудани таъмини барқи электрик ё ки дар вақти қатъ шудани он хомӯш намегардад.

### 3.9 ФУНКТСИЯИ «ҲИМОЯ АЗ БАЧАҲО» (

**3.9.1** Барои фаъол кардани функтсия бояд тутмаи пахш карда индикатори интихоб кард ва тутмаи пахш кард. Дар дисплей индикатори равшан мегардад, ва тамоми тутмаҳои блоки идора блоконӣ мешаванд.

**3.9.2** Барои хомӯш кардани функтсия дар як вақт дар муддати 3 сония тамоми чор тутмаи блоки идора — пахш карда 3 дақиқа бояд нигоҳ дошт, ишори садой пайдо мешавад ва индикатори хомӯш мешавад.

### 3.10 ХОМӮШ КАРДАН ВА ҚАТЬ КАРДАНИ КОРИ ЯҲДОН

**3.10.1** Барои хомӯш кардани яҳдон дар тӯли 3 сония тутмаи пахш карда нигоҳ доштан лозим аст.

Дар индикатори ШЯ шумораи ҳисоби вақт то хомӯшкунӣ «3...2...1» сар мешавад, баъд садои огоҳонӣ баромада индикаторҳо и хомӯш мешаванд.

Ҳангоми дубора тӯлонӣ пахш кардани тутмаи яҳдон боз ҷонд вақт таваққуф карда ба кор кардан шурӯъ мекунад.

**3.10.2** Барои қатъ кардани кори яҳдон аз шабакаи электрик бояд душоҳаи тағзияро аз васлак берун кард.

## 4 ИСТИФОДАИ ЯҲДОН

**ДИҚҚАТ!** Маҳсулотро ин тавр ҷойгири нақунед дар ҳолати расидаги ба девори ақиби ШЯ то, ки роҳи каналҳои ҳавоии системи No Frost маҳкам нашаванд.

**4.1** Дар яҳдон системи автоматикии обшавӣ — No Frost (бе пайдо шудани қирав) пешбинӣ шудааст.

ШХ ва ШЯ барои дар ҳолати тоза нигоҳ доштан ҳадди ақал як маротиба дар як сол бояд тоза кард.

## 5 ВАРАҚАИ ТЕХНИКЙ (МИКРОФИША) ВА ҖАМЬКУНЙ

**5.1** Номхой тавсифи техникии яҳдон ва қисмҳои он дар ҷадваҳои 2 ва 3 нишон дода шудаанд. Дар корти кафолат ха-

### Ҷадвали 2 — Варақаи техникий

НОМГҮЙ	Мағұм
Аломати маҳсулот	
Навъ	
Категорияи таҷхизоти хунуккунанда <sup>1</sup>	
Қобилиятнокии самаранокии энергетикий <sup>2</sup>	
Масрафи солонаи барқ дар ҳарорати мухити атрофи +25 °C, кВт·с <sup>3</sup>	
Хаҷми фоиданок, дм <sup>3</sup>	қисмати нигоҳдории маҳсулоти ҳӯрокай тару тоза қисмати яхқунонӣ
Қисмати беяхқунӣ (NoFrost)	
Вақти нишондодашудаи афзоиши ҳарорати маҳсулоти гизой дар қисмати яҳдон аз -18 °C то -9 °C, с	
Қобилияти яхқунонии нишондодашуда дар ҳарорати мухити атроф +25 °C, кг/дар 1 шабонарӯз	
Гурӯҳи ҳароратӣ <sup>4</sup>	
Дараҷаи танзимшудаи шиддати садо, дБ, на зиёд	
Дастгоҳи наსбукунанда	
Нишондоди ҳаҷми умумии брутто, дм <sup>3</sup>	
Нишондоди ҳаҷми умумии брутто қисмати яхқунонӣ, дм <sup>3</sup>	
Нишондоди масоҳати судманди нигоҳдорӣ, дм <sup>2</sup>	
Андоzaҳо, мм	баландӣ паҳнӣ умқ
Ҳаҷми холис нетто, кг, на зиёдтар аз	
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти яхзадаи ҳӯрока, °C, на зиёдтар аз	
Ҳарорати нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрока, °C	
Ҳарорати миённаи нигоҳдории маҳсулоти тару тозаи ҳӯрока, °C, на зиёдтар	
Нишондоди истехсоли шабонаи яҳ, кг	
Нигоҳдории нуқра, г	
Нигоҳдории тилло, г	

<sup>1</sup> Категория тибқи СТБ 2475-2016 муайян гардидааст.  
<sup>2</sup> Аз A+++ (самаранокиибешттар) то G (самаранокикамтар).  
<sup>3</sup> Масрафи барқ дар асоси натиҷаҳои озмоишҳои маъмулие, ки дар давоми 24 соат гузаронида шудаанд. Масрафи воқеъ вобаста ба тарзи ҷойиршавӣ ва насби яҳдон вобаста мебошад.  
<sup>4</sup> Дастгоҳ барои истифода дар ҳарорати мухити атрофи +10 °C то +38 (+43) °C дар назар гирифта шудааст.

Эзоҳ — Муайян карданни параметрҳо дар озмоишгоҳҳои маҳсуси музҳазашуда бо усули хос иҷро мегардад.

Мағұмхое, ки мутобиқи тавсифоти дар варақаи кафолат энкор гардидан

мин номҳо бо забони русӣ дода шудаанд, маъноҳои параметрҳо ва қисмҳои яҳдон нишон дода шудаанд.

**5.2** Маълумот дар ҷадвал мувофиқи расми 5 бо забони русӣ дода шудааст.

### Ҷадвали 3 — Қисмҳо

НОМҲО	Миқдор, шт.
Сабад (дар поён буда)	
Рафи оинаи ШЯ	
Сабад	
Сабад (дар боло буда)	
Зарф (барои сабзавот ва меваҳо) <sup>1</sup>	
Рафи оина (дар поён буда) <sup>2</sup>	
Рафи оина <sup>2</sup>	
Махзан (дар поён буда) <sup>3</sup>	
Махзан <sup>4</sup>	
Махзан (дар поён буда) <sup>4</sup>	
Тухмгузоранда	
Шакл барои яҳ	
Такягоҳи ақиб	
Боки сарпӯшдор (барои гӯшт ё ки моҳи) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Барои нигаҳдории равғане ва маҳсулоте, ки гарм карда будан, истифода бурдан мумкин нест.

<sup>2</sup> Пур кардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 26 кило.

<sup>3</sup> Пур кардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 3 кило.

<sup>4</sup> Пур кардании максималӣ дар вақти тақсимоти мунтазам 6 кило.

ATLANT	Ҳаҷми номиналии умумии брутто, дм <sup>3</sup> : Ҳаҷми номиналии умумии барои нигаҳдорӣ, дм <sup>3</sup> :
Ишорат карданни намуна ва иҷро карданни маснуот	- шӯъбаи барои нигаҳдории маҳсулоти тару тоза: - шӯъбаи сармодон:
Дараҷаи иқлимии маснуот	Қобилияти номиналии яхқунонӣ: Қувваи барқи номиналий:
Хуччати меъёри	Ҷараёни қувваи барқ: Куввати номиналии истифодабурда системаи обшавӣ:
Дараҷаи маҳсулонокии энергетикии маҳсулот	Хладагент: R600a/Кафкунонак: C-Pentane Массаси хладагента: Дар Чумхурии Беларусь истехсол карда шудааст
Нишонаи мутобиқат	ЧПА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шахри Минск

### Расми 5 — Ҷадвалча

## 1 ЖАЛПЫ МААЛЫМАТТАР

**1.1** 1-сүрөткө ылайык муздаткыч жаңы үзүлгөн продукттарды тондуруу үчүн, тондурулган продуктыларды узак мөөнөткө сактоо жана тондургуч бөлүгүндө (мындан ары – ТБ) тамак-ашка колдонуулуучу музду даярдо; жаңы азық-түлүк продуктыларын сактоо үчүн бөлүгүндө (мындан ары – МБ) жаңы продуктыларды, суусундуктарды муздатуу жана кыска мөөнөткө сактоо үчүн даярдалган.

**1.2** Муздаткычта башкаруу блогу бар, ал бөлүмдердөгү температураларды белгилөөгө, МБны же муздаткычты өчүрүүгө, мүмкүндүк берет, дисплейдин бетине жарык индикаторлорун чыгарууну камсыз кылат, бөлүмдердөгү аба агымдарын башкарат.

**1.3** Муздаткыч төмөнкү функциялар менен иштейт: «МБны супермуздаттуу» (✳), «Таймер» (⌚), «Тондуруу» (🕒), «Өргүүдө» (☀), «Балдардан коргонуу» (✉).

**1.4** 1-сүрөткө ылайык муздаткычты жарыктандыруу үчүн светодиоддуу шамчырак орноштурулган.

**1.5** Муздаткычта МБны эшиги 60 секунддан ашык ачык туруп калса ун менен сигнал белгисин берүү караштырылган.

**1.6** Муздаткыч кыроону пайда кылбастан эритүү системасы (андан кийин – No Frost системасы) менен жабдылган.

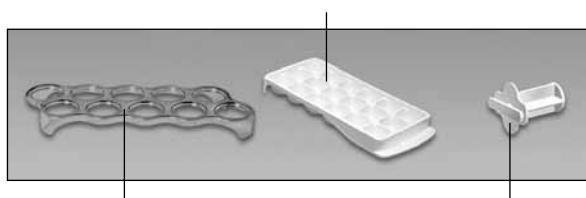
**1.7** Муздаткыч анын табличкасында көрсөтүлгөн климаттык класска туура келет чөйрөнүн температурасынын учурда иштеп турушу керек. Климаттык класстарга температура диапазондор 1 таблицада көрсөтүлгөн.

**1.8** Муздаткычты иштетүү үчүн жалпы мейкиндик 2-сүрөттө миллиметрлерде көрсөтүлгөн өлчөмдөр менен аныкталат. Муздаткычтан анын ичиндеги буюмдарын тоскоолдукусуз алып чыгуу үчүн бөлүмдерүнүн эшиктерин  $90^{\circ}$ тан кем эмес бурч менен ачуу зарыл.

**1.9** ТБ себеттери продуктуларды ичине салуу жана алар-



муз үчүн форма

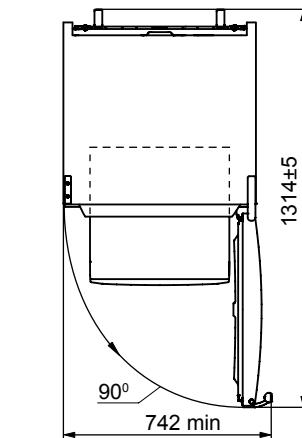
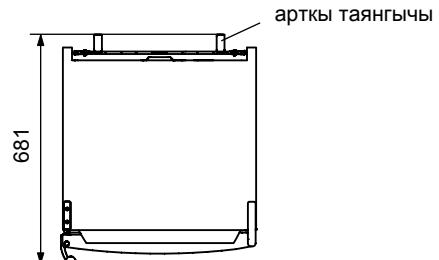


жумуртка салына турган кошумча идиши

арткы таянгычы

I — тондургуч бөлүгү (ТБ):  
«а» — тондуруу жана сактоо зонасы;  
«б» — сактоо зонасы;  
II — жаңы азық-түлүк продуктуларын сактоо үчүн бөлүмү (МБ)

**1-сүрөт — Муздаткыч жана анын курамдык буюмдары**



**2-сүрөт — Муздаткыч (жогору жагынан көрүнгөн көрүнүшү)**

**1-Таблица — Климаттык кластиар**

Класс	Белги	Айланы-чөйрөнүн температураларынын диапазону, °C
Кеңейтилген мелүүн	SN	10дан 32ге чейин
Мелүүн	N	16дан 32ге чейин
Субтропикалык	ST	16дан 38ге чейин
Тропикалык	T	16дан 43кө чейин



3-сүрөт — Себет

ды кайра алуу маалында ыңгайлуу болсун үчүн кармоочтору, ошондой эле 3-сүрөткө ылайык муздаткычтан тышкары турганда көтөрүүгө ыңгайлуу болсун үчүн каптал беттеринде кармай турган жерлери бар (төмөнкү себеттен башкалары). Себеттин дизайн жасалгасы 3-сүрөттөн айырмаланып туршу ыктымал.

## 2 БАШКАРУУ БЛОГУ

**2.1** Башкаруу блогу 4-сүрөткө ылайык дисплейге жана сезимтал башкаруу кнопкаларына ээ (мындан ары – кнопкалар), алар колдун манжасы менен жеңил эле тийген учурда иштей баштайт.

Кнопкаларды басууда кнопкалардын үстүнкү бетинин формасы бузулуп калуудан сактануу үчүн башка бир буюмдарды колдонууга жана өтө катуу күч менен басууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

Башкаруу блогу пленка менен корголгон, аны муздаткычты пайдаланаардын алдында алып салуу керек.

**2.2** Муздаткыч иштеп жаткан маалда дисплейдин жарык болуп күйүшү анча ачык болбайт – энергияны сактоо режими кошуулуп иштей баштайт. Каалагандай кнопкасын баскандада же МБ эшигин ачканда дисплей иштөөнүн активдүү режимине өтөт – жарык берүү ачык түстө болот.

**2.3** Дисплейде муздаткычтын иштөө индикаторлору чагылдырылат (4-сүрөттө шарттуу түрдө жарык менен берилиген). Индикаторлор тандалып алынган температуралары чагылдырат жана функцияларынын иштей баштагандыгын билодирет.

**2.3.1 ТБдегү жогорку температуралынын индикатору** (Ⓐ) ТБ температура жогорулап кетсе күйүп калат (мисалы, алгачкы жолу иштегендө же жыйнап-тазалагандан кийин кайра кошкондо, көп сандагы жаңы продуктыларды салгандан). Индикатордун кыска мөөнөткө иштеш үчүн кошуулушу (мисалы, ТБнун эшигин узак мөөнөткө ачканда) муздаткычтын бузуктугунун белгиси болуп эсептелбейт: бөлүмдө температура төмөндөгөн кезде Ⓢ индикатору автоматтык түрдө өтөт.

Индикатор узак мөөнөткө күйүп турганда сакталып жаткан продуктылардын сапатын текшерүү керек жана сервистик кызматтын механигигин чакырып көрсөтүү керек.

Ⓐ индикаторунун өчүп-күйүп турушу электр түйүнүндөгү чыңалуунун берилишиндеги бузуктуктардан же кийин кайра иштей баштоо менен белгисиз мөөнөткө энергиянын өчүп калышынан улам продуктылардын эрип кетишинен белги бериши мүмкүн. Ⓢ кнопкасын баскандада өчүп-күйүп өчүрүлөт.

## 2.4 ҮН МЕНЕН БЕЛГИ БЕРҮҮ

**2.4.1** МБ эшиги ачык болсо үн сигналы иштейт. Эшик жабылганда үн сигналы өтөт.

МБ эшиги жабылган жок болсо, үн сигналды Ⓢ баскычы менен өчүре аласыз, бирок, 3 мүнөттөн кийин, үн сигналы кайрадан иштейт, 5 мүнөттөн кийин, МБ жарыгы өтөт.

**2.4.2** Үн менен сигнал берүү, ошондой эле функцияны тандоодо, иштетүүдө же өчүрүүдө кнопкаларды баскылоодо да чыгып турат.

## 2.5 БАШКАРУУ БЛОГУНУН ТАМГАЛЫК-САНДЫК КӨРСӨТКҮЧТӨРҮ

**2.5.1** ТБ жана МБда температуралынын көрсөтүүчүү индикаторлордо муздаткычтын ишинин талданышына байланышкан тамгалык-сандык көрсөткүчтөр күйүп калышы ыктымал:

— «**H**». Эгерде бөлүмдөгү температура белгиленген температурарудан жогору болсо өчүп-күйө баштайт (муздаткычты электр түйүнүнө кошкон маалда, бөлүмдүн эшиги узак мөөнөткө ачык бойдан калганды, жаңы продуктылардын өлчөмү коп салынганында ж.б.у.). Индикатор бөлүмдө тандалып алынган температура калыбына келген кезде өчүп калат;

— «**L**». Эгерде бөлүмдөгү температура белгиленген температурарудан төмөн болсо, «Тондуруу» функциясы иштетилген болсо өчүп-күйө баштайт. Бөлүмдө тандалып алынган температура калыбына келгендөн кийин өчүп калат;

— «**SC**». «МБны супертондуруу» функциясын иштеткенде күйөт жана аны өчүргөндөн кийин өчүп калат;

— «**SF**». «Тондуруу» функциясын иштеткенде күйөт жана аны өчүргөндөн кийин өчүп калат;

— «**F1**, «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**». Бузуктуктар пайда болгондо күйө баштайт.

Башкаруу блогунда «**F1**, «**F2**», «**F3**», «**E1**», «**E2**» деген көрсөткүчтөр күйгөндө, ошондой эле «**L**, «**H**» белгилери 24 саттан ашык өчүп күйө берсе, бузулган жерди ондоо үчүн тейлөө кызматынын механигигин чакыруу керек.

## 3 МУЗДАТКЫЧТЫН ИШТЕШИН БАШКАРУУ

### 3.1 МУЗДАТКЫЧТЫ ИШТЕТЕ БАШТОО

**3.1.1** Муздаткычты биринчи жолу электр түйүнүнө кошууда башкаруу блогу бөлүмдөрдө мурун белгиленген температуралары жана милдеттерин (эгерде алар иштетилген болсо) чагылдырат.

**3.1.2** Муздаткычты иштете баштоо үчүн узак убакытта (3 сек көбүрөөк) Ⓢ кнопкасын басуу керек болот. Дисплайде Ⓢ жана Ⓢ индикаторлору күйөт, ошондой эле бөлүмдөрдөгү муздаткыч өчүрүлгөнгө чейин орнотулган температуралар көрсөтүлүп турат. МБде жана ТБдага температуралар индикаторлорунда «**H**» күйүп-өчө баштайт, бул көрсөткүчтү эгерде бөлүмдөрдөгү температуралар сактоонун тандап алынган температурасынан жогору болсо гана көрсөтөт.

Муздаткычты иштеткенден кийин ТБдагы температура жогорулатылгандыгы үчүн Ⓢ индикатору күйүп – өчө баштайт. Ⓢ индикаторунун күйүп-өчүшүн Ⓢ кнопкасын басуу менен өчүрүү керек болот – мында индикатор туруктуу күйүп калат. Андан кийин бөлүмдөрдөгү температуралары жана кошумча функцияларды (зарыл болгон учурларда) тандоо керек болот. МБ жана ТБдагы температураларын тандалып алынган көрсөткүчтөрү өчүп-күйгөн «**H**»ге алмашат.

Бир аз убакыт өткөндөн соң «**H**»дин өчүп-күйүшү токтойт, Ⓢ индикатору өчтөт жана дисплайде МБ жана ТБдагы белгиленген температуралардын көрсөткүчтөрү пайда болот. Ушул кезде муздаткычка продуктыларды салууга болот.

### 3.2 МУЗДАТУУЧУ БӨЛҮМДҮ ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ

**3.2.1** МБ иштетүү (эгерде ал өз алдынча өчүрүлгөн болсо) Ⓢ баскычын узак мөөнөткө чейин (3 секунда аралыгында) басуу менен аткарылат – дисплайде индикатору Ⓢ жана МБ ичиндеги температуралынын көрсөткүчү жанат. Эгерде МБ ичиндеги температура сактоонун тандалган темпертурасынан жогору болсо, МБ ичиндеги температуралынын индикаторунда «**H**» бүлбүлдөп жанып баштайт.

**3.2.2** МБ өчүрүү үчүн Ⓢ баскычын узакка чейин басып кармалу керек – МБ ичиндеги температуралынын санаарип индикаторунда өчүүгө чейин убакыт эсептөө башталат «3...2...1», андан кийин үндүү сигнал жаңырып, индикатор Ⓢ өчтөт.

МБ өчкөндөн кийин автоматтык түрдө 5 сааттан кийин иштеп баштайт. МБ 5 сааттан эртерээк иштетүү зарыл болсо, Ⓢ баскычын узакка чейин басып кармалу керек – бөлүм кайрадан убакыты боюнча мүмкүн болгон кармалуу менен иштеп баштайт.

**ЭСКЕРТЬ!** Электр энергиясын берүүдө жаңылыштык жаралып же ал өчүп калган учурда МБ автоматтык түрдө кайрадан 5 саттан кийин иштеп баштайт.

### 3.3 БӨЛҮМДӨГҮ ТЕМПЕРАТУРАНЫ БЕЛГИЛӨӨ

#### 3.3.1 Температуралынын тандоого мүмкүн болгон диапазону:

- МБда плюс 2 °Стан плюс 8 °Сга чейин,
- ТБда минус 16 °Сдан минус 24 °Сга чейин.

**3.3.2** НБда же ТБда температуралынын тандоого үчүн төмөнкүлөрдү жасоо керек:



#### МБнун индикаторлору

- █ — МБ иштетүү/МБнун температурасын белгилөө;
- °C — МБдагы температура символу

#### ТБнун индикаторлору

- █ — муздаткычтуу иштетүү/ ТБдагы температураны белгилөө;
- — ТБдагы терс температуранынын символу;
- °C — ТБдагы температуранынын символу;
- (1) — ТБдегү жогорку температуранын

#### Функциялар индикаторлору

- \* — «МБнун супермұздатылыши» функциясы;
- ⌚ — «Таймер» функциясы;
- ⊗ — «Тондуруу» функциясы;
- ☀ — «Өргүү» функциясы;
- 🔒 — «Балдардан коргоо» функциясы

#### 4- сүрөт — Башкаруу блогу

— ≡ кнопкасын басып, бөлүмдүн индикаторун тандоо (МБ — █ индикатору, ТБ — индикатору █) жана ok кнопкасын тандообузду тактоо үчүн басышбыз керек. Эгерде 3 секунд ичинде ok кнопкасы басылбаган болсо, анда башкаруу блогу өзгөртүүнү сактабайт – дисплейден индикатор өчөт;

— ▲ же ▼ кнопкасын басуу менен температуранын маанин тандап алып, ok кнопкасын басуу керек.

Эгерде температура тандалып алынгандан кийин ok кнопкасы 20 секунда итчинде басылбай урган болсо же ≡, кнопкасы кыска мөөнөткө гана басыла турган болсо, анда башкаруу индикатору өзгөртүүлөрдү сактабайт — █ индикатору же █ индикатору күйүп-өчпөй калат.

Бөлүмдө тандалган температурага жетишүү үчүн белгилүү бир убакыт керек болот, өзгөчө муздаткычты алгачкы жолу күйгүзгөндө, жана ошондой эле аны жууп-тазалагандан кийин.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! Электр түйүнүндөгү чыңалууну берүү токтоп калышы муздаткычтын андан ары иштешине таасир бербейт. Электр түйүнүндө чыңалуу кайра бериле баштаган-дан тартып муздаткыч бөлүмдөрдө мурун көрсөтүлгөн температуралык параметрлер менен иштей баштайт.**

#### 3.4 ФУНКЦИЯЛАРЫН ТАНДОО ЖАНА ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ

3.4 .1 Функцияны тандоо үчүн кыска убакытка, дисплейде керек болуп жаткан функциянын индикатору күйүп-өчө баштаганга

чейин ≡ кнопкасын басуу керек болот. Андан кийин функцияны иштетүү үчүн ok кнопкасын басуу керек — функциянын индикатору күйүп-өчпөстан дайыма күйүп турат.

Эгерде 3 секунд ичинде ok кнопкасы басылбай калса, анда башкаруу блогу өзгөртүүлөрдү сактабайт — дисплейдеги индикатор өчөт.

Тандалган функцияны иштетүү үчүн ≡ кнопкасын басып турдуу менен, функциянын индикаторун тандап алып жана ok кнопкасын басуу керек.

#### 3.5 «МБДАГЫ СУПЕРМУЗДАТУУ» ФУНКЦИЯСЫ (\*

3.5.1 Функцияны МБда суусундуктарды же өтө көп сандагы жаңы продуктыларды тез муздатуу зарыл болгон шарттарда иштетүү сунушталат. Функция иштетилгенден кийин МБдагы температура продуктыларды тез муздатуу үчүн минималдык мааниге чейин төмөндөтүлөт.

3.5.2 Функцияны иштетүү үчүн ≡ кнопкасын басуу менен, \* жана ok кнопкасын басуу керек болот. Дисплейде \* индикатору күйүп калат да, МБда сандык индикаторунда «SC» күйөт.

3.5.3 Функцияны өчүрүү 6 сааттан кийин автоматтык түрдө жүзөгө ашырылат. Функцияны ошондой эле эртерээк дагы өчүрүүгө болот: ≡ кнопкасын басып, \* индикаторун тандоо, андан кийин ok кнопкасын басуу керек болот — индикатор өчүп калат.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! «МБдагы суперсуздатуу» функциясы «Өргүүдө» функциясын иштеткен маалда автоматтык түрдө өчүп калат.**

### 3.6 «ТАЙМЕР» ФУНКЦИЯСЫ (⌚)

**3.6.1** Функцияны иштетүү үчүн, кнопкасын насып турруу менен, индикаторун тандоо жана кнопкасын басуу зарыл болот. ТБнын сандык индикаторунда таймердин убактысы 30 мин. күйүп калат. же кнопкаларын басып, убакыттын диапазонун 1ден 90 минутага чейин өзгөртүүгө болот. таймерди иштетүү үчүн кнопкасын басуу керек болот. Дисплейде индикатору күйөт дана башкаруу блогу иштөөнүн мурда тандалып алынган режимине өтөт.

**3.6.2** Функцияны таймерди күйгүзбөстөн өчүрүү үчүн кнопкасын басуу керек болот.

**3.6.3** Калып калган убакытты тактоо үчүн бул функцияны кайрадан тандоо керек болот (3.6.1 караңыз) — ТБнын индикаторунда МО таймердин калган убакытынын бөлүгү күйөт, ал автоматтык түрдө 20 секунддан кийин өчүп калат.

**3.6.4** Таймердин белгиленген убакыты өткөндөн кийин үн белгиси угулат да, дисплейде индикатору күйүп-өчө баштайт. Андан кийин функцияны өчүрүү керек, ал үчүн кнопкасын басуу керек — индикатору өчүп калат.

**3.6.5** Зарыл болгон шарттарда функцияны эртерээк өчүрүү үчүн (белгиленген убакыт өтө элкете эле) бул функцияны кайра тандап алып (см. 3.6.1), кнопкасын кайрадан басуу керек болот — индикатору өчүп калат.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! «Таймер» функциясы электр энергиясы өчүп калган же аны берүү токтолтулган маалда иштебей калбайт. Таймердин убактысын санай башташы электрэнергиясын берүү жаңыртылгандан кийин кайра иштей баштайт.**

### 3.7 ТБдагы «ТОҢДУРУУ»ФУНКЦИЯСЫ (⊗)

**3.7.1** Бул функция ТБда салмагы 4 кгдан ашык жаңы продуктыларды тоңдурууга арналган. «Тоңдуруу» функциясын алдын-ала, ТБны жаңы продуктылар менен толтурганга чейин күйгүзүп коюу керек.

**3.7.2** Функцияны иштетүү үчүн, кнопкасын басып, индикаторун тандоо керек жана кнопкасын насып турруу менен, тандообузду тактайбыз. Дисплейде индикатору жана ТБда сандык индикатордо «SF» күйүп калат.

**3.7.3** Функцияны өчүрүү автоматтык түрдө 48 saatтан кийин өчүрүлүп калат. Ошондой эле бул функцияны алдын-ала өчүрүп коюуга болот, ал үчүн кнопкасын басуу керек болот да, индикаторун тандоо керек, андан кийин кнопкасын басуу зарыл — индикатор өчүп калат.

### 3.8 «ӨРГҮҮДӨ » ФУНКЦИЯСЫ (☀)

**3.8.1** Функцияны узак убакытка бир жакка кетип жатканда (14 күндөн узагыраак) күйгүзүп коюу сунушталат. Функцияны тандап алганда МБда плюс 15 °C температурмасы белгиленет, бул продуктылары жок болгон жабык бөлүмдө жагымсыз жытын пайда болушунун алдын алат. Продуктыларды алдын ала МБдөн алып таштоо керек.

**3.8.2** Функцияны иштетүү үчүн кнопкасын басып турруу менен, индикаторун тандоо керек жана кнопкасын басабыз. Дисплейде индикатору күйүп калат да, ТБнын сандык индикаторунда «15» көрсөтүлүп турат.

**3.8.3** Функцияны өчүрүү үчүн кнопкасын басып, индикаторун тандоо керек жана кнопкасын басабыз — индикатор өчтөт.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! «Өргүүдө» режими электр энергиясын берүү үзүлтүккө учураганда же ал өчүп калган кездерде да автоматтык түрдө өчүпөйт.**

### 3.9 «БАЛДАРДАН КОРГОО» ФУНКЦИЯСЫ (▣)

**3.9.1** Функцияны иштетүү үчүн, кнопкасын басып, индикаторун тандап жана кнопкасын басуу керек. Дисплейде индикатору күйөт жана башкаруу блогунун бардык кнопкалары бекитилип калат.

**3.9.2** Функцияны өчүрүү үчүн бир мезгилде башкаруу блогунун бардык төрт кнопкасын басып жана 3 секунддай кармап турруу керек — үн белгиси угулат жана индикатору өчүп калат.

### 3.10 МУЗДАТКЫЧТЫ ӨЧҮРӨ ТУРУУ ЖАНА ТАПТАКАРЫ ӨЧҮРҮП ТАШТОО

**3.10.1** Муздаткычты өчүрүү үчүн кнопкасын басып, 3 секунд бою кармап турруу керек.

ТБ санаарип индикаторунда өчүүгө чейин убакыт эсептөө башталат «3...2...1», андан кийин үндүү сигнал жаңырып, индикаторлор жана өчтөт.

кнопкасын узак убакытка кайталап басканда, муздаткыч убакыты бир аз артта калуу менен кайрадан иштей баштайт.

**3.10.2** Муздаткычты электр түйүнүнөн өчүрүү үчүн азыктандыруучу сайгычын электр тогунун түйүнүнөн сууруп салуу керек.

## 4 МУЗДАТКЫЧТЫ ИШТЕТҮҮ

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА!** Продуктыларды төмөнкүдөй кылыш жайгаштырбоо керек ТБнын арткы дубалына өтө жакын, анткени No Frost системасынын аба каналдары жабылып калышы мүмкүн.

**4.1** Муздаткычта эритүүнүн автоматтык системасы — No Frost (kyroo пайда кылбастан) караштырылган.

МБ жана ТБны жылышна бир жолудан кем эмес жолу тазалыкты сактоо максатында тазалап-жыйнап турруу зарыл болот.

## 5 ТЕХНИКАЛЫК БАРАКЧА (МИКРОФИША) ЖАНАКОМПЛЕКТАЦИЯР

**5.1** Техникалык мұнәздемелдердүн жана себидегиң буюмдардың аталыштары 2- жана 3 таблицаларда көрсөтүлгөн. Гарантиялық картада бул аталыштар орус тилинде берилген жана параметрлеринин маанилери жана себидегичтердин саны көрсөтүлгөн.

**5.2** 5-сүрөткө ылайык тактачадагы маалымат буюмда орус тилинде берилген.

**2-Таблица — Техникалык баракча**

АТАЛЫШЫ		Мааниси
Товардык белгиси		
Модель		
Муздатуучу шаймандын категориясы <sup>1</sup>		
Энергетикалык эффективдүлүктүн классы <sup>2</sup>		
Айланы чөйрөнүн температурасы плюс 25 °С, кВт•с/жылына болгон учурда энергияны жылдык номиналдуу көректөө <sup>3</sup>		
Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup>	жаңы жашылчаларды сактоо үчүн бөлүмдөр тондурүүчү бөлүм	
Бубак баспай турган бөлүм (No Frost)		
Тондуруучу бөлүмдөгү азық-түлүктүн температурасын жогорулатуун номиналдык убактысы саатына минус 18 °С дан минус 9 °Сга чейин		
Айланы чөйрөнүн температурасы плюс 25 °Сдан кг/кунунө болгон учурда тондуруучу номиналдык касиети		
Климатикалык классы <sup>4</sup>		
Добуш кубаттуулугу корекцияланган деңгел, дБ, андан ашпайт		
Кошуулучу шайман		
Брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлөмү, дм <sup>3</sup>		
Тондуруучу бөлүмдүн брутто салмагынын номиналдуу жалпы көлөмү, дм <sup>3</sup>		
Сактоого жарактуу номиналдуу аяңт, дм <sup>2</sup>		
Габариттик өлчөмдөр, мм	бийиктиги кендиги терендиги	
Нетто салмагы кг, андан ашык эмес		
Тондурулган азық-түлүкту сактоо температурасы, °С, жогору эмес		
Жаңы жашылчаларды сактоо температурасы, °С		
Жаңы жашылчаларды сактоонун орточо температурасы, °С, жогору эмес		
Муз жасоо боюнча номиналдык күнүмдүк өндүрүмдүүлүгү, кг		
Күмүш камтуусу, г		
Алтын камтуусу, г		

<sup>1</sup> Категория СТБ 2475-2016 ылайык аныкталған.  
<sup>2</sup> А++ тартып (әң эффективдүсү) G чейин (эффективиси азыраағы).  
<sup>3</sup> Электр энергиясын көректөөсү 24 саатын ичинде өткөрүлүүчү стандарттуу сыноонун натыйжасына негизделген. Факт жүзүндөгү колдонуу муздатуучу шаймандын колдонулушуна жана кайсы жерге орнотулгандыгына көз каранды болот.  
<sup>4</sup> Шайман айланы чөйрөнүн температурасы плюс 10 °С дан плюс 38 (43) °Са чейин колдонууга ылайыкталған. Эскертүү – Параметрлердин маанисин аныктоо атайын жабдылган лабораторияларда белгилүү бир методикалар мөнен жүргүзүлөт.

Сылттамага ылайык көлгөн белгилер көпилдик берүүчү картада көрсөтүлгөн

**3-Таблица — Себидегичтер**

АТАЛЫШЫ	Саны, шт.
Себет (төмөнкү)	
ТБнун айнак текчеси	
Себет	
Себет (үстүнкү)	
Идиш (жашылча же жемиштер үчүн) <sup>1</sup>	
Айнак-текче (төмөнкү) <sup>2</sup>	
Айнак-текче <sup>2</sup>	
Чункур идиш (капкагы менен) <sup>3</sup>	
Чункур идиш <sup>4</sup>	
Чункур идиш (төмөнкү) <sup>4</sup>	
Жумуртка салына турган кошумча идиши	
Муз үчүн форма	
Арткы таянгычы	
Капкагы бар бак (балыктар же эт үчүн) <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Жылуулук менен иштетилген майлар жана продуктыларды сактоого ылайыкталған эмес.  
<sup>2</sup> Максималдуу жүктөм бир калыпта бөлүштүрүүдө 26 кг.  
<sup>3</sup> Максималдуу жүктөм бир калыпта бөлүштүрүүдө 3 кг.  
<sup>4</sup> Максималдуу жүктөм бир калыпта бөлүштүрүүдө 6 кг.

ATLANT	
Буюмдун моделиниң жана жасалышынын белгиленини	Номиналдык жалпы көлөм брутто, дм <sup>3</sup> : Номиналдуу пайдалуу көлөм, дм <sup>3</sup> : - жаңы азықтык продуктыларды сактоо үчүн бөлүмдүк: - тондуруучу бөлүмдүк: Номиналдуу тондуруучу жөндөмдүүлүк: Номиналдык чыналуу: Номиналдык аяң: Эритүүчү системанын номиналдык көректелүүчү кубаттуулук: Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында жасалған "АТЛАНТ" ЖАҚ, Минск ш., Победителей көч., 61
Буюмдун климаттык классы	
Ченемдик документ	
Буюмдун энергоеффективдүүлүгүнүн классы	
Шайкештигинин белгиси	

**5-сүрөт — Таблица**